



**BMW
MOTORRAD**

EKSPLOATAVIMO INSTRUKCIJA

F 900 R



MAKE LIFE A RIDE

Transporto priemonės duomenys

Modelis

Transporto priemonės identifikavimo numeris

Spalvos numeris

Pirmojo registravimo data

Valstybinio numerio ženklas

Pardavėjo duomenys

Priežiūros skyriaus kontaktinis asmuo

Ponia / ponas

Telefono numeris

Pardavėjo adresas / telefonas (įmonės spaudas)

01 BENDROSIOS NUORODOS	2	03 RODMENYS	26
Apžvalga	4	Kontrolės ir įspėjamosios lemputės	28
Santrumpos ir simboliai	4	TFT ekranas Pure Ride rodinyje	29
Įranga	5	TFT ekranas rodinio meniu	30
Techniniai duomenys	5	TFT ekranas „Sport 1“ rodinyje	31
Versijos naujumas	6	TFT ekranas Sport 2 rodinyje	32
Papildomi informacijos šaltiniai	6	Įspėjamieji rodmenys	33
Sertifikatai ir leidimai eksploatuoti	6		
Duomenų atmintis	6	04 VALDYMAS	58
Išmanioji pagalbos iškvietimo sistema	11	Paleidimo spynelė Degimas su „Keyless Ride“	60
		Elektroninis imobilizatorius EWS	61
02 APŽVALGOS	16	Avarinio išjungimo jungiklis	66
Bendras vaizdas iš kairės	18	Išmanioji pagalbos iškvietimo funkcija	66
Bendras vaizdas iš dešinės	19	Šviesa	68
Po daugiavietė sėdyne	20	Dienos šviesos	70
Kombinuotasis jungiklis kairėje	21	Avarinis šviesos signalas	71
Kombinuotasis jungiklis dešinėje	22	Posūkio rodiklis	72
Kombinuotasis jungiklis dešinėje	23	Traukos kontrolės sistema (ASC/DTC)	73
Prietaisų skydelis	24	Elektroninis važiuoklės nustatymas (D-ESA)	74
		Važiavimo režimas	76
		Važiavimo režimas PRO	78

Greičio reguliavimas	79	Amortizatoriai	119
Laptimer	81		
Pavaros perjungimo signalas	83	07 VAŽIAVIMAS	122
Apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA)	84	Saugos nuorodos	124
Padangų slėgio kontrolės sistema (RDC)	87	Reguliarus tikrinimas	127
Šildomos rankenos	87	Paleidimas	128
Daugiavietė sėdynė	88	Pravažinėjimas	131
		Perjungimas	132
		Pavaros perjungimo signalas	133
05 TFT EKRANAS	90	Stabdžiai	134
Bendrosios pastabos	92	Motociklo pastatymas	135
Veikimo būdas	93	Degalų pylimas	137
Rodinys „Pure Ride“	99	Motociklo pritvirtinimas, norint jį transportuoti	142
Bendrieji nustatymai	100		
„Bluetooth“	102	08 IŠSAMIAI APIE TECHNIKĄ	144
Mano transporto priemonė	105	Bendrosios pastabos	146
Vidaus kompiuteris	108	Antiblokavimo sistema (ABS)	146
Navigacija	108	Traukos kontrolės sistema (ASC/DTC)	149
Medija	110	Variklio sukimo momento, veikiant tuščiaja eiga, reguliavimas	151
Telefonas	111	Dynamic ESA	152
Programinės įrangos versijos rodymas	112	Važiavimo režimas	152
Informacijos apie licenciją rodymas	112	„Dynamic Brake Control“ (dinaminė stabdžių kontrolės sistema)	154
06 NUSTATYMAS	114		
Veidrodis	116		
Žibintai	116		
Sankaba	117		
Stabdys	118		
Pirminis spyruoklės įtempimas	118		

Padangų slėgio kontrolės sistema (RDC)	155
Pavarų perjungimo pagalbinė sistema	156
Prisitaikantis apšvietimas posūkiuose	158

09 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Bendrosios pastabos	162
Įrankių rinkinys	162
Priežiūros įrankių rinkinys	163
Priekinio rato stovas	163
Galinio rato stovas	164
Variklinė alyva	164
Stabdžių sistema	166
Sankaba	171
Aušinimo skystis	172
Padangos	173
Ratlankiai	174
Ratai	174
Grandinė	184
Lemputės	187
Pagalbinis paleidimo prietaisas	188
Akumuliatorius	189
Saugikliai	193
Diagnostikos kištukas	195

10 PRIEDAI

Bendrosios pastabos	198
Kištukiniai lizdai	198
Minkštasis lagaminas	199
Daiktadėžė	200
Navigacijos sistema	202

11 KASDIENĖ PRIEŽIŪRA

Priežiūros priemonės	210
Transporto priemonių plovimas	210
Jautrių transporto priemonių dalių valymas	211
Dažų priežiūra	213
Konservavimas	213
Motociklo eksploataavimo sustabdymas	213
Motociklo eksploataavimo pradžia	214

12 TECHNINIAI DUOMENYS

Trikčių lentelė	218
Varžtinės jungtys	220
Degalai	
F 900 R (0K11)	221
Degalai	
F 900 R A2 (0K31)	222
Variklinė alyva	223
Variklis	
F 900 R (0K11)	223
Variklis	
F 900 R A2 (0K31)	224
Sankaba	225
Pavarų dėžė	225
Galinio rato pavara	226
Rėmas	226
Važiuoklė	226
Stabdžiai	227
Ratai ir padangos	228
Elektros sistema	229

Apsaugos nuo vagystės signalizacija	230	Padangų slėgio kontrolės sistemos atitikties deklaracija	274
Matmenys	231	Padangų slėgio kontrolės sistemos sertifikatas	280
Svoriai	232	TFT prietaisų skydelio ekrano atitikties deklaracija	281
Važiavimo rodikliai	232	TFT prietaisų skydelio ekrano sertifikatas	287
<hr/>		lšmaniosios pagalbos iškvietimo funkcijos atitikties deklaracija	290
13 PASLAUGOS	234	Apsaugos nuo vagystės signalizacijos atitikties deklaracija	296
„BMW Motorrad“ techninė priežiūra	236	<hr/>	
„BMW Motorrad“ priežiūros istorija	236	RAKTAŽODŽIŲ TURINYS	302
„BMW Motorrad“ mobilumo paslaugos	237		
Techninės priežiūros darbai	237		
Techninės priežiūros planas	239		
Techninės priežiūros patvirtinimai	240		
Priežiūros patvirtinimai	254		
<hr/>			
PRIEDAS	256		
Elektroninio imobilizatoriaus atitikties deklaracija	257		
Elektroninio imobilizatoriaus sertifikatas	263		
„Keyless Ride“ sistemos atitikties deklaracija	265		
„Keyless Ride“ sertifikatas	270		

BENDROSIS NUORODOS

01

APŽVALGA	4
SANTRUMPOS IR SIMBOLIAI	4
ĮRANGA	5
TECHNINIAI DUOMENYS	5
VERSIJOS NAUJUMAS	6
PAPILDOMI INFORMACIJOS ŠALTINIAI	6
SERTIFIKATAI IR LEIDIMAI EKSPLOATUOTI	6
DUOMENŲ ATMINTIS	6
IŠMANIOJI PAGALBOS IŠKVIETIMO SISTEMA	11


4 BENDROSIOS NUORODOS


APŽVALGA


Šios eksploataavimo instrukcijos 2 skyriuje rasite pirmą savo motociklo apžvalgą. Skyriuje „Paslaugos“ dokumentuojami visi atlikti techninės priežiūros ir remonto darbai. Kad būtų suteikiamos pogarantinio aptarnavimo paslaugos, atlikti techninės priežiūros darbai turi būti patvirtinti.


Jei vieną dieną norėtumėte parduoti savo BMW, kartu su transporto priemone perduokite ir eksploataavimo instrukciją, nes ji yra svarbi Jūsų motociklo sudedamoji dalis.


SANTRUMPOS IR SIMBOLIAI




 **ATSARGIAI** Pavojus, kuriam kilus rizikos laipsnis yra mažas. Jei jo nepavyks išvengti, kyla pavojus patirti nedidelių arba vidutinio sunkumo sužalojimų.

 **ISPĖJIMAS** Pavojus, kuriam kilus rizikos laipsnis yra vidutinis. Jei jo nepavyks išvengti, kyla pavojus patirti mirtinų arba sunkių sužalojimų.

 **PAVOJUS** Pavojus, kuriam kilus rizikos laipsnis yra didelis. Jei jo nepavyks išvengti, patiriama mirtinų arba sunkių sužalojimų.

 **DĖMESIO** Specialios pastabos ir atsargumo priemonės. Nesivadovaujant pastabomis ir nesiimant priemonių gali sugesti Jūsų transporto priemonė ir priedai bei neteksite teisės į garantiją.

 **PASTABA** Specialios pastabos, kaip tinkamiau atlikti valdymo, kontrolės, nustatymo bei priežiūros darbus.

- Veiksmų instrukcija.
- » Veiksmo rezultatas.
-  Nuoroda į puslapį su papildoma informacija.
- ◁ Žymi su priedais ir įranga susijusios informacijos pabaigą.
-  Priveržimo momentas.
-  Techniniai duomenys.
- ŠŠĮ Šaliai skirta įranga.
- SĮ Specialioji įranga. „BMW Motorrad“ speciali įranga įmontuojama gaminant transporto priemones.

SP	Specialusis priedas. „BMW Motorrad“ specialių priedų galite įsigyti iš savo „BMW Motorrad“ partnerio ir paskui šį priedą įmontuoti.
ABS	Stabdžių antiblokavimo sistema.
D-ESA	Elektroninis važiuoklės nustatymas.
DTC	Dinaminė traukos kontrolės sistema.
DWA	Apsaugos nuo vagystės signalizacija.
EWS	Elektroninis imobilizatorius.
RDC	Padangų slėgio kontrolės sistema.

ĮRANGA

Jūs įsigijote BMW Motorrad modelį su individualiai pasirenkama įranga. Šioje eksploataavimo instrukcijoje aprašoma BMW siūloma speciali įranga (S) ir atrinkti specialūs priedai (SP). Nenustebkite, kad čia aprašomi ir tie įrangos variantai, kurių Jūs nepasirinkote. Pateiktos motociklo nuotraukos gali neatitikti Jūsų modelio dėl šaliai taikomų apribojimų.

Jei Jūsų motocikle yra čia neprašytos įrangos, jos aprašymą rasite atskiroje instrukcijoje.

TECHNINIAI DUOMENYS

Visi eksploataavimo instrukcijoje pateikiami matmenys, svoriai ir darbinės charakteristikos atitinka DIN (Vokietijos standartizacijos institutas (vok. „Deutsches Institut für Normung e. V.“) standartus ir reglamentus dėl paklaidų.

Šioje eksploataavimo instrukcijoje pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra orientaciniai. Transporto priemonės duomenys gali būti kitokie, pvz., pasirinkus kitą specialią įrangą, dėl šaliai pritaikyto modelio ar šalyje taikomo matavimo būdo. Tikslėnesnes vertes rasite leidimo dokumentuose, teiraukitės savo „BMW Motorrad“ partnerio arba kvalifikuoto techninės priežiūros partnerio ar specializuotų dirbtuvių darbuotojo. Tačiau transporto priemonės dokumentuose pateikiami duomenys visada yra svarbesni už šios eksploataavimo instrukcijos duomenis.

6 BENDROSIOS NUORODOS

VERSIJOS NAUJUMAS

Aukštas BMW motociklų saugos ir kokybės lygis užtikrinamas nuolat toliau tobulinant konstrukciją, įrangą ir priedus. Dėl šios priežasties galimi tam tikri neatitikimai tarp šios eksploataavimo instrukcijos ir Jūsų motociklo. BMW Motorrad nepavyksta išvengti ir klaidų. Supraskite, kad pateikiami duomenys, paveikslėliai ir aprašymai negali būti pagrindas pretenzijoms teikti.

PAPILDOMI INFORMACIJOS ŠALTINIAI

„BMW Motorrad“ partneris
Jūsų „BMW Motorrad“ partneris mielai atsakys į visus klausimus.

Internetas

Jūsų transporto priemonės eksploataavimo instrukcija, galimai naudojamų priedų naudojimo ir montavimo instrukcijos bei bendroji informacija apie „BMW Motorrad“, pvz., technologiją, pateikiama adresu **www.bmw-motorrad.com/service**.

SERTIFIKATAI IR LEIDIMAI EKSPLOATUOTI

Transporto priemonės sertifikatus ir oficialiuosius galimai naudojamų priedų leidimus eksploatuoti rasite adresu **www.bmw-motorrad.com/certification**.

DUOMENŲ ATMINTIS

Bendroji informacija

Transporto priemonėje įmontuoti elektroniniai valdymo įrenginiai. Šie elektroniniai valdymo įrenginiai apdoroja duomenis, kuriuos jie gauna, pvz., iš transporto priemonės jutiklių, savarankiškai generuoja arba šiais duomenimis keičiasi tarpusavyje. Kai kurie valdymo įrenginiai būtini saugiam transporto priemonės veikimui užtikrinti arba padeda važiuojant, pvz., pagalbos vairuotojui sistemos. Be to, valdymo įrenginiai suteikia galimybę naudotis patogiosiomis arba pramoginėmis funkcijomis.

Informacijos apie išsaugotus arba pakeistus duomenis galite gauti iš transporto priemonės gamintojo, pvz., atskirame lankstinuke.

Informacija apie duomenis

Kiekviena transporto priemonė pažymėta konkrečiu transporto priemonės identifikavimo numeriu. Atsižvelgiant į šalį, kurioje naudojama, pagal transporto priemonės identifikavimo numerį ir valstybinio numerio ženklą atitinkamose įstaigose galima sužinoti informacijos apie transporto priemonės savininką. Be to, yra ir kitų galimybių, kaip surinktus transporto priemonės duomenis grąžinti vairuotojui arba transporto priemonės savininkui, pvz., per naudojamą „ConnectedDrive“ paskyrą.

Duomenų apsaugos įstatymas

Remiantis galiojančiu duomenų apsaugos įstatymu, transporto priemonės naudotojai turi teisę rinktis, ar leis transporto priemonės gamintojui arba įmonei rinkti ir tvarkyti savininko asmens duomenis.

Transporto priemonės naudotojas turi teisę kreiptis į institucijas, kurios saugo transporto priemonės naudotojo asmens duomenis, ir nemokamai gauti informaciją.

Tokios institucijos gali būti:

- transporto priemonės gamintojas,
- kvalifikuotas aptarnavimo partneris,
- specializuotos dirbtuvės,
- paslaugų teikėjas.

Transporto priemonės savininkas gali reikalauti informacijos, kokie asmens duomenys buvo išsaugoti, kokiam tikslui šie duomenys naudojami ir iš kur jie buvo gauti. Norint gauti šią informaciją, būtina pateikti savininko arba naudotojo dokumentus.

Remiantis teise į informaciją, galima prašyti ir informacijos apie duomenis, kurie buvo perduoti kitoms įmonėms arba instancijoms.

Transporto priemonės gamintojo interneto svetainėje pateikiamos taikomos duomenų apsaugos nuorodos. Šiose duomenų apsaugos nuorodose pateikiama informacija apie teisę pašalinti arba patikslinti duomenis. Transporto priemonės gamintojas internete pateikia savo ir duomenų apsaugos pareigūno kontaktinius duomenis. Transporto priemonės savininkas gali paprašyti „BMW Motorrad“ partnerio, kito kvalifikuoto aptarnavimo partnerio arba specializuotų

8 BENDROSIOS NUORODOS

dirbtuvių darbuotojo peržiūrėti transporto priemonėje išsaugotus duomenis. Tai gali kainuoti. Transporto priemonės duomenys nuskaitomi naudojant įstatymais reglamentuojamą, transporto priemonėje esantį vidaus diagnostikos (OBD) kištukinį lizdą.

Įstatymų galios reikalavimas pateikti duomenis

Remiantis galiojančiais įstatymais, transporto priemonės gamintojas įsipareigoja išsaugotus duomenis perduoti įstaigoms. Reikiamas duomenų kiekis perduodamas tik išskirtiniais atvejais, pvz., siekiant išaiškinti nusikaltimą.

Remiantis galiojančiais teisės aktais, valstybinės įstaigos tam tikrais atvejais turi teisę savarankiškai nuskaityti transporto priemonės duomenis.

Transporto priemonės eksploataavimo duomenys

Valdymo prietaisai apdoroja eksploatuojant transporto priemonę naudojamus duomenis. Tai yra, pvz.:

–transporto priemonės ir atskirų jos komponentų būsenos pranešimai, pvz., ratų sukimosi dažnis, ratų greitis, judėjimo delsa,

–aplinkos sąlygos, pvz., temperatūra.

Apdoroti duomenys naudojami tik transporto priemonėje ir dažniausiai jie yra laikini. Duomenys nesaugomi visą eksploataavimo laiką.

Elektroniniuose konstrukciniuose elementuose, pvz., valdymo prietaisuose, yra komponentų techninei informacijai saugoti. Juose laikinai arba visą laiką gali būti saugoma informacija apie transporto priemonės būklę, konstrukcinių elementų apkrovą, įvykius ar klaidas.

Dažniausiai išsaugoma informacija apie konstrukcinės dalies, modulio, sistemos būklę arba aplinką, pvz.:

- sistemos komponentų darbinės būsenos, pvz., pripildymo lygis, padangų pripildymo slėgis,
- netinkamas svarbių sistemos komponentų veikimas ir gedi- mai, pvz., žibintų ir stabdžių,
- transporto priemonės reakcijos į važiavimo situacijas, pvz., važiavimo stabilumo valdymo sistemos,
- informacija apie transporto priemonę pažeidusius įvykius.

Šie duomenys būtini tam, kad valdymo prietaisai galėtų at-

likti savo funkcijas. Taip pat jie naudojami netinkamai veikiančioms funkcijoms atpažinti ir klaidoms pašalinti bei transporto priemonės gamintojui, kai jis nori optimizuoti transporto priemonės funkcijas. Didžioji dalis šių duomenų saugoma laikinai, o transporto priemonė juos apdoroja savarankiškai. Tik nedidelė šių duomenų dalis dėl tam tikros priežasties išsaugoma įvykių arba klaidų atmintyje.

Naudojantis techninės priežiūros paslaugomis, pvz., remontu, apžiūra, garantija, kokybės užtikrinimo priemonėmis, transporto priemonėje gali būti nuskaityta ši techninė informacija ir kartu transporto priemonės identifikavimo numeris.

Informaciją gali nuskaityti „BMW Motorrad“ partneris, kitas kvalifikuotas aptarnavimo partneris arba specializuotų dirbtuvių darbuotojas. Duomenys nuskaityti naudojant įstatymais reglamentuojamą, transporto priemonėje esantį vidaus diagnostikos (OBD) kištukinį lizdą.

Duomenis renka, tvarko ir naudoja atitinkamos paslaugų tinklo institucijos. Duomenyse išsaugotos techninės transporto

priemonės būsenos padeda rasti klaidas, laikytis garantinių įsipareigojimų ir gerinti kokybę. Be to, gamintojas pagal Produktų saugos įstatymą privalo kontroliuoti gaminio technines charakteristikas. Transporto priemonės gamintojas, norėdamas vykdyti šiuos įsipareigojimus, privalo gauti transporto priemonės techninius duomenis. Transporto priemonėje išsaugoti duomenys gali būti naudojami norint įsitikinti, ar klientas gali pasinaudoti atsakomybe už trūkumus ir garantija.

„BMW Motorrad“ partneris, kitas kvalifikuotas techninės priežiūros partneris ar specializuotų dirbtuvių darbuotojas gali iš naujo nustatyti transporto priemonės klaidų ir įvykių atmintį, atlikdamas remontą arba techninę priežiūrą.

Duomenų įvestis ir perdavimas transporto priemonėje

Bendroji informacija

Atsižvelgiant į įrangą, transporto priemonėje gali būti išsaugomi, bet kuriuo metu keičiami arba atkuriami patogieji bei individualieji nustatymai.

Tai yra, pvz.:

10 BENDROSIS NUORODOS

–Stiklo nuo vėjo padėties nustatymai

–Važiuklės nustatymai

Jei reikia, į transporto priemonės pramogų funkcijų ir ryšio sistemą gali būti įkeliami duomenys, pvz., naudojant išmanųjį telefoną.

Atsižvelgiant į naudojamą įrangą, duomenys gali būti šie:

- multimedijos duomenys, pvz., muzikai groti,
- adresų knygos duomenys, norint naudoti kartu su ryšio sistema arba integruota navigacijos sistema,
- įvesti navigacijos tikslai,
- duomenys apie interneto paslaugų naudojimą. Šie duomenys gali būti išsaugoti transporto priemonėje arba jie yra prietaise, kuris buvo prijungtas prie transporto priemonės, pvz., išmanusis telefonas, USB atmintukas, MP3 grotuvas. Jei šie duomenys buvo išsaugoti transporto priemonėje, juos galima bet kada ištrinti.

Šie duomenys tretiesiems asmenims perduodami pageidaujant asmeniui, naudojantis prijungtinėmis paslaugomis. Tai priklauso nuo parinktų naudojamų paslaugų nustatymų.

Mobiliųjų galinių įrenginių prijungimas

Atsižvelgiant į įrangą, prie transporto priemonės prijungtais galiniais mobiliaisiais įrenginiais, pvz., išmaniaisiais telefonais, galima valdyti transporto priemonės valdymo elementus.

Mobiliajame galiniame įrenginyje rodomas vaizdas ir garsas gali būti perduodamas per multimedijos sistemą. Mobiliajam galiniam įrenginiui kartu perduodama tam tikra informacija. Atsižvelgiant į prijungimo būdą, tai gali būti, pvz., buvimo vietos duomenys ir kita bendroji transporto priemonės informacija. Tai suteikia galimybę optimaliai naudoti parinktas programėles, pvz., navigaciją arba muzikos atkūrimo funkciją. Kitų duomenų tvarkymo būdą parenka naudojamos programėlės paslaugų teikėjas. Galimi nustatymai priklauso nuo naudojamos programėlės ir mobiliojo galinio įrenginio operacinės sistemos.

Paslaugos

Bendroji informacija

Jei transporto priemonėje yra prieiga prie radijo ryšio tinklo, tuomet gali vykti apsikeitimas duomenimis tarp transporto priemonės ir kitų sistemų. Prieiga prie radijo ryšio tinklo ga-

lima per transporto priemonės siuntimo ir priėmimo bloką arba per asmens prijungtus mobiliuosius galinius įrenginius, pvz., išmaniuosius telefonus. Turint prieigą prie radijo ryšio tinklo galima naudoti vadinamąsias prijungtines funkcijas. Joms priskiriamos prijungtinės paslaugos ir programėlės, kurias suteikia transporto priemonės gamintojas arba kiti paslaugų teikėjai.

Transporto priemonės gamintojo teikiamos paslaugos

Jei transporto priemonės gamintojas teikia prijungtines paslaugas, tam tikros funkcijos aprašomos reikiamoje vietoje, pvz., eksploataavimo instrukcijoje, gamintojo interneto svetainėje. Ten pateikiama ir susijusių duomenų apsaugos informacija. Teikiant prijungtines paslaugas gali būti naudojami asmens duomenys. Apsikeitimui duomenimis naudojama saugi jungtis, pvz., su numatytomis transporto priemonės gamintojo IT sistemomis. Su teikiamomis paslaugomis nesusijęs asmens duomenų rinkimas, tvarkymas ir naudojimas vyksta tik remiantis įstatymais reglamentuojamu leidimu, sutarimu pagal sutartį arba suti-

kimu. Taip pat įmanoma visą duomenų perdavimo sistemą aktyvinti arba išaktyvinti. Tai netaikoma įstatymais reglamentuojamoms funkcijoms.

Kitų paslaugų teikėjų paslaugos

Naudojant kitų paslaugų teikėjų prijungtines paslaugas, už šias paslaugas, duomenų apsaugos ir naudojimo sąlygas atsako atitinkamas paslaugų teikėjas. Transporto priemonės gamintojas visiškai nesusijęs su pakeistu turiniu. Informacijos apie tretiesiems asmenims teikiant paslaugas renkamų ir naudojamų asmens duomenų rūšį, kiekį ir paskirtį teiraukitės atitinkamo paslaugų teikėjo.

IŠMANIOJI PAGALBOS IŠKVIETIMO SISTEMA

–su išmaniojo pagalbos iškvietimo funkcija^{SA}

Veikimo būdas

Išmanioji pagalbos iškvietimo sistema suteikia galimybę naudoti rankinę arba automatinę pagalbos iškvietimo funkciją, pvz., įvykus nelaimingiems atsitikimams.

Pagalbos iškvietimas perduodamas pagalbos skambučių centrui, kurį įgalioja transporto priemonės gamintojas.

12 BENDROSIOS NUORODOS

Informacijos apie išmaniosios pagalbos iškvietimo sistemos veikimą ir jos funkcijas žr. skyriuje „Išmaniojo pagalbos iškvietimo funkcija“.

Teisinis pagrindas

Asmens duomenų tvarkymas naudojant išmaniąją pagalbos iškvietimo funkciją atitinka šiuos reglamentus:

–Asmens duomenų apsauga:
Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas 95/46/EB.

–Asmens duomenų apsauga:
Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas 2002/58/EB.

Išmaniosios pagalbos iškvietimo sistemos aktyvinimo ir veikimo teisinis pagrindas yra su ConnectedRide sudaryta sutartis dėl šios funkcijos naudojimo bei atitinkami Europos Parlamento ir Tarybos įstatymai, reglamentai bei direktyvos. Susijusiais reglamentais ir direktyvomis reglamentuojama fizinių asmenų apsauga tvarkant asmens duomenis. Asmens duomenų tvarkymas išmaniąja pagalbos iškvietimo sistema atitinka Europos direktyvą dėl asmens duomenų apsaugos.

Išmanioji pagalbos iškvietimo sistema asmens duomenis tvarko tik gavus transporto priemonės savininko sutikimą. Išmanioji pagalbos iškvietimo sistema ir kiti pridėtinės vertės paslaugų teikėjai asmens duomenis gali tvarkyti tik turėdami aiškų asmens, kurio duomenys tvarkomi, pvz., transporto priemonės savininko, sutikimą.

SIM kortelė

Išmanioji pagalbos iškvietimo sistema veikia mobiliuoju ryšiu per transporto priemonėje įdėtą SIM kortelę. SIM kortelė nuolat prieregistruota prie mobiliojo ryšio tinklo, kad būtų galima greitai užmegzti ryšį. Įvykus avariniam atvejui duomenys nusiunčiami transporto priemonės gamintojui.

Kokybės gerinimas

Paskambinus pagalbos iškvietimo numeriu perduotus duomenis transporto priemonės gamintojas naudoja ir savo gaminių bei paslaugų kokybei pagerinti.

Buvimo vietos aptikimas

Transporto priemonės buvimo vietą pagal mobiliojo tinklo ryšio narvelius gali rasti tik mobiliojo ryšio tinklo paslaugų teikėjas. Tinklo paslaugų teikėjas

negali susieti transporto priemonės identifikavimo numerio ir įmontuotos SIM kortelės telefono numerio. Transporto priemonės identifikavimo numerį ir SIM kortelės telefono numerį gali susieti tik transporto priemonės gamintojas.

Pagalbos iškvietimo registracijos duomenys

Pagalbos iškvietimo registracijos duomenys išsaugomi transporto priemonės atmintyje. Seniausi registracijos duomenys reguliariai ištrinami. Registracijos duomenys, tai, pvz., informacija apie tai, kada ir kur buvo gautas skambutis. Išimčių atvejais gali būti nuskaityti transporto priemonės atmintyje esantys registracijos duomenys. Dažniausia registracijos duomenys nuskaitomi tik teismui leidus ir tai įmanoma padaryti tik prie transporto priemonės tiesiogiai prijungus reikiamus prietaisus.

Automatinis pagalbos iškvietimas

Sistema sukonstruota taip, kad įvykus atitinkamo sunkumo lygio nelaimingam atsitikimui, kurį užfiksuoja transporto priemonės jutikliai, automatiškai

aktyvinama pagalbos iškvietimo funkcija.

Nusiųsta informacija

Skambinant pagalbos iškvietimo numeriu per išmaniąją pagalbos iškvietimo sistemą, įgaliojamam pagalbos iškvietimo centrui perduodama tokia pat informacija, kaip valstybinės gelbėjimo tarnybos eCall pagalbos iškvietimo sistemai.

Be to, per išmaniąją pagalbos iškvietimo sistemą transporto priemonės gamintojo įgaliojamam pagalbos iškvietimo centrui siunčiama ši papildoma informacija ir prireikus perduodama valstybinei gelbėjimo tarnybai:

- nelaimingo atsitikimo duomenys, pvz., transporto priemonės jutiklių užfiksuota susidūrimo kryptis, kad gelbėjimo tarnyboms būtų lengviau suplanuoti darbų vykdymo vietą,
- kontaktiniai duomenys, pvz., įdiegtos SIM kortelės telefono numeris ir vairuotojo telefono numeris, jei jis tokį turi, kad prireikus būtų galima greičiau susisiekti su nelaimingo atsitikimo dalyviais.

14 BENDROSIOS NUORODOS

Duomenų išsaugojimas

Transporto priemonėje išsaugomi pagalbos iškvietimo duomenys. Šiuose duomenyse yra informacija apie pagalbos iškvietimą, pvz., pagalbos iškvietimo vietą ir laiką.

Pagalbos iškvietimo pokalbio garso įrašas išsaugomas pagalbos iškvietimo centre.

Jei reikia analizuoti pagalbos iškvietimo informaciją, kliento garso įrašai saugomi 24 valandas. Paskui garso įrašai ištrinami. Pagalbos iškvietimo centro darbuotojo garso įrašai saugomi 24 valandas darbo kokybei užtikrinti.

Informacija apie asmens duomenis

Pasinaudojus išmaniaja pagalbos iškvietimo funkcija tvarkomi duomenys naudojami tik pagalbos iškvietimo paslaugai teikti. Gamintojas, laikydamasis įstatymais reglamentuojamos prievolės, suteikia informacijos apie jo tvarkomus ir galimai dar saugomus duomenis.

APŽVALGOS

02

BENDRAS VAIZDAS IŠ KAIRĖS	18
BENDRAS VAIZDAS IŠ DEŠINĖS	19
PO DAUGIAVIETĖ SĖDYNE	20
KOMBINUOTASIS JUNGIKLIS KAIRĖJE	21
KOMBINUOTASIS JUNGIKLIS DEŠINĖJE	22
KOMBINUOTASIS JUNGIKLIS DEŠINĖJE	23
PRIETAISŲ SKYDELIS	24

18 APŽVALGOS

BENDRAS VAIZDAS IŠ KAIRĖS



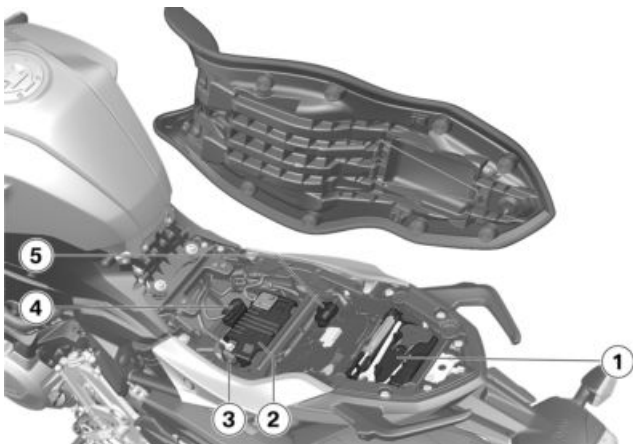
- 1 Kištukinis lizdas (☞ 198)
- 2 Daugivietės sėdynės spygnelė (☞ 88)
- 3 Amortizacijos nustatymas (☞ 119)
- 4 Alyvos pildymo anga ir alyvos lygio matuoklis (☞ 164)

BENDRAS VAIZDAS IŠ DEŠINĖS

- 1 Spyruoklės pirminės įtempties nustatymas (☞ 118)
- 2 Stabdžių skysčio bakelis gale (☞ 170)
- 3 Stabdžių skysčio bakelis priekyje (☞ 168)
- 4 Transporto priemonės identifikavimo numeris, identifikacinė plokštelė (prie vairo galvutės)
- 5 Aušinimo skysčio pripildymo lygio rodmuo (už šoninės apdailos) (☞ 172)

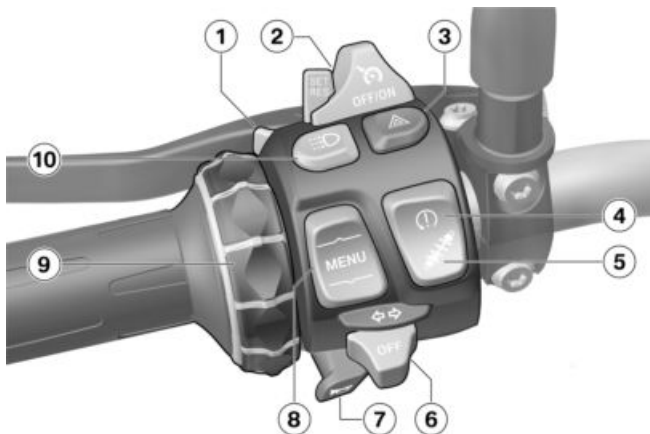
20 APŽVALGOS

PO DAUGIAVIETĖ SĖDYNE



- 1 Įrankių rinkinys (☞ 162)
- 2 Akumulatorius (☞ 189)
- 3 Pagrindinis saugiklis (☞ 193)
- 4 Diagnostikos kištukas (☞ 195)
- 5 Saugikliai (☞ 194)

KOMBINUOTASIS JUNGIKLIS KAIRĖJE



- 1 Tolimosios šviesos žibintas ir šviesos signalas (☞ 69)
- 2 Greičio reguliavimas (☞ 80)
- 3 Avarinis šviesos signalas (☞ 71)
- 4 ASC/DTC (☞ 73)
- 5 Dynamic ESA (☞ 74)
- 6 Posūkio rodiklis (☞ 72)
- 7 Garsinis signalas
- 8 Dviejų padėčių mygtukas MENU (☞ 93)
- 9 Multi-Controller Valdymo elementai (☞ 93)
- 10 Ranka valdoma dienos šviesa (☞ 70)

22 APŽVALGOS

KOMBINUOTASIS JUNGIKLIS DEŠINĖJE



–su išmaniojo pagalbos iškvietimo funkcija^{SA}

- 1 Šildomųjų rankenų valdymas (→ 87)
- 2 Važiavimo režimo pasirinkimas (→ 77)
- 3 Avarinio išjungimo jungiklis (→ 66)
- 4 Starterio mygtukas (→ 128)
- 5 SOS mygtukas
Išmanioji pagalbos iškvietimo funkcija (→ 66)

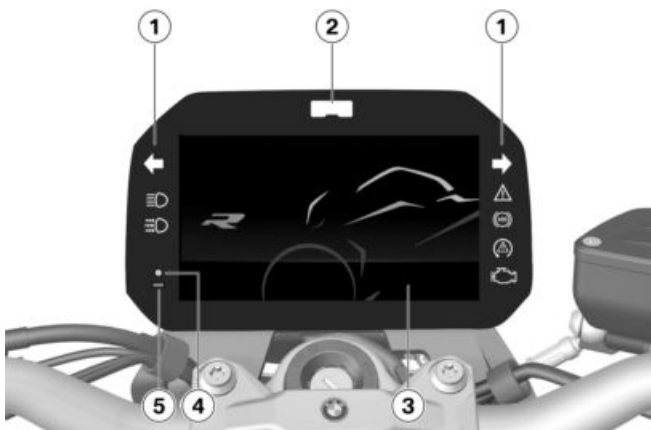
KOMBINUOTASIS JUNGIKLIS DEŠINĖJE

–be išmaniojo pagalbos iškvietimo funkcijos^{SA}

- 1 Šildomų rankenų valdymas
(☞ 87)
- 2 Važiavimo režimo pasirinkimas (☞ 77)
- 3 Avarinio išjungimo jungiklis
(☞ 66)
- 4 Starterio mygtukas
(☞ 128)

24 APŽVALGOS

PRIETAISŲ SKYDELIS



- 1 Kontrolės ir įspėjamosios lemputės (☞ 28)
- 2 Pavaros perjungimo signalas
- 3 TFT ekranas (☞ 29) (☞ 30)
- 4 DWA šviesos diodas (☞ 85)
–su Keyless Ride^{SA}
Radijo bangomis veikiančio rakto kontrolinė lemputė (☞ 62)
- 5 Fotodiodas (prietaisų skydelio apšvietimo ryškumui pritaikyti)

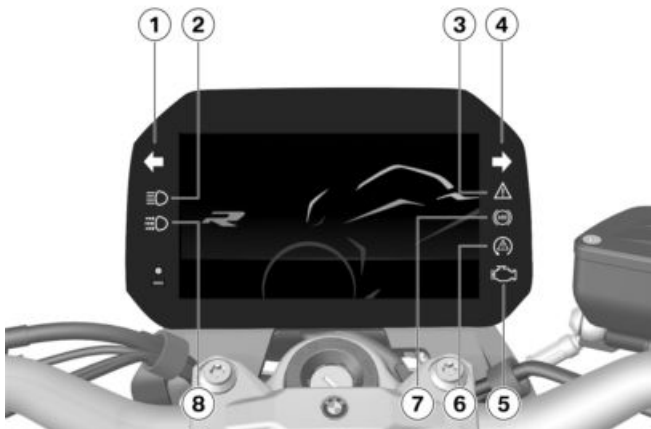
RODMENYS

03

KONTROLĒS IR ĪSPĒJAMOSIOS LEMPUTĒS	28
TFT EKRAŅAS PURE RIDE RODINĀJĒ	29
TFT EKRAŅAS RODINĀJĀS MENĪ	30
TFT EKRAŅAS „SPORT 1” RODINĀJĒ	31
TFT EKRAŅAS SPORT 2 RODINĀJĒ	32
ĪSPĒJAMĀS RODINĀJĀS	33

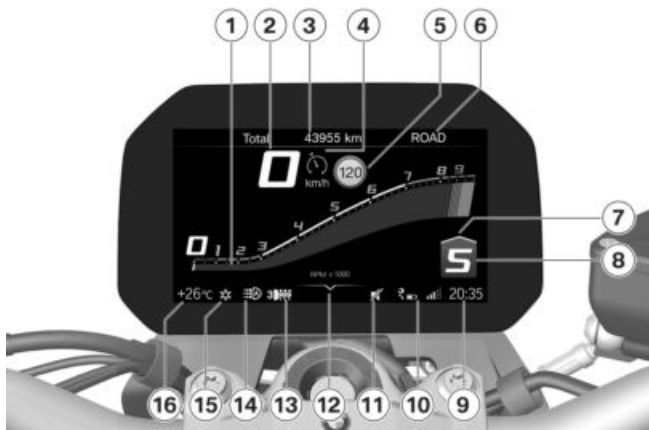
28 RODMENYS

KONTROLĒS IR ĪSPĒJAMOSIOS LEMPUTĒS



- 1 Posūkio kairēn rodiklis (→ 72)
- 2 Tolimoji šviesa (→ 69)
- 3 Bieņroji īspĕjamoji lemputĕ (→ 33)
- 4 Posūkio dešinĕn rodiklis (→ 72)
- 5 Pavaros veikimo sutrikimo īspĕjamoji lemputĕ (→ 45)
- 6 ASC/DTC (→ 52)
- 7 ABS (→ 52)
- 8 Ranka valdoma dienos šviesa (→ 70)

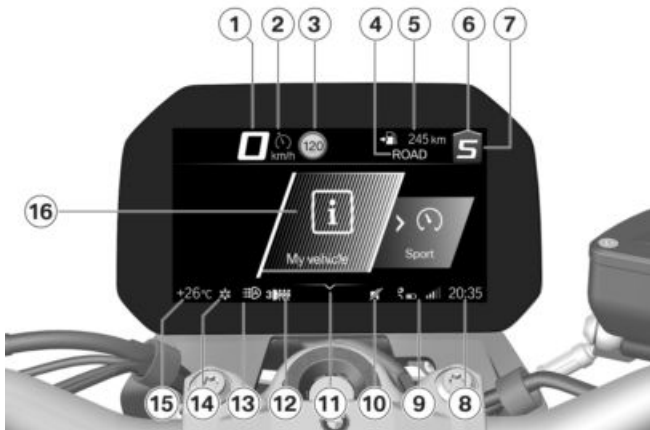
TFT EKRAVAS PURE RIDE RODINYJE



- 1 Sūkių skaičiaus indikatorius (☛ 99)
- 2 Greičio rodmuo
- 3 Vairuotojui skirtos informacijos būsenos eilutė (☛ 97)
- 4 Greičio reguliavimas (☛ 80)
- 5 Greičio ribojimo rodmuo (☛ 99)
- 6 Važiavimo režimas (☛ 76)
- 7 Rekomendacija perjungti aukštesnę pavarą (☛ 100)
- 8 Pavaros rodmuo, perjungus neutraliąją padėtį rodoma „N“ (tuščioji eiga).
- 9 Laikas (☛ 101)
- 10 Ryšio būsena (☛ 103)
- 11 Nutildymas (☛ 100)
- 12 Valdymo pagalba
- 13 Šildomų rankenų šildymo lygiai (☛ 87)
- 14 Automatinės dienos šviesos (☛ 71)
- 15 Įspėjimas dėl lauko temperatūros (☛ 40)
- 16 Lauko temperatūra

30 RODMENYS

TFT EKRANAS RODINIO MENU



- | | |
|---|---|
| 1 Greičio rodmuo | 9 Ryšio būseną (►►► 103) |
| 2 Greičio reguliavimas (►►► 80) | 10 Nutildymas (►►► 100) |
| 3 Greičio ribojimo rodmuo (►►► 99) | 11 Valdymo pagalba |
| 4 Važiavimo režimas (►►► 76) | 12 Šildomų rankenų šildymo lygiai (►►► 87) |
| 5 Vairuotojui skirtos informacijos būsenos eilutė (►►► 97) | 13 Automatinės dienos šviesos (►►► 71) |
| 6 Rekomendacija perjungti aukštesnę pavarą (►►► 100) | 14 Įspėjimas dėl lauko temperatūros (►►► 40) |
| 7 Pavaros rodmuo, perjungus neutraliąją padėtį rodoma „N“ (tuščioji eiga). | 15 Lauko temperatūra |
| 8 Laikas (►►► 101) | 16 Meniu sritis |

TFT EKRANAS „SPORT 1“ RODINYJE



–su važiavimo režimais Pro^{SA}

- 1 Didžiausias DTC sukimo momento sumažinimas
- 2 Einamasis DTC sukimo momento sumažinimas
- 3 Sūkių skaičiaus indikatorius
- 4 Didžiausias stabdžio vėlavimas
- 5 Einamasis stabdžio vėlavimas
- 6 Einamoji pasvirusi padėtis
- 7 Didžiausia pasvirusi padėtis
- 8 Sukimosi dažnio matavimo vienetai: 1000 apsisukimų per minutę

32 RODMENYS

TFT EKRANAS SPORT 2 RODINYJE



–su važiavimo režimais Pro^{SA}


- 1 Didžiausias DTC sukimo momento sumažinimas
- 2 Einamasis DTC sukimo momento sumažinimas
- 3 Sūkių skaičiaus indikatorius
- 4 Skirtumas tarp paskutinio rato apsisukimo trukmės ir atskaitos trukmės arba skirtumas tarp esamo rato apsisukimo trukmės ir atskaitos trukmės

- 5 Atskaitos trukmė: greičiausias iš šiuo metu išsaugotų važiavimų arba greičiausias kada nors išsaugotas važiavimas
- 6 Einamasis rato laikas (81)
- 7 Sukimosi dažnio matavimo vienetai: 1000 apsisukimų per minutę
- 8 Valdymo pagalba

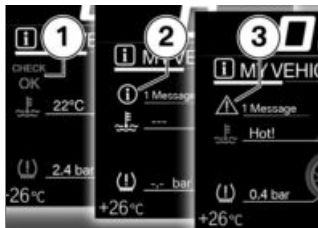
ISPĖJAMIEJI RODMENYS

Vaizdavimas

Apie įspėjimus informuoja atitinkama įspėjamoji lemputė. Įspėjimus perduoda bendroji įspėjamoji lemputė ir TFT ekrane rodomas dialogo langas. Atsižvelgiant į įspėjimo svarbą, bendroji įspėjamoji lemputė šviečia geltona arba raudona spalva.

 Bendroji įspėjamoji lemputė rodo svarbiausią įspėjimą.

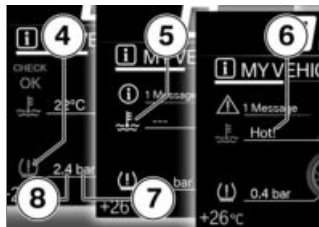
Galimų įspėjimų apžvalga pateikta tolesniuose puslapiuose.



Kontrolės rodmuo

Skiriasi ekrane rodomi pranešimai. Pirmumui pažymėti naudojami skirtingos spalvos ir ženklai:

- Lemputė KONTROLĖ AT-LIKTA (CHECK OK) **1** šviečia žaliai: pranešimų nėra, vertės optimalios.
- „i“ raidė baltame apskritime **2**: informacija.
- Geltonas įspėjamasis trikampis **3**: įspėjamasis pranešimas, vertė neoptimali.
- Raudonas įspėjamasis trikampis **3**: įspėjamasis pranešimas, vertė kritinė




Verčių rodmuo

Vaizduojami skirtingi simboliai **4**. Naudojamos spalvos priklauso nuo įvertinimo rezultato. Vietoje skaitinių verčių **8** su vienetais **7** rodomas tekstas **6**: **Simbolio spalva**

- Žalia: (OK) (GERAI) Esama vertė yra optimali.
- Mėlyna: (Cold!) (Šalta!) Esama temperatūra yra žema.
- Geltona: (Low! / High!) (Karšta! / Aukšta!) Esama vertė per žema arba per aukšta.

34 RODMENYS

- Raudona: (Hot! / High!) (Karšta! / Aukšta!) Esama temperatūra arba vertė per aukšta.
- Balta: (---) Tinkama vertė nepateikta. Vietoje vertės rodomi brūkšniai **5**.

 Iš dalies atskiras vertes galima įvertinti tik pavažiavus tam tikrą laiką arba pasiekus tam tikrą greitį. Jei esant neįvykdytomis matavimo sąlygoms dar negali būti parodyta matavimo vertė, vietoje jos rodomi brūkšniai. Kol negaunama tinkama matavimo vertė, nepateikiamas ir spalviniais simboliais vaizduojamas įvertinimas.

- Jei vienu metu gaunami keli tokios pat svarbos kontrolės pranešimai, perjunginėkite pranešimus jų gavimo eilės tvarka tol, kol jie bus patvirtinti.
- Jei simbolis **2** nerodomas, patvirtinti galima daugiafunkcij valdiklį pakreipus kairėn.
- Kontrolės pranešimai dinamiškai kaip papildomi skirtukai rodomi meniu *My vehicle* šone (▣► 95). Kol klaida nepašalinta, galima pranešimą atverti dar kartą.



Kontrolės dialogo langas

Pranešimai pateikiami kontrolės dialogo lange **1**.

Īspējamu rodmeņu apžvalga

Kontrolēs ir iespējams redzēt tekstu ekrānā

jamās lempu-
tēs



















Reikšmē

		rodomas.	Īspējams dēļ lauko temperatūros (☞ 40)	
	šviečia geltonai.		Remote key not in range.	Radijo bangomis veikiantis raktas ne signaļu priēmimo srityje (☞ 40)
	šviečia geltonai.		Remote key battery at 50%.	Radijo bangomis veikiančio raktos maitinimo elemento keitymas (☞ 41)
			Remote key battery weak.	
	šviečia geltonai.		rodomas geltona spalva.	Vidaus tinklo įtampa per žema (☞ 41)
			Vehicle voltage low.	
	šviečia raudonai.		Rodomas raudona spalva.	Kritinė vidaus tinklo įtampa (☞ 42)
			Vehicle voltage critical!	
	šviečia raudonai.		Rodomas raudona spalva.	Įkrovimo įtampa kritinė (☞ 42)
			Vehicle voltage critical!	
	šviečia geltonai.		Rodoma, kad sugedo lempu- tė.	Lempu- tės gedi- mas (☞ 43)
	mirksi geltonai.		Rodoma, kad sugedo lempu- tė.	
















36 RODMENYS

Kontrolės ir įspėjamosios lempu-
tės

Reikšmė

		Alarm system batt. capacity weak.	Per mažai įkrau- tas DWA akumu- liatorius (☞ 43)	
	šviečia gel- tonai.		Alarm system battery empty.	DWA akumulia- torius išsikrovė (☞ 44)
	šviečia rau- donai.		Coolant tem- perature too high!	Per aukšta aušinimo skysčio temperatūra (☞ 44)
	šviečia.		Engine!	Pavaros veikimo sutrikimas (☞ 45)
	mirksi rau- donai.			Sudėtingos pava- ros veikimo trik- tys (☞ 45)
	mirksi.			
	šviečia gel- tonai.		No communica- tion with en- gine control.	Sugedo variklio valdiklis (☞ 45)
	šviečia gel- tonai.		Fault in the en- gine control.	Variklio avarinis režimas (☞ 45)
	mirksi rau- donai.		Serious fault in the engine control!	Sudėtinga variklio valdiklio klaida (☞ 46)
	šviečia gel- tonai.		Rodomas geltona spalva.	Padangų slėgis artėja prie leistino diapazono ribinės srities (☞ 48)
			Tyre pressure does not match setpoint	



















**Kontrolės ir įspėjamosios lempu-
tės**
Reikšmė

	mirksi raudonai.		Rodomas raudona spalva.	Padangų pripildymo slėgis ne leistiname paklaidos diapazone (→ 48)
			Tyre pressure does not match setpoint	
			Tyre press. control. Loss of pressure.	
			"---"	Perdavimo triktis (→ 49)
	šviečia geltonai.		"---"	Sugedo jutiklis arba sistemos klaida (→ 50)
	šviečia geltonai.		RDC sensor battery weak.	Beveik išseko padangų pripildymo slėgio jutiklio akumuliatorius (→ 50)
			Drop sensor faulty.	Sugedo apsaugos nuo kritimo jutiklis (→ 50)
			Emergency call failure.	Pagalbos iškvietimo funkcijos veikimas ribojamas (→ 51)
			Side stand monitoring faulty.	Sugedo šoninės atramos kontrolė (→ 51)
	mirksi.			ABS diagnostika nebaigta (→ 51)
	šviečia.		Limited ABS availability!	ABS klaida (→ 51)





38 RODMENYS

Kontrolės ir įspėjamosios lemputės

Reikšmė

	šviečia.		ABS failure!	ABS sugedo (→ 52)
	šviečia.		ABS Pro failure!	„ABS Pro“ sugedo (→ 52)
	mirksi greitai.			ASC/DTC suveikimas (→ 52)
	mirksi lėtai.			ASC/DTC savi-patikra nebaigta (→ 53)
	šviečia.		Off!	ASC/DTC išjungta (→ 53)
			Traction control deactivated.	
	šviečia.		Traction control limited!	ASC/DTC naudojimas ribojamas (→ 53)
	šviečia.		Traction control failure!	ASC/DTC klaida (→ 54)
	šviečia geltonai.		Spring strut adjustment faulty!	D-ESA klaida (→ 54)
			Pasiekta bako atsargos riba. Važiukite iki artimiausios degalinės	Pasiekta degalų atsargos riba (→ 54)
			mirksi.	Pavara neužprogramuota (→ 55)
	mirksi žaliai.			Įjungtas avarinis šviesos signalas (→ 55)

Kontrolės ir įspėjamosios lemputės
Reikšmė

	mirksi žaliai.	Įjungtas avarinis šviesos signalas (▬▬▬▬▶ 55)
	rodoma balta spalva.	Reikia atlikti techninę priežiūrą (▬▬▬▬▶ 56)
	šviečia geltonai.	Praleistas techninės priežiūros terminas (▬▬▬▬▶ 56)
	rodomas geltona spalva.	Service over-due!

40 RODMENYS

Lauko temperatūra

Lauko temperatūra rodoma TFT ekrano būsenos eilutėje. Transporto priemonei stovint vietoje dėl variklio skleidžiamos šilumos gali būti rodoma neteisinga lauko temperatūra. Jei variklis skleidžia per didelę šilumą, laikinai vietoje vertės rodomi brūkšneliai.



Lauko temperatūrai nesiekiant toliau nurodytos ribinės vertės, gali susidaryti plikledis.



Lauko temperatūros ribinė vertė

apie 3 °C

Kai ši temperatūra nepasiekama pirmą kartą, TFT ekrano būsenos eilutėje mirksi lauko temperatūros rodmuo ir ledo kristalo simbolis.

Įspėjimas dėl lauko temperatūros



rodomas.

Galima priežastis:

Prie transporto priemonės išmatuota aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 3 °C.



ĮSPĖJIMAS

Plikledis gali susidaryti ir esant aukštesnei nei 3 °C temperatūrai

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Esant žemai lauko temperatūrai ant tiltų ir pavėsyje esančių važiuojamosios kelio dalies sričių gali susidaryti plikledis.

- Važiukite atsargiai.

Radijo bangomis veikiantis raktas ne signalų priėmimo srityje

–su Keyless Ride^{SA}



šviečia geltonai.



Remote key not in range. Not possible to switch on ignition again.

Galima priežastis:

Sutriko ryšys tarp radijo bangomis veikiančio rakto ir variklio elektronikos.

- Patikrinkite radijo bangomis veikiančio rakto maitinimo elementą.

–su Keyless Ride^{SA}

- Radijo bangomis veikiančio rakto maitinimo elemento keitimas (→ 64).

- Norėdami važiuoti toliau, naudokite atsarginį raktą.
–su Keyless Ride^{SA}
- Radijo bangomis veikiančio rakto maitinimo elementas išsikrovė arba raktas pamestas (→ 63).
- Jei važiuojant įsijungtų kontrolės dialogo langas, likite ramūs. Važiokite toliau, variklis neužges.
- Kreipkitės į „BMW Motorrad“ partnerį, kad pakeistų sugedusį radijo bangomis valdomą raktą.

Radijo bangomis veikiančio rakto maitinimo elemento keitimas

–su Keyless Ride^{SA}



šviečia geltonai.



Remote key battery at 50%. No functional impairment.



Remote key battery weak. Limited central locking function. Change battery.

Galima priežastis:

- Radijo bangomis veikiančio rakto maitinimo elementas beveik išsikrovė. Radijo bangomis veikiantis raktas dar veiks tam tikrą laiką.

- Radijo bangomis veikiančio rakto maitinimo elemento keitimas (→ 64).

Vidaus tinklo įtampa per žema



šviečia geltonai.



rodomas geltona spalva.



Vehicle voltage low. Switch off unnecessary consumers.

Vidaus tinklo įtampa per žema. Toliau važiuojant transporto priemonės elektronika iškrauna akumuliatorių.

Galima priežastis:

- Daug elektros energijos vartojantys vartotojai, pvz., naudojamos šildomos liemenės, vienu metu įjungta per daug vartotojų arba sugedęs akumuliatorius.
- Išjunkite nenaudojamus vartotojus arba atjunkite nuo vidaus tinklo.
- Jeigu klaida neišnyksta arba rodoma ir tada, kai vartotojai yra neprijungti, kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad kuo greičiau pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į BMW Motorrad partnerį.

42 RODMENYS

Kritinė vidaus tinklo įtampa



šviečia raudonai.



Rodomas raudona spalva.



Vehicle voltage critical! Consumers were switched off. Check battery condition.



!SPĖJIMAS

Transporto priemonės sistemų gedimas

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Toliau nevažiuokite.

Vidinio tinklo įtampa kritinė. Toliau važiuojant transporto priemonės elektronika iškrauna akumuliatorių.

Galima priežastis:

Daug elektros energijos vartojantys vartotojai, pvz., naudojamose šildomos liemenės, vienu metu įjungta per daug vartotojų arba sugedęs akumuliatorius.

- Išjunkite nenaudojamus vartotojus arba atjunkite nuo vidaus tinklo.
- Jeigu klaida neišnyksta arba rodoma ir tada, kai vartotojai yra neprijungti, kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad kuo greičiau pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

lintų klaidą. Geriausia kreiptis į BMW Motorrad partnerį.

Įkrovimo įtampa kritinė



šviečia raudonai.



Rodomas raudona spalva.



Vehicle voltage critical! Battery is not being charged. Check battery status.



!SPĖJIMAS

Transporto priemonės sistemų gedimas

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Toliau nevažiuokite.

Akumuliatoriaus neįkraunamas. Toliau važiuojant transporto priemonės elektronika iškrauna akumuliatorių.

Galima priežastis:

- Sugedo generatorius arba generatoriaus pavara, akumuliatorius arba perdegė saugiklis.
- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Lemputės gedimas

šviečia geltonai.



Rodoma, kad sugedo lempūtė:



High beam faulty!



Front left turn indicator faulty! arba
Front right turn indicator faulty!



Low-beam headlight faulty!



Front side light faulty!

–su dienos šviesos žibintu^{SA}



Daytime riding light faulty!◀



Tail light faulty!



Brake light faulty!



Rear left turn indicator faulty! arba
Rear right turn indicator faulty!



Number plate light faulty!

–Have it checked by a specialist workshop.



mirksi geltonai.



Rodoma, kad sugedo lempūtė:



Active headlight faulty. Have it checked by a specialist workshop.

**ĮSPĖJIMAS**

Pavojus nepamatyti kelių važiuojančios transporto priemonės sugedus transporto priemonės lemputėms

Pavojus saugai

- Kuo greičiau pakeiskite sugedusias lemputes. Geriausia visada pasiimti atitinkamas atsargines lemputes.

Galima priežastis:


Lempūtė sugedo.


- Apžiūrėdami raskite sugedusias lemputes.
- Paveskite pakeisti visą šviesos diodų žibintą. Kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į savo „BMW Motorrad“ partnerį.

Per mažai įkrautas DWA akumuliatorius

–su apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA)^{SA}

44 RODMENYS

 Alarm system batt. capacity weak. No restrictions. Make an appointment at a specialist workshop.

 Šis klaidos pranešimas trumpam papildomai parodomas vykstant „Pre-Ride-Check“.


Galima priežastis:


DWA maitinimo elemento talpa sumažėjo. Atjungus transporto priemonės akumuliatorių DWA veikia ribotą laiką.


- Kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

DWA akumuliatorius išsikrovė

–su apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA)^{SA}

 šviečia geltonai.

 Alarm system battery empty. No independent alarm. Make an appointment at a specialist workshop.


 Šis klaidos pranešimas trumpam papildomai parodomas vykstant „Pre-Ride-Check“.


Galima priežastis:

Sumažėjo DWA maitinimo elemento talpa. Atjungus transporto priemonės akumuliatorių DWA funkcija neveikia.

- Kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Per aukšta aušinimo skysčio temperatūra

 šviečia raudonai.

 Coolant temperature too high! Check coolant level. Continue driving in part. load to cool down.

DĖMESIO

Važiavimas perkaitus varikliui

Variklio sugadinimas

- Būtinai imkitės toliau nurodytų priemonių.

Galima priežastis:

Aušinimo skysčio lygis per žemas.

- Aušinimo skysčio lygio tikrinimas (▣▣▣▣ 172).

Jei aušinimo skysčio lygis per žemas:

- Aušinimo skysčio papildymas (▣▣▣▣ 172).

Galima priežastis:


Per aukšta aušinimo skysčio temperatūra.

- Jei įmanoma, variklis turėtų veikti vidutinės apkrovos diapazone, kad atvėstų.
- Spūstyje išjunkite variklį, tačiau degimą palikite įjungtą, kad veiktų aušintuvo ventiliatorius.
- Jei aušinimo skysčio arba variklinės alyvos temperatūra didėtų per dažnai, nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Pavaros veikimo sutrikimas



šviečia.

 Engine! Have it checked by a specialist workshop.

Galima priežastis:

Variklio valdiklis aptiko klaidą, kuri yra susijusi su kenksmingųjų medžiagų emisija ir/arba su sumažėjusia galia.

- Kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.
- » Galima važiuoti toliau; kenksmingųjų medžiagų emisija viršija nustatytąsias vertes.

Sudėtingos pavaros veikimo triktys



mirksi raudonai.



mirksi.

Galima priežastis:

Variklio valdiklis aptiko klaidą, dėl kurios gali sutrikti dujų išmetimo sistema.

- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreipkitis į „BMW Motorrad“ partnerį.
- » Toliau važiuoti galima, tačiau nerekomenduojama.

Sugedo variklio valdiklis



šviečia geltonai.



No communication with engine control. Multiple systems affected. Ride carefully to the next specialist workshop.

Variklio avarinis režimas



šviečia geltonai.



Fault in the engine control. Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

ĮSPĖJIMAS

Neįprastos važiavimo charakteristikos veikiant variklio avariniam režimui

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Venkite greitai įsibėgėti ir lenkti.

Galima priežastis:

Variklio valdiklis aptiko klaidą. Išimčių atvejais variklis užgęsta ir jo nepavyksta paleisti. Priešingu atveju variklis veikia avariniu režimu.

- Galima važiuoti toliau; gali būti, kad nebus įmanoma naudoti visos variklio galios, kaip įprastai.
- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Sudėtinga variklio valdiklio klaida



mirksi raudonai.



Serious fault in the engine control! Riding at mod. speed pos. Damage possible. Have checked by workshop.

ĮSPĖJIMAS

Variklio pažeidimas veikiant avariniam režimui

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Važiukite lėtai, venkite greitai įsibėgėti ir lenkti.
- Jei įmanoma, paveskite paimiti transporto priemonę ir pašalinti klaidą specialiuose dirbtuvėse. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Galima priežastis:

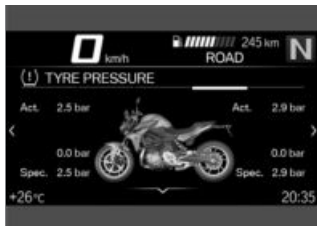
Variklio valdiklis aptiko klaidą, dėl kurios gali įvykti kitų sudėtingų klaidų. Įsijungia variklio avarinis režimas.

- Jei įmanoma, venkite didelės apkrovos ir didelio sūkių skaičiaus diapazono.
 - Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.
- » Toliau važiuoti galima, tačiau nerekomenduojama.

Padangų pripildymo slėgis

–su padangų slėgio kontrolės sistema (RDC)^{SA}

Padangų pripildymo slėgio rodmuo rodomas meniu lentelėje MY VEHICLE, kontrolės pranešimuose ir lentelėje TYRE PRESSURE:



Kairėje rodomos vertės yra skirtos priekiniam ratui, o dešinėje rodomos vertės – galiniam ratui.

Esamas ir nustatytasis padangų pripildymo slėgis nurodo skirtuminį slėgį.

Ijungus degimą rodomi tik brūkšneliai. Padangų slėgio vertės rodomos tik pirmą kartą viršijus toliau nurodytą mažiausią greitį:



RDC jutiklis neaktyvus

min. 30 km/h (RDC jutiklis siunčia signalą transporto priemonei tik tuomet, kai viršijamas mažiausias greitis.)



Padangų pripildymo slėgis TFT ekrane rodomas kompensuojant temperatūros poveikį ir visada yra susijęs su padangos oro temperatūra:

20 °C



Jei padangų simbolis yra geltonos arba raudonos spalvos, tai reiškia įspėjimą. Prie skirtuminio slėgio rodomas ir tokios pat spalvos šauktukas.



Jei rodoma vertė yra leistinos paklaidos ribiniame diapazone, papildomai geltonai šviečia bendroji įspėjamoji lemputė.



Jei užfiksuota padangų slėgio vertė nesiekia leistinos paklaidos, bendroji įspėjamoji lemputė mirksi raudona spalva.

Papildomos informacijos apie BMW Motorrad RDC rasite skyriuje „Išsamiai apie techniką“ (►► 155).

48 RODMENYS

Padangų slėgis artėja prie leistino diapazono ribinės srities

–su padangų slėgio kontrolės sistema (RDC)^{SA}



šviečia geltonai.



Rodomas geltona spalva.



Tyre pressure does not match setpoint
Check tyre pressure.

Galima priežastis:

Išmatuotas padangų pripildymo slėgis ties ribine leistinos paklaidos sritimi.

- Pakoreguokite padangų pripildymo slėgį.
- Prieš pritaikydami padangų pripildymo slėgį, perskaitykite skyriuje „Išsamiai apie techniką“ pateikiamą informaciją apie temperatūros kompensavimą ir pripildymo slėgio pritaikymą:
 - » Temperatūros kompensavimas (▣▣▣ 155)
 - » Pripildymo slėgio pritaikymas (▣▣▣ 156)
 - » Nustatytasis padangų pripildymo slėgis nurodytas šiose vietose:
 - eksploatavimo instrukcijos viršelio antroje pusėje,

–prietaisų skydelyje perjungus rodinį TYRE PRESSURE,
–nuorodų lentelėje po daugia-
viete sėdyne

Padangų pripildymo slėgis ne leistiname paklaidos diapazone

–su padangų slėgio kontrolės sistema (RDC)^{SA}



mirksi raudonai.



Rodomas raudona spalva.



Tyre pressure does not match setpoint
Stop immediately! Check
tyre pressure.



Tyre press. control. Loss of pressure. Stop immediately!
Check tyre pressure.



ĮSPĖJIMAS

Padangų pripildymo slėgis ne leistiname diapazone.

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas, suprastėja transporto priemonės važiavimo savybės.

- Pritaikykite važiavimo būdą.

Galima priežastis:

Išmatuotas padangų pripildymo slėgis ne leistiname paklaidos diapazone.

- Patikrinkite, ar padangos nepažeistos, ar jomis galima važiuoti.

Jei padangomis dar galima važiuoti:

- Kai tik galėsite, pakoreguokite padangų pripildymo slėgį.
- Prieš pritaikydami padangų pripildymo slėgį, perskaitykite skyriuje „Išsamiai apie techniką“ pateikiamą informaciją apie temperatūros kompensavimą ir pripildymo slėgio pritaikymą:

» Temperatūros kompensavimas (▣▣▣ 155)

» Pripildymo slėgio pritaikymas (▣▣▣ 156)

» Nustatytasis padangų pripildymo slėgis nurodytas šiose vietose:

- eksploatavimo instrukcijos viršelio antroje pusėje,
- prietaisų skydelyje perjungus rodinį TYRE PRESSURE,
- nuorodų lentelėje po daugiausia vietoje sėdyne

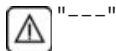
- Kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad patikrintų, ar padangos nepažeis-

tos. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį. Jei nesate įsitikinę, ar padangos tinkamos važiuoti:

- Toliau nevažiuokite.
- Informuokite avarinę tarnybą.

Perdavimo triktis

– su padangų slėgio kontrolės sistema (RDC)^{SA}



Galima priežastis:

Transporto priemonė nepasiekė mažiausio greičio (▣▣▣ 155).



RDC jutiklis neaktyvus

min. 30 km/h (RDC jutiklis siunčia signalą transporto priemonei tik tuomet, kai viršijamas mažiausias greitis.)

- Važiuodami didesniu greičiu atkreipkite dėmesį į RDC rodmenį.



Kai papildomai įsižiebia bendroji įspėjamoji lemputė, fiksuojama ilgalaikė triktis. Šiuo atveju:

- Kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

50 RODMENYS

Galima priežastis:

Sutriko radijo ryšys su RDC jutikliais. Aplinkoje yra radiotechninių įrenginių, kurie sutrikdo ryšį tarp RDC valdiklio ir jutiklių.

- Patikrinkite RDC rodmenį kitoje aplinkoje.



Kai papildomai įsižiebia bendroji įspėjamoji lemputė, fiksuojama ilgalaikė triktis. Šiuo atveju:

- Kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Sugedo jutiklis arba sistemos klaida

–su padangų slėgio kontrolės sistema (RDC)^{SA}



šviečia geltonai.



"----"

Galima priežastis:

Įmontuoti ratai be RDC jutiklių.

- Įmontuokite ratų rinkinį su RDC jutikliais.

Galima priežastis:

Sugedo 1 arba 2 RDC jutikliai, arba įvyko sistemos klaida.

- Kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Beveik išseko padangų pripildymo slėgio jutiklio akumulatorius

–su padangų slėgio kontrolės sistema (RDC)^{SA}



šviečia geltonai.



RDC sensor battery weak. Function limited. Have it checked by a specialist workshop.



Šis klaidos pranešimas trumpam papildomai parodomas vykstant „Pre-Ride-Check“.

Galima priežastis:

Padangų pripildymo slėgio jutiklio akumulatoriaus talpa sumažėjo. Padangų pripildymo slėgio kontrolės funkcija dar veiks tam tikrą laiką.

- Kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Sugedo apsaugos nuo kritimo jutiklis



Drop sensor faulty. Have it checked by a specialist workshop.

Galima priežastis:

Neveikia apsaugos nuo kritimo jutiklis.

- Kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Pagalbos iškvietimo funkcijos veikimas ribojamas

–su išmaniojo pagalbos iškvietimo funkcija^{SA}



Emergency call failure. Make an appointment at a specialist workshop.

Galima priežastis:

Pagalbos neįmanoma iškviešti automatiškai arba per BMW.

- Atkreipkite dėmesį į informaciją apie išmaniosios pagalbos iškvietimo funkcijos naudojimą, kuri pateikiama nuo (☛ 66) psl.
- Kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Sugedo šoninės atramos kontrolė



Side stand monitoring faulty. Onward journey possible. Engine stop. when stationary! Have checked by workshop.

Galima priežastis:

Pažeistas šoninės atramos jungiklis arba jo laidai. Variklis išjungiamas, kai greitis nukrenta žemiau 5 km/val. Negalima tęsti kelionės.

- Kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

ABS diagnostika nebaigta



mirksi.

Galima priežastis:

ABS funkcijos naudoti negalima, nes nebuvo baigta savi-patikra. Norint patikrinti ratų sukimosi dažnio jutiklius, motociklas turi pavažiuoti kelis metrus.

- Važiukite lėtai. Reikia atkreipti dėmesį, kad iki savipatikros pabaigos neveikia ABS funkcija.

ABS klaida



šviečia.



Limited ABS availability! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

52 RODMENYS

Galima priežastis:


ABS valdiklis aptiko klaidą. ABS funkcijos naudojimas ribojamas.

- Galima važiuoti toliau. Atkreipkite dėmesį į papildomą informaciją apie ypatingas situacijas, kurioms pasitaikius gali būti pateiktas ABS klaidos pranešimas (☞ 147).
- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

ABS sugedo



šviečia.

 ABS failure! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Galima priežastis:

ABS valdiklis aptiko klaidą.

- Galima važiuoti toliau. Taip pat reikia atkreipti dėmesį, kad negalima naudoti ABS funkcijos. Atkreipkite dėmesį į papildomą informaciją apie ypatingas situacijas, kurioms pasitaikius gali būti pateikti ABS klaidos pranešimai (☞ 147).
- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pa-


šalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

„ABS Pro“ sugedo

–su važiavimo režimais Pro^{SA}



šviečia.

 ABS Pro failure! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Galima priežastis:

„ABS Pro“ valdiklis aptiko klaidą. ABS Pro funkcija

neveikia. ABS funkcijos naudojimas ribojamas. ABS padeda vairuoti tik tuomet, kai stabdoma važiuojant tiesiai.

- Galima važiuoti toliau. Atkreipkite dėmesį į papildomą informaciją apie ypatingas situacijas, kurioms pasitaikius gali būti rodomas ABS Pro klaidos pranešimas (☞ 147).
- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

ASC/DTC suveikimas



mirksi greitai.

ASC/DTC atpažino galinio rato nestabilumą ir sumažino sukimo momentą. Kontrolės ir įspėjamoji lemputė mirksi ilgiau nei veikia ASC/DTC. Taip

vairuotojui po važiavimo kritinėmis sąlygomis perduodamas optinis atsakas apie įvykusį reguliavimą.

ASC/DTC savipatikra nebaigta



mirksi lėtai.

Galima priežastis:



ASC/DTC savipatikra nebaigta

ASC/DTC naudoti negalima, nes nebaigta savipatikra. (Norint patikrinti ratų jutiklius, motociklas turi pasiekti mažiausiąjį greitį: min. 5 km/h)

- Važiukite lėtai. Nuvažiavus kelis metrus turi užgesti ASC/DTC kontrolės ir įspėjamoji lemputė.

ASC/DTC kontrolės ir įspėjamoji lemputė mirksi toliau:

- Kreipkitės į specializuotas dirbtuves, o geriausia – į „BMW Motorrad“ partnerį.

ASC/DTC išjungta



šviečia.



Off!



Traction control deactivated.

Galima priežastis:

Vairuotojas išjungė ASC/DTC sistemą.

- ASC/DTC funkcijos įjungimas (→ 73).

ASC/DTC naudojimas ribojamas



šviečia.



Traction control limited! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Galima priežastis:

ASC/DTC valdiklis aptiko klaidą.



DĖMESIO

Konstruktinių elementų sugadinimas

Pvz., jutiklių sugadinimas. Pasėkmės – netinkamas funkcijų veikimas

- Po vairuotojo ir keleivio sėdyne nevežkite jokių daiktų.
- Pritvirtinkite motociklo įrankių rinkinį.

- Nepažeiskite kampinio sukimosi greičio jutiklio.
- Taip pat reikia atkreipti dėmesį, kad ASC/DTC funkcijos naudojimas ribojamas.
- Galima važiuoti toliau. Atkreipkite dėmesį į papildomą informaciją apie situacijas, ku-

54 RODMENYS

rioms pasitaikius gali įvykti ASC/DTC klaida (☞ 149).

- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

ASC/DTC klaida



šviečia.



Traction control failure! Onward journey possible.

Ride carefully to next specialist workshop.

Galima priežastis:

ASC/DTC valdiklis aptiko klaidą.



DĖMESIO

Konstrukcinių elementų sugadinimas

Pvz., jutiklių sugadinimas. Pasėkmės – netinkamas funkcijų veikimas

- Po vairuotojo ir keleivio sėdyne nevežkite jokių daiktų.
- Pritvirtinkite motociklo įrankių rinkinį.
- Nepažeiskite kampinio sukimosi greičio jutiklio.
- Taip pat reikia atkreipti dėmesį, kad ASC/DTC funkcijos bei variklio stabdymo kontrolės negalima naudoti.
- Galima važiuoti toliau. Atkreipkite dėmesį į papildomą

informaciją apie situacijas, kurioms pasitaikius gali įvykti ASC/DTC klaida (☞ 149).

- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

D-ESA klaida



šviečia geltonai.



Spring strut adjustment faulty! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Galima priežastis:

D-ESA valdiklis aptiko klaidą.

Tai galėjo nutikti dėl amortizacijos ir (arba) pasikeitusios spyruoklės padėties. Šiuo atveju motociklo amortizatorius gali būti labai kietas, todėl bus labai nepatogu važiuoti, ypač prastos būklės kelio danga. Taip pat gali būti nustatyta netinkama pirminė spyruoklės įtęptis.

- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Pasiekta degalų atsargos riba



Pasiekta bako atsargos riba. Važiukite iki artimiausios degalinės.

**ĮSPĖJIMAS****Netolygi variklio eiga arba variklio užgesimas dėl degalų trūkumo**

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas, katalizatoriaus pažeidimas

- Degalų bakas negali ištuštėti visiškai.

Galima priežastis:

Degalų bake yra ne daugiau nei degalų atsargos riba.



Degalų atsargos kiekis

apie 3,5 l

- Pildymo procesas (☞ 137).

Pavara neužprogramuota

–su pavarų perjungimo pagelbikliu „Pro^{SA}“

N Mirksi pavaros rodmuo. Pavarų perjungimo pagelbiklis „Pro“ neveikia.

Galima priežastis:

–su pavarų perjungimo pagelbikliu „Pro^{SA}“

Užprogramuotos ne visos pavarų dėžės funkcijos.

- Įjunkite tuščiąją eigą N ir stovėdami vietoje palikite variklį veikti 10 sekundžių, kad būtų užprogramuota tuščioji eiga.
- Paspausdami sankabą įjunkite visas pavaras ir ne trumpiau

nei 10 sekundžių važiuokite įjungę kiekvieną pavarą.

» Sėkmingai užprogramavus pavarų dėžės jutiklį pradeda mirksėti pavaros rodmuo.

–Kai užprogramuotos visos pavarų dėžės funkcijos, pavarų perjungimo pagelbiklis „Pro“ veikia, kaip aprašyta (☞ 156).

- Jei programavimo procesas vyksta netinkamai, kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Įjungtas avarinis šviesos signalas

mirksi žaliai.



mirksi žaliai.

Galima priežastis:

Vairuotojas įjungė avarinį šviesos signalą.


- Avarinio šviesos signalo valdymas (☞ 71).

Techninės priežiūros rodmuo


Praėjus techninės priežiūros terminui, šviečia ne tik geltona įspėjamoji lemputė, bet ir datos bei kilometrų rodmuo. Praėjus techninės priežiūros terminui, rodomas geltonos spalvos kontrolės pranešimas.

56 RODMENYS

Papildomai techninės priežiūros rodmuo, techninės priežiūros terminas ir likęs kelio ruožas rodomi meniu languose MY VEHICLE ir SERVICE REQUIREMENTS su šauktuko ženklu.

 Jei priežiūros rodmuo parodomas likus daugiau nei vienam mėnesiui iki techninės priežiūros datos, reikia datoje iš naujo nustatyti dieną. Taip gali nutikti, jei buvo atjungtas akumuliatorius.

Reikia atlikti techninę priežiūrą

 rodoma balta spalva.

Service due! Have service performed by a specialist workshop.

Galima priežastis:


Reikia atlikti techninę priežiūrą, nes pasiekta nurodyta rida arba data.


- Techninė priežiūra turi būti reguliariai atliekama specializuotose dirbtuvėse. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

» Transporto priemonė išlieka saugi eksploatuoti ir nekelia pavojaus eismui.

» Užtikrinama kiek įmanoma geresnė transporto priemonės vertė.

Praleistas techninės priežiūros terminas

 šviečia geltonai.

 rodomas geltona spalva.

Service overdue! Have service performed by a specialist workshop.

Galima priežastis:

Reikėjo atlikti techninę priežiūrą, nes pasiekta nurodyta rida arba data.

- Techninė priežiūra turi būti reguliariai atliekama specializuotose dirbtuvėse. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

» Transporto priemonė išlieka saugi eksploatuoti ir nekelia pavojaus eismui.

» Užtikrinama kiek įmanoma geresnė transporto priemonės vertė.

VALDYMAS

04

PALEIDIMO SPYNELĖ	60
DEGIMAS SU „KEYLESS RIDE“	61
ELEKTRONINIS IMOBILIZATORIUS EWS	65
AVARINIO IŠJUNGIMO JUNGIKLIS	66
IŠMANIOJI PAGALBOS IŠKVIETIMO FUNKCIJA	66
ŠVIESA	68
DIENOS ŠVIESOS	70
AVARINIS ŠVIESOS SIGNALAS	71
POSŪKIO RODIKLIS	72
TRAUKOS KONTROLĖS SISTEMA (ASC/DTC)	73
ELEKTRONINIS VAŽIUOKLĖS NUSTATYMAS (D-ESA)	74
VAŽIAVIMO REŽIMAS	76
VAŽIAVIMO REŽIMAS PRO	78
GREIČIO REGULIAVIMAS	79
LAPTIMER	81
PAVAROS PERJUNGIMO SIGNALAS	83
APSAUGOS NUO VAGYSTĖS SIGNALIZACIJA (DWA)	84
PADANGŲ SLĖGIO KONTROLĖS SISTEMA (RDC)	87
ŠILDOMOS RANKENOS	87
DAUGIAVIETĖ SĖDYNĖ	88

60 VALDYMAS

PALEIDIMO SPYNELĖ

Transporto priemonės raktas

Jūs gausite du transporto priemonės raktus.

Pametę raktą perskaitykite pastabas dėl elektroninio imobilizatoriaus (EWS) (►► 65).

Paleidimo spynelė, bako dangtelis ir daugiavietės sėdynės spynelė valdomi vienu raktu.

–su lagaminu^{SZ}

–su daiktadėže^{SZ}

Pageidaujant tą patį raktą naudoti ir lagaminui bei daiktadėžei. Tam kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“.

Vairo spynelės užrakinimas

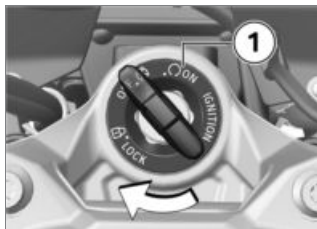
• Pasukite vairą į kairę.



- Pasukite raktą į padėtį **1** šiek tiek pasukdami vairą.
- » Degimas, šviesos ir visos funkcinės schemos išjungtos.
- » Vairo spynelė užrakinta.

» Galima ištraukti raktą.

Degimo įjungimas



- Pasukite raktą į padėtį **1**.
- » Stovėjimo šviesa ir visos funkcinės schemos įjungtos.
- » Galima paleisti variklį.
- » Pre-Ride-Check vykdoma. (►► 129)
- » Vyksta ABS savipatikra. (►► 129)
- » Vyksta ASC savipatikra. (►► 130)
- » Vykdoma DTC savipatikra. (►► 131)

Pasveikinimo šviesa

- Įjunkite degimą.
- » Trumpam įsijungia stovėjimo šviesa.
- su dienos šviesos žibintu^{SA}
- » Trumpam įsijungia dienos šviesa.<

Degimo išjungimas




- Pasukite raktą į padėtį **1**.
- » Šviesa išjungta.
- » Vairo spynelė neužrakinta.
- » Galima ištraukti raktą.
- » Papildomų prietaisų eksploataavimo laikas ribojamas.
- » Akumuliatorių galima įkrauti prijungus prie vidaus tinklo kištukinio lizdo.

DEGIMAS SU „KEY-LESS RIDE“

–su Keyless Ride^{SA}


Transporto priemonės raktas

 Kol vyksta radijo bangomis valdomo rakto paieška, mirksi radijo bangomis valdomo rakto kontrolės lemputė.

Ji užgęsta aptikus radijo bangomis valdomą arba atsarginį raktą.

Jei radijo bangomis valdomo arba atsarginio rakto nerandama, lemputė tam tikrą laiką šviečia.

Jūs gausite radijo ryšiu valdomą raktą ir atsarginį raktą. Pamatę raktą perskaitykite pastabas dėl elektroninio imobilizatoriaus (EWS) (→ 65). Degimas, bako dangtelis ir apsaugos nuo vagystės signalizacija valdomi radijo bangomis veikiančiu raktu. Daugia vietės sėdynės spyną, daiktadėžę ir lagaminą galima atrakinti ranka.

 Kai radijo bangomis valdomas raktas yra už veikimo nuotolio ribų (pvz., lagamine arba daiktadėžėje), transporto priemonė nepasileis. Jei radijo bangomis valdomas raktas nerandamas, maždaug po 1,5 minutės degimas išjungiamas, kad neekvotų akumuliatoriaus energijos.

Rekomenduojama radijo bangomis valdomą raktą laikyti prie savęs (pvz., švarko kišenėje) ir kartu nešiotis atsarginį raktą.



Radijo ryšiu valdomo rakto Keyless Ride veikimo nuotolis

–su Keyless Ride^{SA}

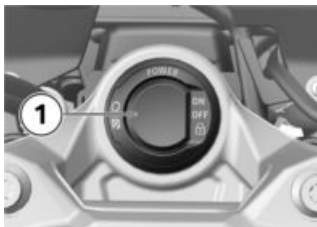
apie 1 m <

62 VALDYMAS

Vairo spynelės užrakinimas

Sąlyga

Vairas pasuktas į kairę. Radijo bangomis veikiantis raktas yra signalų priėmimo srityje.

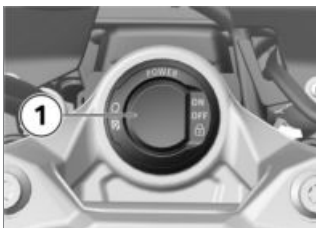


- Spauskite mygtuką **1**.
 - » Girdisi, kaip vairo spynelė užsirakina.
 - » Degimas, šviesos ir visos funkcinės schemos išjungtos.
- Norėdami atrakinti vairo spynelę, trumpai spustelėkite mygtuką **1**.

Degimo įjungimas

Sąlyga

Radijo bangomis veikiantis raktas yra signalų priėmimo srityje.



- Degimą galima įjungti **dviem** būdais.

1 būdas:

- Trumpai spustelėkite mygtuką **1**.
 - » Įjungtama stovėjimo šviesa ir visos funkcinės schemos. –su dienos šviesos žibintu^{SA}
 - » Dienos šviesa įjungta.<
 - » Pre-Ride-Check vykdoma. (▮▮▮▮▶ 129)
 - » Vyksta ABS savipatikra. (▮▮▮▮▶ 129)
 - » Vyksta ASC savipatikra. (▮▮▮▮▶ 130)
 - » Vykdoma DTC savipatikra. (▮▮▮▮▶ 131)

2 būdas:

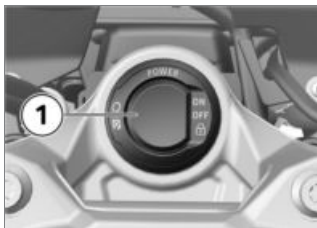
- Vairo spynelė užrakinta, palaiykite nuspauskite mygtuką **1**.
 - » Vairo spynelė atrakinama.
 - » Stovėjimo šviesa ir visos funkcinės schemos įjungtos.
 - » Pre-Ride-Check vykdoma. (▮▮▮▮▶ 129)
 - » Vyksta ABS savipatikra. (▮▮▮▮▶ 129)

- » Vyksta ASC savipatikra.
(☞ 130)
- » Vykdoma DTC savipatikra.
(☞ 131)

Degimo išjungimas

Sąlyga

Radio bangomis veikiantis raktas yra signalų priėmimo srityje.



- Degimą galima išjungti **dviem** būdais.

1 būdas

- Trumpai spustelėkite mygtuką **1**.
- » Šviesa išjungiama.
- » Vairo spynelė neužrakinama.

2 būdas

- Pasukite vairą į kairę.
- Spauskite mygtuką **1**.
- » Šviesa išjungiama.
- » Vairo spynelė užrakinama.


Radio bangomis veikiančio raktas maitinimo elementas išsikrovė arba raktas pamestas

- Pametę raktą atkreipkite dėmesį į pastabas dėl elektroninio imobilizatoriaus (**EWS**).
- Jei važiuodami pamestumėte radio bangomis veikiantį raktą, transporto priemonę galėsite paleisti atsarginiu raktu.
- Jei radio bangomis veikiančio raktas maitinimo elementas būtų tuščias, transporto priemonę galima paleisti paprastai įstatant užlenktą radio bangomis veikiantį raktą į žiedinę anteną po daugiaviete sėdyne.



- Daugiavietės sėdynės išmontavimas (☞ 88).
- Atsarginį raktą arba tuščią užlenktą radio bangomis veikiantį raktą **1** į žiedinę anteną **2**.

64 VALDYMAS

 Atsarginis raktas arba užlenktas nuotolinio valdymo raktas turi būti įdėtas į žiedinės antenos **angą**.



Laikas, per kurį reikia paleisti variklį. Vėliau reikia atblokuoti iš naujo.

30 s

- » Atliekama „Pre-Ride-Check“.
- Raktas atpažintas.
- Galima paleisti variklį.
- Variklio paleidimas (➡ 128).

Radijo bangomis veikiančio raktas maitinimo elemento keitimas

Sąlyga

Radijo bangomis veikiantis raktas nereaguoja, nes maitinimo elementas per mažai įkrautas.



Remote key battery weak. Limited central locking function. Change battery.

- Pakeiskite maitinimo elementą.



- Paspauskite mygtuką **1**.
- » Raktas atsilenkia.
- Pastumkite maitinimo elemento dangtelį **2** aukštin.
- Įšimkite maitinimo elementą **3**.
- Visus maitinimo elementus utilizuokite pagal galiojančius nuostatus. Maitinimo elemento neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis.




DĖMESIO

Netinkami arba neteisingai įstatyti akumulatoriai

Konstruktinių elementų sugadinimas


- Naudokite nurodytus akumulatorius.
 - Įstatydami akumulatorius atkreipkite dėmesį į polių.
- Naują maitinimo elementą įdėkite teigiamuoju poliumi į viršų.

	Maitinimo elementų tipas
Radijo ryšiu valdomam raktui „Keyless Ride“	
CR 2032	

- Ant maitinimo elemento uždėkite dangtelį **2**.
- » Prietaisų skydelyje mirksi raudonas šviesos diodas.
- » Radijo bangomis veikiantis raktas vėl paruoštas naudoti.

ELEKTRONINIS IMOBILIZATORIUS EWS

Motociklo elektronika per žiedinę anteną paleidimo spynelėje / radijo bangų spynelėje randa transporto priemonės rakte išsaugotus duomenis. Variklio valdiklis leidžia paleisti variklį tik tuomet, kai transporto priemonės raktas atpažįstamas kaip „tinkamas“.

 Jei prie transporto priemonės rakto / nuotolinio valdymo rakto, kuris naudojamas užvesti, pakabintas papildomas transporto priemonės raktas, elektros sistema gali būti sutrikdyta ir variklis neužsives.

Papildomus transporto priemonių raktus visada laikykite atskirai nuo transporto priemo-

nių rakto / nuotolinio valdymo rakto.

Jei pamestumėte transporto priemonės raktą, galite kreiptis į savo „BMW Motorrad“ partnerį, kad raktą užblokuotų. Turite atsinešti kitą motociklo raktą.

Užblokuotu transporto priemonės raktu nepavyks paleisti variklio, tačiau užblokuotą transporto priemonės raktą bus galima vėl atblokuoti.

Atsarginį raktą galima įsigyti tik iš „BMW Motorrad“ partnerio. Jis įsipareigoja patikrinti, ar raktai patvirtinti naudoti, nes transporto priemonės raktas yra saugos sistemos sudedamoji dalis.

AVARINIO IŠJUNGIMO JUNGIKLIS



- 1 Avarinio išjungimo jungiklis

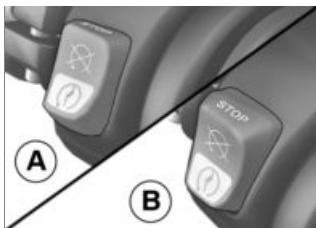
ĮSPĖJIMAS

Avarinio išjungimo jungiklio įjungimas važiuojant

Pavojus nuvirsti užsiblokavus galiniam ratui

- Neįjunkite avarinio išjungimo jungiklio važiuodami.

Avarinio išjungimo jungikliu galima greitai ir paprastai išjungti variklį.



- A Variklis išjungtas
B Darbinė padėtis

IŠMANIOJI PAGALBOS IŠKVIETIMO FUNKCIJA

–su išmaniojo pagalbos iškvietimo funkcija^{SA}

Pagalbos iškvietimas per BMW


SOS spauskite tik avariniu atveju.

Net jei neįmanoma iškviesti pagalbos per BMW, gali būti, kad pagalba bus iškviesta skambinant oficialiuoju pagalbos iškvietimo numeriu. Tai gali priklausyti ir nuo naudojamo mobiliojo ryšio bei nacionalinių potvarkių.

Dėl techninių priežasčių ir esant nepalankioms sąlygoms, pvz., esant vietovėse, kuriose nėra mobiliojo ryšio, gali nepavykti iškviesti pagalbos.

Pagalbos iškvietimo funkcijos kalba

Kiekvienai transporto priemonėi priskiriama kalba, kuri priklauso nuo rinkos, kuriai yra skirta transporto priemonė. Šia kalba kreipiasi „BMW Call Center“.

 Pakeisti pagalbos iškvietimo kalbą gali tik BMW Motorrad partneris. Šiai transporto priemonei skirta kalba skiriasi nuo kalbos, kurią vairuotojas pasirenka daugiafunkciame ekrane.

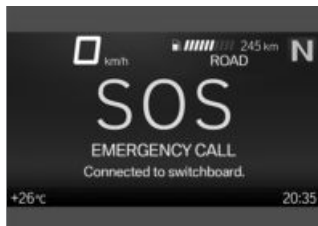
Rankinis pagalbos iškvietimas Sąlyga

Įvyko avarija. Transporto priemonė stovi vietoje. Degimas įjungtas.



- Atlenkite gaubtą **1**.
- Trumpai spustelėkite SOS mygtuką **2**.
- » Rodomas laikas iki pagalbos iškvietimo. Per šį laiką galima atšaukti pagalbos iškvietimą.

- Išjunkite variklį paspausdami avarinio išjungimo jungiklį.
- Nusiimkite šalną.
- » Pasibaigus laikmačiu skaičiuojamam laikui užmezgamas balso ryšys su „BMW Call Center“.



Ryšys užmegztas.



- Per mikrofoną **3** ir garsia-kalbį **4** perduokite informaciją gelbėjimo tarnyboms.

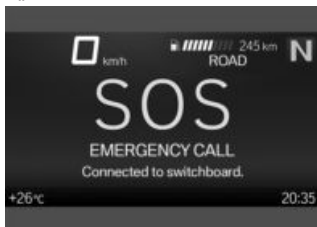
68 VALDYMAS

Automatinis pagalbos iškvietimas

Ijungus degimą automatiškai aktyvinama išmanioji pagalbos iškvietimo funkcija, kuri suveikia nukritus.

Pagalbos iškvietimas nesmarkiai nuvirtus

- Užfiksuota, kad motociklas nesmarkiai nuvirto arba atsitrenkė.
 - » Pasigirsta signalas.
 - » Rodomas laikas iki pagalbos iškvietimo. Per šį laiką galima atšaukti pagalbos iškvietimą.
- Jei įmanoma, nusiimkite šalmą ir išjunkite variklį.
- » Užmezgamas balso ryšys su „BMW Call Center“.



Ryšys užmegztas.



- Atlenkite gaubtą **1**.
- Per mikrofoną **3** ir garsikalbį **4** perduokite informaciją gelbėjimo tarnyboms.

Pagalbos iškvietimas, kai nuvirtus atsitrenkiama smarkiai

- Užfiksuota, kad motociklas nuvirto dideliu smūgiu arba atsitrenkė.
 - » Pagalbos iškvietimas iš karto aktyvinamas automatiškai.

ŠVIESA


Artimoji ir stovėjimo šviesa

Ijungus degimą, automatiškai įsijungia stovėjimo šviesa.

- Stovėjimo šviesos vartoja akumuliatoriaus energiją. Degimą įjunkite tik ribotam laikui.

Artimoji šviesa automatiškai įsijungia šiomis sąlygomis:

- įjungus variklį,
- kai transporto priemonė stumiama, įjungus degimą.

 Galite įjungti žibintus ir esant išjungtam varikliui – su įjungtu uždegimu įjunkite tolimąsias šviesas arba signalizavimą šviesomis.

–su dienos šviesos žibintu^{SA} Dieną galima važiuoti įjungus ne artimąją, o dienos šviesą.

Tolimosios šviesos žibintas ir šviesos signalas

- Degimo įjungimas (☛ 60).



- Tolimosios šviesos žibintas įjungiamas perjungiant jungiklį **1** pirmyn.
- Norėdami įjungti šviesos signalą, patraukite jungiklį atgal **1**.

Palydėjimo šviesos

- Išjunkite degimą.



- Išjungę degimą iš karto perjunkite jungiklį **1** atgal ir laikykite, kol įsijungs palydėjimo šviesos.
- » Transporto priemonės šviesos šviečia vieną minutę ir išsijungia automatiškai.
- Šios šviesos gali būti naudojamos, pvz., keliui iki namo durų apšviesti pastačius transporto priemonę.

Šoninė stovėjimo šviesa

- Degimo išjungimas (☛ 61).



- Išjungę degimą iš karto paspauskite mygtuką **1** kairėn ir laikykite, kol įsijungs šoninė stovėjimo šviesa.

70 VALDYMAS

- Norėdami išjungti šoninę stovėjimo šviesą, įjunkite ir vėl išjunkite degimą.

DIENOS ŠVIESOS

–su dienos šviesos žibintu^{SA}

Ranka valdoma dienos šviesa Sąlyga


Dienos šviesos automatika išjungta.

ĮSPĖJIMAS

Dienos šviesos įjungimas važiuojant tamsiu paros metu.

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas


- Važiudami tamsiu paros metu neįjunkite dienos šviesos.

 Dienos šviesa, palyginti su artimąja šviesa, geriau matoma priešpriešiniame eismui. Pagerinamas matomumas važiuojant dieną.

- Variklio paleidimas (☛ 128).
- Meniu *Settings, Vehicle settings, Lights* išjunkite funkciją *Auto. daytime light*. (Daugiau informacijos apie daugiafunkcio valdiklio veikimo principą rasite skyriuje TFT ekranas (☛ 93).)




- Norėdami įjungti dienos šviesą, paspauskite mygtuką **1**.

 Šviečia dienos šviesų kontrolės lemputė.

» Išjungiamą artimoji šviesa ir priekinė stovėjimo šviesa.

- Važiudami tamsoje arba tuneliu: norėdami išjungti dienos šviesą ir įjungti artimąją šviesą bei stovėjimo šviesą, paspauskite mygtuką **1**.

 Jei esant įjungtomis dienos šviesoms įjungiamos tolimosios šviesos, dienos šviesos išjungiamos maždaug po 2 sekundžių ir įjungiamos tolimosios, artimosios ir priekinės stovėjimo šviesos. Kai tolimoji šviesa išjungiamą, dienos šviesa neaktyvinama automatiškai, todėl, jei reikia, ji įjungiamą ranka.

Automatinės dienos šviesos



ĮSPĖJIMAS

Automatinės dienos šviesos nepakeičia asmeninio apšviestumo įvertinimo

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Esant prastam apšviestumui išjunkite automatinę dienos šviesą.



Priekinės dienos ir artimosios šviesos bei stovėjimo šviesos gali būti perjungiamos automatiškai.

- Meniu Settings, Vehicle settings, Lights įjunkite funkciją Auto. daytime light.



Šviečia automatinės dienos šviesos kontrolės lemputė.

» Kai aplinkos apšviestumas nesiekia tam tikros vertės, automatiškai įjungiamos artimosios šviesos (pvz., važiuojant tuneliais). Užfiksavus reikiamą aplinkos apšviestumą, vėl įjungžiama dienos šviesa.



Išjungus dienos šviesas šviečia dienos šviesų kontrolės lemputė.

Šviesos valdymas ranka, įjungus automatinį režimą

- Paspaudus dienos šviesos mygtuką išjungžiama dienos šviesa ir įjungžiama artimoji bei stovėjimo šviesa (pvz., įvažiuojant į tunelį, jei automatinė dienos šviesos sistema dėl aplinkos apšviestumo delsia perjungti šviesą).
- Dar kartą paspaudus dienos šviesos mygtuką, vėl aktyvinama dienos šviesos automatinė sistema, t. y. ji vėl įjungžiama esant tinkamam aplinkos apšviestumui.

AVARINIS ŠVIESOS SIGNALAS

Avarinio šviesos signalo valdymas

- Įjunkite degimą.



Avarinis šviesos signalas vartoja akumulatoriaus energiją. Avarinį šviesos signalą įjunkite tik ribotam laikui.



Jeigu paspaudžiamas posūkio rodiklis, kai įjungtas avarinis šviesos signalas, posūkio funkcija pakeičia avarinio šviesos signalo paspaudimą. Jeigu posūkio indikatorius daugiau nepaspaudžiamas, vėl aktyvinamas avarinis šviesos signalas.

72 VALDYMAS



- Norėdami įjungti avarinį šviesos signalą, paspauskite mygtuką **1**.

» Galima išjungti degimą.

- Norėdami išjungti avarinį šviesos signalą, jei reikia, įjunkite degimą ir dar kartą paspauskite mygtuką **1**.

POSŪKIO RODIKLIS

Posūkio žibinto valdymas

- Įjunkite degimą.



- Norėdami įjungti kairįjį posūkio žibintą, paspauskite mygtuką **1** kairėn.
- Norėdami įjungti dešinįjį posūkio žibintą, paspauskite mygtuką **1** dešinėn.

- Posūkio žibintai išjungiami perjungus mygtuką **1** į vidurinę padėtį.

Patogusis posūkio rodiklis



Paspaudus mygtuką **1** dešinėn arba kairėn, posūkio rodikliai automatiškai išsijungia, esant toliau nurodytoms sąlygoms.

– Greitis nesiekia 30 km/h: nuvažiavus 50 m kelio ruožą.

– Greitis nuo 30 km/h iki 100 km/h: važiavus kelio ruožu, kuriame ribojamas greitis, arba pagreitinus.


– Greitis viršija 100 km/h: rodikliui sumirksėjus penkis kartus.

Jei mygtukas **1** dešinėn arba kairėn buvo spaudžiamas ilgiau, posūkio rodikliai automatiškai išsijungia tik važiuojant kelio ruožu, kuriame greitis yra reguliuojamas.

TRAUKOS KONTROLĒS SISTEMA (ASC/DTC)

ASC/DTC funkcijos išjungimas

- Degimo įjungimas (☰→ 60).

 ASC/DTC funkciją galima išjungti ir važiuojant.



- Spauskite mygtuką **1**, kol pasikeis ASC/DTC kontrolės ir įspėjamosios lemputės veikimo būdas.

Paspaudus mygtuką **1** iš karo parodoma ASC/DTC sistemos būseną ON.



šviečia.

Rodoma galima ASC sistemos būseną OFF!.

- Atleiskite mygtuką **1** perjungę ASC/DTC sistemos būseną.

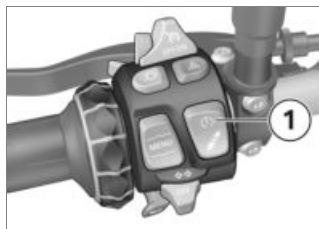


šviečia toliau.

Nauja ASC/DTC sistemos būseną OFF! rodoma trumpą laiką.

» ASC/DTC funkcija išjungta.

ASC/DTC funkcijos įjungimas



- Spauskite mygtuką **1**, kol pasikeis ASC/DTC kontrolės ir įspėjamosios lemputės veikimo būdas.

Paspaudus mygtuką **1** iš karo parodoma ASC/DTC sistemos būseną OFF!.



užgesa, pradeda mirksėti savipatikros neįvykdžius iki galo.

Rodoma galima ASC sistemos būseną ON.

- Perjungę būseną, atleiskite mygtuką **1**.



lieka išjungta arba mirksi toliau.

Nauja ASC/DTC sistemos būseną ON rodoma trumpą laiką.

» ASC/DTC funkcija įjungta.

- Pasirinktinai galima degimą išjungti ir paskui vėl jį įjungti.

74 VALDYMAS



Jei išjungus ir įjungus degimą šviečia ASC/DTC kontrolės ir įspėjamoji lemputė, o važiuojant šiuo mažiausiuoju greičiu šviečia toliau, vadinasi, įvyko ASC/DTC klaida.

min. 5 km/h

- Daugiau informacijos apie traukos kontrolę (ASC/DTC) rasite skyriuje „Išsamiai apie techniką“ (→ 149).

ELEKTRONINIS VAŽIUOKLĖS NUSTATYMAS (D-ESA)

–su Dynamic ESA^{SA}

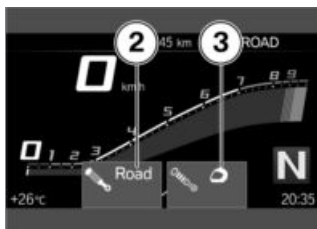
Nustatymo galimybės

Su elektroniniu važiuoklės nustatymu Dynamic ESA galinio rato amortizaciją galite patogiai pritaikyti prie pagrindo. Galimi du amortizacijos nustatymai ir trys spyruoklės pirminės įtampties lygiai.

Važiuklės nustatymo rodymas



- Degimo įjungimas (→ 60).
- Norėdami peržiūrėti esamą nustatymą, trumpai spustelėkite mygtuką **1**.



Parodomi važiuoklės amortizacijos **2** ir pirminės spyruoklės įtampties **3** nustatymai.

» Netrukus rodmuo išsijungs automatiškai.

Važiuklės nustatymas


- Degimo įjungimas (→ 60).

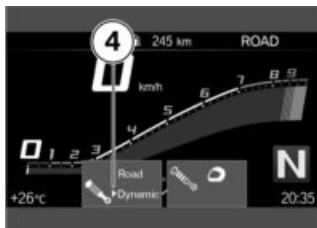


- Norėdami peržiūrėti esamą nustatymą, trumpai spustelėkite mygtuką **1**.

Amortizacijai nustatyti:

- Trumpais paspaudimais spaudinėkite mygtuką **1**, kol bus parodytas norimas nustatymas.

 Važiuojant galima garsumą sumažinti.



Rodoma parinkties rodyklė **4**.

» Perjungus būseną parinkties rodyklė **4** išsijungs.


Galima parinkti šiuos nustatymus:

- Road: amortizacijos nustatymas patogesniai važiavimui keliais
- „Dynamic“: amortizacija dinamiškam važiavimui keliais





Pirminės spyruoklės įtempties nustatymas

- Variklio paleidimas (►►► 128).
- Spaudinėkite mygtuką **1**, kol bus parodytas norimas nustatymas.

 Amortizatoriaus spyruoklės įtempimo negalima nustatyti važiuojant.

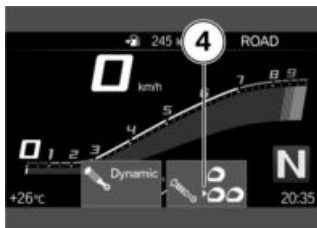
Galima parinkti šiuos nustatymus:

 Vieno asmens režimas

 Vieno asmens režimas su bagažu

 Režimas su keleiviu (ir bagažu)

Jei negalima parinkti jokio nustatymo, rodomas toks pranešimas: Load adjustment only avail. stopped.



Rodoma parinkties rodyklė **4**.

- » Perjungus būseną parinkties rodyklė **4** išsijungs.
- Prieš važiuodami toliau įsitinkinkite, kad nustatymo procesas užbaigtas.
- » Jei ilgai nepaspausite mygtuko **1**, bus parinktas rodomas amortizacijos ir pirminės spyruoklės įtempties nustatymas.

VAŽIAVIMO REŽIMAS

Važiavimo režimų naudojimas
„BMW Motorrad“ Jūsų motociklui sukūrė naudojimo variantus, iš kurių galite pasirinkti tinkamiausią Jūsų situacijai:

Serija


- RAIN: važiavimas drėgna nuo lietaus kelio danga.
- ROAD: važiavimas sausa kelio danga.

–su važiavimo režimais Pro^{SA}

Su važiavimo režimais „Pro“

- DYNAMIC: dinamiškas važiavimas sausa kelio danga.
- DYNAMIC PRO: dinamiškas važiavimas sausa kelio danga, atsižvelgiant į vairuotojo pasirinktus nustatymus.

Kiekviename iš šių variantų optimaliai suderinta variklio charakteristika, ABS reguliavimas ir ASC/DTC reguliavimas.

 Išsamesnę informaciją apie pasirinktus važiavimo režimus rasite skyriuje „Išsamiai apie techniką“.

–su Dynamic ESA^{SA}

Parinktame variante galima pritaikyti ir važiuoklės nustatymus.

Važiavimo režimo pasirinkimas

–su važiavimo režimais Pro^{SA}

Važiavimo režimo parinktis leidžia individualiai sudaryti norimus maršrutus.

Prie parinkčių galima pridėti nuo dviejų iki daug. keturių važiavimo režimų.

Gamyklinis nustatymas:

RAIN, ROAD, DYNAMIC ir DYNAMIC PRO

Važiavimo režimo parinkčių konfigūravimas

–su važiavimo režimais Pro^{SA}

- Degimo įjungimas (☰▶ 60).
- Iškvieskite meniu Settings, Vehicle settings, Driving mode preselection.
- Važiavimo režimų parinkčių įjungimas arba išjungimas.
 - » Galima rinktis įjungtus važiavimo režimus.
 - » Jeigu aktyvinami mažiau negu du važiavimo režimai, rodomas pranešimas: Action not possible. Min. number reached.
 - » Jeigu aktyvinami daugiau negu keturi važiavimo režimai, rodomas pranešimas: Action not possible. Max. number reached.
 - » Sudaryti važiavimo režimai išsaugomi ir išjungus degimą.

Važiavimo režimo pasirinkimas

- Degimo įjungimas (☰▶ 60).



- Paspauskite mygtuką 1.




Aktyvus važiavimo režimas 2 pasislenka į foną ir rodomas išskylančiame lange 3. Orientavimosi rodmuo 4 rodo, kiek važiavimo režimų galima parinkti.



- Spauskite mygtuką 1 tol, kol išskylančiame lange bus rodo-

78 VALDYMAS

mas norimas važiavimo režimas.

 Atsižvelgiant į važiavimo režimą arba jo konfigūraciją, gali būti apribotas važiavimo dinamikos reguliavimo sistemos suveikimas.

Galimi apribojimai rodomi pranešimu išskylančiame lange, pvz., Warning! Delayed ABS and DTC control..

Išsamesnę informaciją apie važiavimo dinamikos reguliavimo sistemas, tokias kaip ABS ir ASC/DTC, rasite skyriuje „Išsamiai apie techniką“.

–su važiavimo režimais Pro^{SA}

» Galimybė naudoti važiavimo režimą priklauso nuo pirminio važiavimo režimo pasirinkimo konfigūravimo.<

» Transporto priemonei sustojus, parinktas važiavimo režimas aktyvinamas maždaug po 2 sekundžių.

» Kitą važiavimo režimą aktyvinti važiuojant galima tik esant toliau nurodytoms sąlygoms:

–Akceleratoriaus rankenėlė perjungta į tuščiosios eigos padėtį.

–Stabdys nepaspaustas.

–Greičio reguliavimas išjungtas.

» Nustatytas važiavimo režimas su atitinkamai pritaikyta varik-

lio charakteristika, ABS, ASC/DTC ir Dynamic ESA išsaugomas ir išjungus degimą.


VAŽIAVIMO REŽIMAS PRO

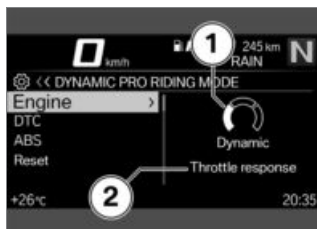
–su važiavimo režimais Pro^{SA}

Nustatymo galimybė

Važiavimo režimą PRO galima nustatyti pagal poreikius.

Apšvietimo režimo DYNAMIC PRO konfigūravimas

- Degimo įjungimas ( 60).
- Atverkite meniu Settings, Vehicle settings, Driving mode preselection.
- Pasirinkite ir aktyvinkite DYNAMIC PRO riding mode.
- Configuration pasirinkite ir patvirtinkite.



Parinkta sistema Engine.

Esami nustatymai rodomi diagramoje 1 su sistemos paaiškinimu 2.

- Pasirinkite sistemą ir ją patvirtinkite.



Galima peržiūrėti galimus nustatymus **3** ir jų paaiškinimus **4**.

- Nustatykite sistemą.
- » Engine, DTC ir ABS sistemas galite nustatyti taip pat.
- Nustatymams galima atkurti gamyklinius nustatymus:
- Atkurkite važiavimo režimo nustatymus (☛ 79).

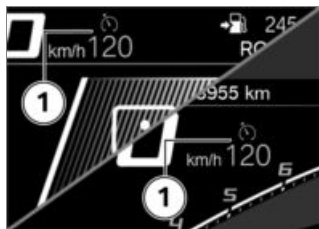
Atkurkite važiavimo režimo nustatymus

- DYNAMIC PRO riding mode konfigūruoti (☛ 78).
- Reset pasirinkite ir patvirtinkite.
- » DYNAMIC PRO riding mode naudojami tokie gamykliniai nustatymai:
 - DTC: DYNAMIC PRO
 - ABS: DYNAMIC
 - Engine: DYNAMIC

GREIČIO REGULIAVIMAS

–su tempo reguliatoriumi^{SA}

Rodmuo nustatant (greičio ribojimo indikatorius neaktyvus)



Greičio reguliatoriaus simbolis **1** rodomas rodinyje „Pure Ride“ ir viršutinėje būsenos eilutėje.

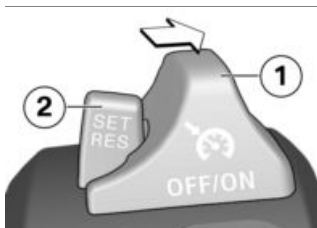
Rodmuo nustatant (greičio ribojimo indikatorius aktyvus)



Greičio reguliatoriaus simbolis **1** rodomas rodinyje „Pure Ride“ ir viršutinėje būsenos eilutėje.

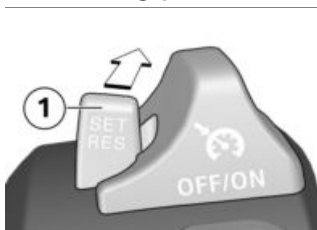
80 VALDYMAS

Greičio reguliatoriaus įjungimas



- Pastumkite jungiklį **1** dešinėn.
» Galima valdyti mygtuką **2**.

Greičio išsaugojimas



- Trumpai spustelėkite mygtuką **1** pirmyn.



Greičio reguliatoriaus nustatymo diapazonas

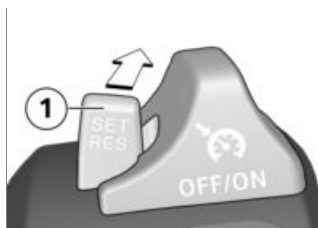
30...210 km/h



Užsidega greičio reguliatoriaus kontrolinė lemputė.

- » Palaikomas ir išsaugomas greitis, kuriuo tuo metu važiuojama.

Greitinimas



- Trumpai spustelėkite mygtuką **1** pirmyn.
- » Kiekvieną kartą spustelėjus greitis padidėja 1 km/h.
- Laikykite mygtuką **1** paspaudę jį priekį.
- » Greitis didinamas nuosekliai.
- » Atleidus mygtuką **1** bus palaikomas ir išsaugomas pasiektas greitis.

Lėtinimas



- Trumpai spustelėkite mygtuką **1** atgal.
- » Kiekvieną kartą paspaudžiant greitis sumažėja 1 km/h.
- Laikykite mygtuką **1** paspaudę atgal.

- » Greitis mažinamas nuosekliai.
- » Atleidus mygtuką **1** bus palai-
komas ir išsaugomas pasiek-
tas greitis.

Greičio reguliatoriaus išjungimas

- Norėdami išaktyvinti greičio reguliatorių, paspauskite stabdžius, sankabą arba akceleratoriaus rankenėlę (sumažinkite greitį iki pagrindinės padėties).
- » Užgęsta greičio reguliatoriaus kontrolinė lemputė

Perjungimas į ankstesnį greitį



- Norėdami vėl naudoti išsaugotą greitį, paspauskite mygtuką **1** trumpai atgal.

i Paspaudus akceleratoriaus pedalą važiavimo greičio reguliavimo sistema neišaktyvinama. Atleidus akceleratoriaus rankenėlę, greitis sumažėja tik iki išsaugotos vertės, net jei norima dar labiau sumažinti greitį.



Užsidega greičio reguliatoriaus kontrolinė lemputė.

Išjungti greičio valdymo įrenginį



- Pastumkite jungiklį **1** kairėn.
- » Sistema išjungta.
- » Mygtukas **2** užblokuotas.

LAPTIMER

–su važiavimo režimais Pro^{SA}

Laiko apskaitos paleidimas

- Iškvieskite meniu *Sport* ir perjunkite į „Sport 2“ rodmenį.
- Variklio paleidimas (➡ 128).



- Paspauskite mygtuką **1**.
- » Laikas registruojamas.

82 VALDYMAS

- Kiekvieną kartą pervažiudami starto arba finišo liniją, mygtuką **1** paspauskite iš naujo, kad pradėtumėte įrašyti kitą trasos ratą.
 - » Ankstesnio trasos rato duomenys išsaugomi.
 - » Einamojo rato laikas vėl pradamas nuo 00:00:00.
 - » Sustabdytas lenktynių rato laikas rodomas reguliuojamam *Disp. duration*, prieš perjungiant į einamojo lenktynių rato skaičiuojamą laiką.
 - » Jei įrašant išeinama iš rodmėnų režimo, tai įrašinėjimas vyksta toliau.

Laiko apskaitos pabaigimas ir laikų valdymas

Sąlyga

Rodomas rodmuo „Sport 2“.

- Paspauskite dviejų padėčių mygtuką MENU žemyn.
 - » Rodomas meniu *LAPTIMER*.
- Su *Stop recording* galima užbaigti įrašymą.
- Su *Laps* galima iškviešti einamuosius ratų laikus ir važiavimo datas. Galima išsaugoti 99 ratus. Jei tarpe ratai nepašalinami, kiti ratai perrašo pirmuosius ratus.
- Su *Delete all laps* galima pašalinti visus ratus.

–Su *Reset Best Ever* galima atkurti kada nors buvusį geriausią ratą (*Best Ever*).

„Laptimer“ nustatymas

- Iškvieskite meniu *Settings*, *Vehicle settings*, *Laptimer*.
 - » Galima parinkti šiuos nustatymus:
 - Debounce time*: jei buvo įjungtas šviesos signalas, per šį laiką galima dar kartą įjungti šviesos signalą, nedarant įtakos rato laiko matavimui.
 - Disp. duration*: per šį laiką rodomas sustabdytas rato laikas, prieš atvaizduojant einamąjį rato laiką.
 - Reference*: pasirinkimas, kuris geriausias laikas rodomas kaip etalonas. *Best*: geriausias dabartinio įrašymo laikas arba *Best Ever*: geriausias kada nors išmatuotas laikas.
 - Best lap in progress*: jei ši funkcija aktyvi, nerodomas skirtumas tarp paskutinio rato laiko ir etaloninio laiko, bet rodomas skirtumas tarp einamojo rato laiko ir etaloninio laiko.

Kada nors buvęs geriausias lenktynių ratas

Kada nors buvęs geriausias lenktynių ratas (*Best Ever*) yra greičiausias ratas iš visų įrašytų lenktynių ratų, kuris atnaujinamas, kai tik įrašomas greitesnis ratas.

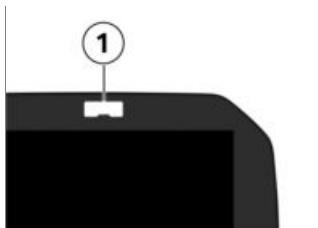
Kada nors buvęs geriausias lenktynių ratas išlieka netgi tada, kai įrašyti lenktynių raičiai ištrinami. Tokiu būdu galima įrašyti naujas lenktynes kitu metu ir palyginti su geriausiu lenktynių ratu iš ankstesnių lenktynių.

Kada nors buvusį geriausią lenktynių ratą galima pašalinti meniu *LAPTIMER*.

Kada nors buvęs geriausias lenktynių ratas yra iš išsaugoto įrašo, rodomas su atitinkamu lenktynių numeriu. Jei kada nors buvęs geriausias lenktynių ratas neturi lenktynių numerio, tai jis yra iš jau ištrinto įrašo.

PAVAROS PERJUNGIMO SIGNALAS

Pavaros perjungimo signalo įjungimas ir išjungimas



- Iškvieskite meniu *Settings, Vehicle settings*.
- Įjunkite arba išjunkite *Shift light*.

Pavaros perjungimo signalo nustatymas

- Įjunkite funkciją *Shift light*.
- Iškvieskite meniu *Settings, Vehicle settings, Configuration (po Shift light)*.
- » Galima parinkti šiuos nustatymus:
 - Start RPM
 - End RPM
 - Brightness
 - Frequency. Mirksėjimo dažnis 0 Hz atitinka nenutrūkstamą šviesą.
- » Apie ryškumo ir mirksėjimo dažnio pakeitimus pavaros perjungimo signalas praneša

84 VALDYMAS

trumpai šviesdamas arba mirksėdamas.

APSAUGOS NUO VAGYSTĖS SIGNALIZACIJA (DWA)

Aktyvinimas

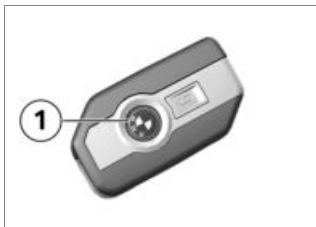
–su apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA)^{SA}

- Degimo įjungimas (▣▣▣ 60).
 - DWA pritaikymas (▣▣▣ 86).
 - Išjunkite degimą.
 - » Jei DWA aktyvinta, ji automatiškai aktyvinama išjungus degimą.
 - » Aktyvinama per maždaug 30 sekundžių.
 - » Du kartus įsižiėbia posūkio rodiklis.
 - » Du kartus suskamba patvirtinimo signalas (jei jis užprogramuotas).
 - » DWA aktyvinta.
- su Keyless Ride^{SA}



- Išjunkite degimą.
- Du kartus paspauskite radijo ryšiu veikiančio rakto mygtuką **1**.

- » Aktyvinama per maždaug 30 sekundžių.
- » Du kartus įsižiėbia posūkio rodiklis.
- » Du kartus suskamba patvirtinimo signalas (jei jis užprogramuotas).
- » DWA aktyvinta.



- Norėdami išaktyvinti judesio jutiklį (pvz., jei motociklą transportuojate traukiniu ir smarkūs judesiai gali įjungti pavojaus signalą), per aktyvinimo etapą dar kartą spustelėkite radijo ryšiu valdomo rakto mygtuką **1**.
- » Tris kartus įsižiėbia posūkio rodiklis.
- » Tris kartus suskamba patvirtinimo signalas (jei jis užprogramuotas).
- » Judesio jutiklis išaktyvintas.<

Pavojaus signalas

–su apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA)^{SA}

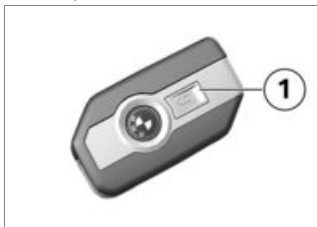
DWA pavojaus signalas gali suveikti:

- dėl judesio jutiklio,
- bandant paleisti netinkamu transporto priemonės raktu,
- atjungiant DWA nuo transporto priemonės akumulatoriaus (DWA akumulatorius perima srovės tiekimą – tik pavojaus signalas, posūkio rodikliai neįsižiebia)

Išsikrovus DWA akumuliatoriui išsaugomos visos funkcijos, tačiau atjungus transporto priemonės akumuliatorių negali būti perduotas pavojaus signalas.

Pavojaus signalas skamba apie 26 sekundes. Skambant pavojaus signalui pasigirsta avarinis garso signalas ir mirksi posūkio rodikliai. Avarinio garso signalo tipą nustato „BMW Motorrad“ partneris.

–su Keyless Ride^{SA}



Suveikusį pavojaus signalą galima bet kada nutraukti paspaudus radijo bangomis veikiančio raktų mygtuką **1**, neišjungiant DWA.

Jei pavojaus signalas įsijungė vairuotojui nesant šalia, įjungiant degimą apie suveikusį pavojaus signalą įspės vieną kartą suskambėjęs avarinis garso signalas. Paskui DWA šviesos diodas vieną minutę rodys pavojaus signalo įsijungimo priežastį.

DWA šviesos diodo šviesos signalai

- Sumirksi 1 k.: 1 judesio jutiklis.
- Sumirksi 2 k.: 2 judesio jutiklis.
- Sumirksi 3 k.: degimas įjungtas ne šios transporto priemonės raktu.
- Sumirksi 4 k.: DWA atjungimas nuo transporto priemonės akumulatoriaus.

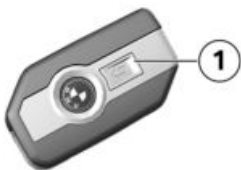
86 VALDYMAS

– Sumirksi 5 k.: 3 judesio jutiklis.


Išaktyvinimas

– su apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA)^{SA}

- Degimo įjungimas (▣▣▣ 60).
 - » Vieną kartą įsižiebia posūkio žibintai.
 - » Vieną kartą suskamba patvirtinimo signalas (jei jis užprogramuotas).
 - » DWA išjungta.
- su Keyless Ride^{SA}



- Vieną kartą paspauskite radijo bangomis veikiančio raktų mygtuką 1.

 Jei pavojaus signalo funkcija išaktyvinama radijo bangomis valdomu raktu ir transporto priemonė nepaleidžiama, tuomet, jei užprogramuota funkcija „Aktyvinimas išjungus degimą“, po 30 sek. vėl automatiškai aktyvinama pavojaus signalo funkcija.

- » Vieną kartą įsižiebia posūkio žibintai.
- » Vieną kartą suskamba patvirtinimo signalas (jei jis užprogramuotas).
- » DWA išjungta.◁

DWA pritaikymas

- Degimo įjungimas (▣▣▣ 60).
- Iškvieskite meniu Settings, Vehicle settings, Alarm system.
- » Galima parinkti šiuos nustatymus:
 - Warning signal pritaikymas,
 - Tilt sensor įjungimas ir išjungimas.
 - Arming tone įjungimas ir išjungimas.
 - Arm automatically įjungimas ir išjungimas.
- su apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA)^{SA}
- » Nustatymo galimybės (▣▣▣ 86)◁

Nustatymo galimybės

– su apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA)^{SA}

Warning signal: nustatomas garsėjantis ir prilytantis arba intervalinis pavojaus signalo garsas.

Tilt sensor: posvyrio jutiklis aktyvinamas transporto priemonės posvyriui stebėti. DWA reaguoja, pvz., kai bandoma pa-

vogti ratus arba nuvilkti transporto priemonę.

i Transportuodami transporto priemonę išaktyvinkite posvyrio jutiklį, kad nesuveiktų apsaugos nuo vagystės signalizacija.

Arming tone: patvirtinimo įspėjamasis signalas aktyvinus / išaktyvinus DWA, kartu įsižiebiant posūkio rodikliams.

Arm automatically: automatinis pavojaus funkcijos aktyvinimas išjungiant degimą.

PADANGŲ SLĖGIO KONTROLĖS SISTEMA (RDC)

–su padangų slėgio kontrolės sistema (RDC)^{SA}

Įspėjimo dėl nustatytojo slėgio įjungimas arba išjungimas.

- Kai pasiekama mažiausia padangų slėgio vertė, gali būti parodytas įspėjimas dėl nustatytojo slėgio.
- Iškvieskite meniu *Settings, Vehicle settings, RDC*.
- Įjunkite arba išjunkite *Target pressure warn..*

ŠILDOMOS RANKENOS

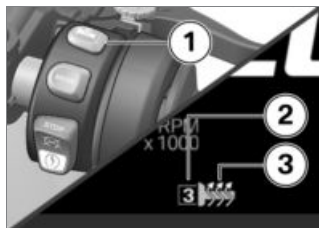
–su šildomomis rankenomis^{SA}

Šildomų rankenų valdymas

- Variklio paleidimas (➡ 128).

i Šildomos rankenos šildomos tik veikiant varikliui.


i Jei įjungiamas rankenų šildymas, padidėja elektros suvartojimas ir važiuojant mažesnėmis apskukomis gali išsikrauti akumuliatorius. Jei akumuliatorius nepakankamai įkrautas, rankenų šildymas išjungiamas siekiant palengvinti variklio užvedimą.





- Spauskite mygtuką **1** tiek kartų, kol norimas šildymo lygis **2** bus prieš šildomos rankenos simbolį **3**.

Galima nustatyti vieną iš trijų rankenų šildymo lygių. Aukštas šildymo lygis naudojamas norint greitai pašildyti rankenėles, po to reikėtų vėl perjungti į vieną iš žemesnių lygių.

88 VALDYMAS

 aukšta šildymo galia

 vidutinė šildymo galia

 žema šildymo galia

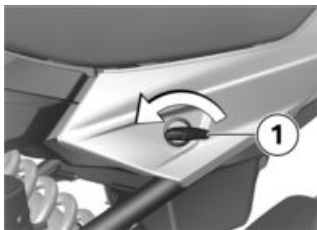
- » Kai baigiama keisti, nustatomas parinktas šildymo lygis.
- Norėdami išjungti šildomas rankenas, spaudinėkite mygtuką **1** tol, kol ekrane daugiau nebus rodomas šildomos rankenos simbolis **3**.

DAUGIAVIETĖ SĖDYNĖ

Daugiavietės sėdynės išmontavimas

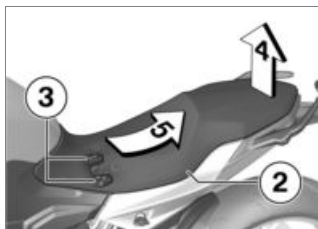
Sąlyga

Motociklas pastatytas, atkreipkite dėmesį, kad pagrindas būtų lygus ir tvirtas.



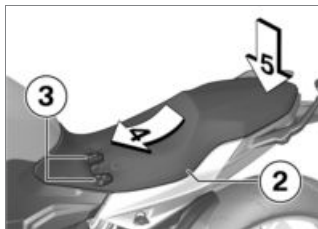
- Daugiavietės sėdynės spynelę **1** pasukite transporto priemonės raktu prieš laikrodžio rodyklę.

» Daugiavietė sėdynė atblokuota.



- Daugiavietę sėdynę **2** pakelkite rodyklės kryptimi **4**.
- Daugiavietę sėdynę **2** traukite rodyklės kryptimi **5** nuo laikiklio **3**.
- Daugiavietę sėdynę **2** padėkite ant švaraus paviršiaus.

Daugiavietės sėdynės įmontavimas



- Daugiavietę sėdynę **2** stumkite rodyklės kryptimi **4** ant laikiklio **3**.
 - Daugiavietę sėdynę stipriai spauskite rodyklės kryptimi **5**.
- » Išgirsite, kaip daugiavietė sėdynė užsifiksuoja.

TFT EKTRANAS

05

BENDROSIOŠ PASTABOS	92
VEIKIMO BŪDAS	93
RODINYS „PURE RIDE“	99
BENDRIEJI NUSTATYMAI	100
„BLUETOOTH“	102
MANO TRANSPORTO PRIEMONĖ	105
VIDAUS KOMPIUTERIS	108
NAVIGACIJA	108
MEDIJA	110
TELEFONAS	111
PROGRAMINĖS ĮRANGOS VERSIJOS RODYMAS	112
INFORMACIJOS APIE LICENCIJĄ RODYMAS	112

BENDROSIOS PASTABOS

Įspėjamosios nuorodos



ĮSPĖJIMAS

Išmaniojo telefono valdymas važiuojant arba veikiant varikliui

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Būtina laikytis vietoje galiojančių kelių eismo taisyklių.
- Nenaudokite važiuodami (netaikoma taikomosioms programoms, kurių nereikia valdyti, pvz., per laisvųjų rankų įrangą naudojama telefonija).



ĮSPĖJIMAS

Eismo įvykių apvažiavimas ir kontrolės praradimas

Nelaimingo atsitikimo pavojus, kai integruotoji informavimo sistema ir ryšio prietaisai valdomi važiuojant

- Šias sistemas ir prietaisus valdykite tik tuomet, kai važiuojant tai nekelia pavojaus.
- Prireikus sustokite ir sistemas arba priedus valdykite stovėdami vietoje.

Connectivity funkcijos

Connectivity funkcijoms priskiriamos medijos, telefonija ir navigacija. „Connectivity“ funkcijas galima naudoti, kai TFT ekranas prijungtas prie mobiliojo galinio įrenginio ir šalmo (102). Daugiau informacijos apie „Connectivity“ funkcijas rasite adresu **bmw-motorrad.com/connectivity**.



Jei degalų bakas yra tarp mobiliojo galinio įrenginio ir plonasluoksnių tranzistorių (TFT) ekrano, gali būti ribojamas „Bluetooth“ ryšio veikimas. „BMW Motorrad“ rekomenduoja mobilųjį galinį įrenginį laikyti virš degalų bako (pvz., švarko kišenėje).




„Connectivity“ funkcijų skaičius priklauso nuo mobiliojo galinio įrenginio.

Programėlė „BMW Motorrad Connected“

Programėlėje „BMW Motorrad Connected“ galite peržiūrėti Jums naudingą ir su transporto priemone susijusią informaciją. Norint naudoti tam tikras funkcijas, pvz., navigaciją, mobiliajame galiniame įrenginyje turi būti įdiegta programėlė ir prijungta prie TFT ekrano. Programėlėje įjungiamas

vedimas iki tikslo ir pritaikoma navigacijos funkcija.

 Kai kuriuose mobiliuose ir galiniuose įrenginiuose, pvz., su „iOS“ operacine sistema, prieš naudojant reikia atverti programėlę „BMW Motorrad Connected“.

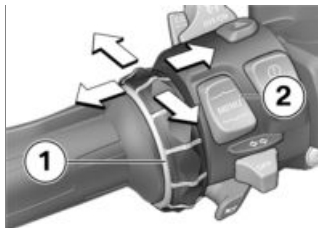
Versijos naujumas

Baigus redaguoti gali būti atnaujintas TFT ekranas. Dėl šios priežasties galimi tam tikri neatitikimai tarp šios eksploataavimo instrukcijos ir Jūsų motociklo. Atnaujintą informaciją rasite adresu:

bmw-motorrad.com/service

VEIKIMO BŪDAS

Valdymo elementai



Visa ekrane pateikiama informacija valdoma daugiafunkčiu valdikliu **1** ir dviejų padėčių mygtuku MENU **2**.

Atsižvelgiant į kontekstą, galima naudoti toliau nurodytas funkcijas.

Daugiafunkcio valdiklio funkcijos

Daugiafunkcio valdiklio pasukimas aukštyn:

- Žymeklis sąrašuose juda aukštyn.
- Nustatymų parinkimas.
- Pagarsinimas.

Daugiafunkcio valdiklio pasukimas žemyn:

- Žymeklis sąrašuose juda žemyn.
- Nustatymų parinkimas.
- Patylinimas.

Daugiafunkcio valdiklio pakreipimas kairėn:

- Įjunkite funkciją, atsižvelgdami į kontrolės pranešimus.
- Funkcija kairėn arba atgal.
- Nustačius grįžtama į rodinio meniu.
- Rodinio meniu: viršuje galima pakeisti hierarchijos lygmenį.
- Meniu „Mano transporto priemonė“: vienu meniu langu toliau.


Daugiafunkcio valdiklio pakreipimas dešinėn:

- Patvirtinkite parinktį.
- Patvirtinkite nustatymus.
- Atverskite tolesnį meniu punktą.

94 TFT EKRANAS

- Sąrašuose paslenkama dešinėn.
- Meniu „Mano transporto priemonė“: vienu meniu langu toliau.

Dviejų padėčių mygtuko MENU funkcijos

 Jei neatvertas meniu Navigation, navigacijos nurodymai pateikiami dialogo lange. Laikina ribojamas dviejų padėčių mygtuko MENU valdymas.

MENU trumpas spustelėjimas aukštyn:

- Rodinio meniu: viršuje galima pakeisti hierarchijos lygmenį.
- Rodinyje „Pure Ride“: perjunkite vairuotojui skirtos informacijos būsenos eilutės rodymą.

MENU ilgai spaudžiamas aukštyn:

- Rodinyje „Meniu“: atverkite rodinį „Pure Ride“.
- Rodinyje „Pure Ride“: perjunkite navigatoriaus valdymą.

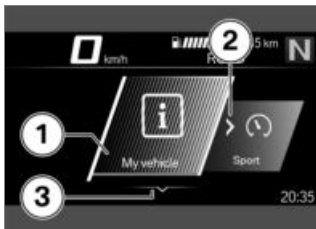
MENU trumpai paspaudžiamas žemyn:

- Perjunkite žemesnį hierarchijos lygmenį.
- Neveikia, kai pasiekiamas žemiausias hierarchijos lygmuo.

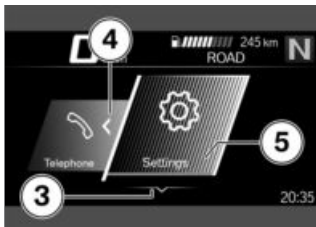
MENU ilgai spaudžiamas žemyn:

- Perjungiami į paskutinį kartą atvertą meniu po to, kai prieš tai ilgai spaudus dviejų padėčių mygtuką MENU į viršų buvo perjungtas meniu.

Pagrindinio meniu valdymo nuorodos



Valdymo nuorodos rodo, ar galima atlikti veiksmus ir kokius veiksmus galima atlikti.



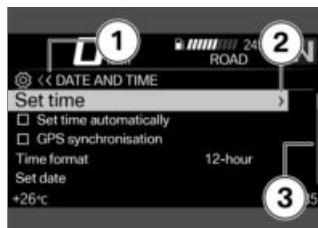
Valdymo nuorodų reikšmė:

- Valdymo nuoroda 1: pasiekta galinė padėtis kairėje.
- Valdymo nuoroda 2: galima versti dešinėn.

- Valdymo nuoroda **3**: galima versti žemyn.
- Valdymo nuoroda **4**: galima versti kairėn.
- Valdymo nuoroda **5**: pasiekta galinė padėtis dešinėje.

Pomeniu valdymo nurodymai

Naudojami ne tik pagrindinio meniu valdymo nurodymai, bet ir kiti pomeniu valdymo nurodymai.



Valdymo nuorodų reikšmė:

- Valdymo nurodymas **1**: esamas rodmuo yra pavaldžiame meniu. Simbolių skaičius rodo iki trijų pomeniu lygių. Simbolio spalva rodo, ar galima grįžti į viršų.
- Valdymo nurodymas **2**: galima atverti dar vieną pomeniu lygmenį.
- Valdymo nurodymas **3**: yra daugiau įrašų, kurie gali būti parodyti.

Rodinio „Pure Ride“ rodymas

- Ilgai spauskite dviejų padėčių mygtuką MENU į viršų.

Funkcijų įjungimas ir išjungimas



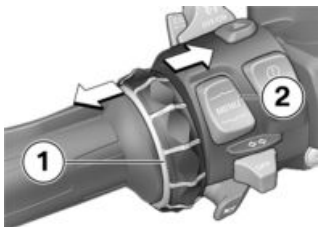
Prieš kai kuriuos meniu punktus yra langelis. Langelis rodo, ar funkcija įjungta, ar išjungta. Už meniu punktų esantys veiksmo simboliai rodo, kas bus perjungta trumpai spustelėjus daugiafunkcij valdiklį dešinėn.

Išjungimo ir įjungimo pavyzdžiai:

- Simbolis **1** rodo, kad funkcija įjungta.
- Simbolis **2** rodo, kad funkcija išjungta.
- Simbolis **3** rodo, kad funkciją galima išjungti.
- Simbolis **4** rodo, kad funkciją galima įjungti.

96 TFT EKRANAS

Meniu iškvietimas



- Įjunkite rodinį „Pure Ride“ (→ 95).
- Trumpai spustelėkite mygtuką **2** žemyn.

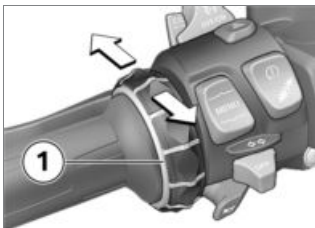
Galima atverti šiuos meniu:

- My vehicle
- Navigation
- Media
- Telephone
- Settings

- Daugiafunkcij valdiklį **1** kelis kartus trumpai spustelėkite dešinėn, kol bus pažymėtas norimas meniu punktas.
- Trumpai spustelėkite mygtuką **2** žemyn.

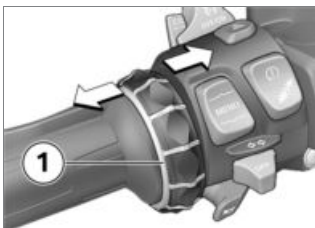
 Meniu Settings galima atverti tik sustojus.

Žymeklio valdymas sąrašuose



- Meniu iškvietimas (→ 96).
- Kad žymeklis sąrašuose judėtų žemyn, sukite daugiafunkcij valdiklį **1** žemyn, kol bus pažymėtas norimas įrašas.
- Kad žymeklis sąrašuose judėtų aukštyn, sukite daugiafunkcij valdiklį **1** aukštyn, kol bus pažymėtas norimas įrašas.

Parinkties patvirtinimas



- Pasirinkite norimą įrašą.
- Daugiafunkcij valdiklį **1** trumpai spustelėkite dešinėn.

Paskutinį kartą naudoto meniu atvėrimas

- Pure Ride rodinyje: ilgai spauskite dviejų padėčių mygtuką MENU žemyn.
- » Atveriamas paskutinį kartą naudotas meniu. Parenkamas paskutinį kartą pažymėtas įrašas.

Valdymo srities perjungimas

–su navigacijos sistemos paruošimo paketu^{SA}

Kai prijungta Navigator, galima perjungti Navigator arba TFT ekrano valdymą.

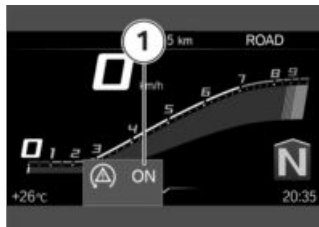
Valdymo srities perjungimas

–su navigacijos sistemos paruošimo paketu^{SA}

- Saugus navigacijos įtaiso priverstinimas (▣▣▣ 202).
- Įjunkite rodinį „Pure Ride“ (▣▣▣ 95).
- Ilgai spauskite dviejų padėčių mygtuką MENU į viršų.
- » Perjungiamas Navigator arba TFT ekranas. Viršutinės būsenos eilutės kairėje pusėje pažymėtas aktyvus prietaisas. Aktyvus prietaisas valdomas tol, kol vėl perjungiamas valdymo sritis.
- » Navigacijos sistemos valdymas (▣▣▣ 204)

Sistemos būsenos rodmuo

Sistemos būseną rodoma apatinėje meniu srityje, kai įjungta arba išjungta funkcija.



Sistemos būsenų reikšmės pavyzdys

–1 sistemos būseną: ASC/DTC funkcija įjungta.

Vairuotojui skirtos informacijos būsenos eilutės rodmenys keitimas

Sąlyga

Transporto priemonė stovi vietoje. Rodomas rodinys „Pure Ride“.

- Degimo įjungimas (▣▣▣ 60).
- » Į TFT ekraną iš vidaus kompiuterio (pvz., TRIP 1) kelioninio vidaus kompiuterio (pvz., TRIP 2) perkeliama visa būtina informacija, kuri yra svarbi važiuojant viešaisiais keliais. Informacija gali būti rodoma viršutinėje būsenos eilutėje.

98 TFT EKRANAS

- su padangų slėgio kontrolės sistema (RDC)^{SA}
- » Papildomai gali būti rodoma padangų slėgio kontrolės sistemos informacija.◁
- Vairuotojui skirtos informacijos būsenos eilutės turinio pasirinkimas (→ 98).



- Ilgai spauskite mygtuką **1**, kad perjungtumėte rodinį „Pure Ride“.
- Trumpai paspauskite mygtuką **1**, kad pasirinktumėte viršutinėje būsenos eilutėje **2** rodomą vertę.

Gali būti rodomos šios vertės:

- Bendro kilometrų skaičiaus skaitiklis Total
- Per dieną nuvažiuoti kilometrui 1 TRIP 1
- Per dieną nuvažiuoti kilometrui 2 TRIP 2



Vidutinės sąnaudos 1



Vidutinės sąnaudos 2



Važiavimo laikas 1



Važiavimo laikas 2



Pertraukos laikas 1



Pertraukos laikas 2



Vidutinis greitis 1



Vidutinis greitis 2



Padangų pripildymo slėgis



Degalų pripildymo lygio rodmuo

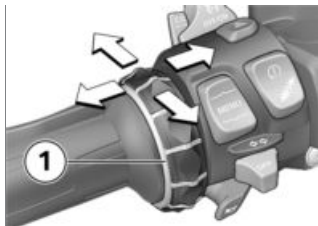


Ridos atsarga

Vairuotojui skirtos informacijos būsenos eilutės turinio pasirinkimas

- Iškvieskite meniu Settings, Display, Status line content.
- Įjunkite norimus rodmenis.
- » Parinktus rodmenis galima perjungti vairuotojui skirtos informacijos būsenos eilutėje. Jei rodmenys neparinkti, rodoma tik ridos atsarga.

Nustatymų parinkimas



- Pasirinkite norimą nustatymų meniu ir jį patvirtinkite.
 - Sukite daugiafunkcij valdiklį **1** žemyn, kol bus pažymėtas norimas nustatymas.
 - Jei pateikiamas valdymo nurodymas, pakreipkite daugiafunkcij valdiklį **1** dešinėn.
 - Jei valdymo nurodymas nepateikiamas, pakreipkite daugiafunkcij valdiklį **1** kairėn.
- » Nustatymas išsaugotas.

Greičio ribojimo rodmens įjungimas arba išjungimas Sąlyga

Transporto priemonė sujungta su suderinamuoju mobiliuoju galiniu įrenginiu. Mobiliajame galiniame įrenginyje įdiegta programėlė „BMW Motorrad Connected“.

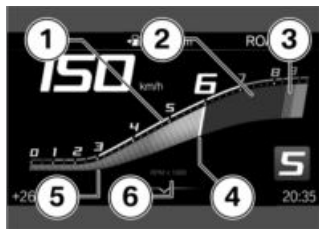
- Speed Limit Info rodo esamą leidžiamą didžiausią greitį, jeigu kartografinės me-

džiagos leidėjas užtikrino šios funkcijos veikimą navigacijoje.

- Atverkite meniu Settings, Display.
- Įjunkite arba išjunkite Speed Limit Info.

RODINYS „PURE RIDE“

Sūkių skaičiaus indikatorius



- 1 Skalė
- 2 Žemas sūkių skaičiaus diapazonas
- 3 Didelis / raudonas sūkių skaičiaus diapazonas
- 4 Rodyklė
- 5 Kontrolinė rodyklė
- 6 Vienetai, kuriais rodomas sūkių skaičius: 1000 apsisukimų per minutę

100 TFT EKRANAS

Ridos atsarga



Ridos atsargos **1** vertė nurodo, kokį atstumą dar galima nuvažiuoti naudojant likusį degalų kiekį. Apskaičiuojama pagal vidutines sąnaudas ir degalų kiekį.

- Jei transporto priemonė atremta šonine atrama, dėl pasiviros padėties bus užfiksuotas neteisingas degalų kiekis. Todėl, užlenkus šoninę atramą, ridos atsarga apskaičiuojama iš naujo.
- Kai pasiekiamas degalų atsargos lygis, perduodamas įspėjimas su ridos atsargos verte.
- Įpylus degalų, ridos atsarga apskaičiuojama iš naujo, jei degalų kiekis yra didesnis už degalų atsargos lygį.
- Apskaičiuota ridos atsargos vertė yra apytikslė.

Rekomendacija perjungti aukštesnę pavarą



Rekomendacija perjungti į aukštesnę pavarą rodinėje „Pure Ride“ **1** arba būsenos eilutėje **2** praneša apie ekonomiškai geriausią momentą perjungti į aukštesnę pavarą.

BENDRIEJI NUSTATYMAI

Garsumo nustatymas

- Ryšio tarp vairuotojo šalmo ir keleivio šalmo užmezgimas (☰▶ 104).
- Pagarsinimas: pasukite daugiafunkcij valdiklį aukštyn.
- Patylinimas: pasukite daugiafunkcij valdiklį žemyn.
- Nutildymas: pasukite daugiafunkcij valdiklį iki galo žemyn.

Datos nustatymas

- Degimo įjungimas (☰▶ 60).
- Atverkite meniu Settings, System settings, Date and time, Set date.
- Nustatykite Day, Month ir Year.

- Patvirtinkite nustatymą.

Datos formato nustatymas

- Atverkite meniu Settings, System settings, Date and time, Date format.
- Pasirinkite norimą nustatymą.
- Patvirtinkite nustatymą.

Laiko nustatymas

- Degimo įjungimas (☰▶ 60).
- Atverkite meniu Settings, System settings, Date and time, Set time.
- Nustatykite Hour ir Minute.

Laiko formato nustatymas

- Atverkite meniu Settings, System settings, Date and time, Time format.
- Pasirinkite norimą nustatymą.
- Patvirtinkite nustatymą.

GPS sinchronizavimo įjungimas arba išjungimas

–su navigacijos sistemos paruošimo paketu^{SA}

- Atverkite meniu Settings, System settings, Date and time.
- Įjunkite arba išjunkite GPS synchronisation.
- » Jei Navigator aktyvinta atitinkama parinktis, pritaikomas Navigator rodomas laikas.
- » Specialios funkcijos (☰▶ 207)

Matavimo vienetų nustatymas

- Atverkite meniu Settings, System settings, Units. Galima nustatyti šiuos matavimo vienetus:
 - Greitis
 - Šaunaudos
 - Slėgis
 - Temperatūra

Kalbos nustatymas

- Iškvieskite meniu Settings, System settings, Language. Galima nustatyti vieną iš šių kalbų:

- Lietuvių k
- Anglų k. (JK)
- Anglų k. (JAV)
- Ispanų k
- Prancūzų k
- Italų k
- Nyderlandų k
- Lenkų k
- Portugalų k
- Turkų k
- Rusų k
- Ukrainiečių k
- Kinų k
- Japonų k
- Korėjiečių k
- Tajų k

Ryškumo nustatymas

- Atverkite meniu Settings, Display, Brightness.
- Nustatykite ryškumą.
- » Kai viršijamas nustatytasis ap- linkos ryškumas, ekrano ryšku-

102 TFT EKRANAS

mas pritemdomas iki nustatytosios reikšmės.

Visų nustatymų atkūrimas

- Visiems meniu *Settings* nustatymams galima atkurti gamyklinius nustatymus.
- Atverkite meniu *Settings*.
- Parinkite ir patvirtinkite *Reset all*.

Galima atkurti šių meniu nustatymus:

- Vehicle settings
- System settings
- Connections
- Display
- Information

» Esamas „Bluetooth“ neištrinamas.

„BLUETOOTH“

Mažo nuotolio belaidė technologija

Gali būti, kad kai kuriose šalyse „Bluetooth“ funkcija neveiks.

„Bluetooth“ – tai mažo veikimo nuotolio belaidė technologija. „Bluetooth“ funkciją naudojantys įrenginiai, kaip „Short Range Devices“ (ribotame nuotolyje duomenis perduodantys įrenginiai), siunčia duomenis nelicencijuotoje ISM (pramonės, mokslo ir medicinos) 2,402–2,480 GHz dažnių juos-

toje. Ją galima naudoti visame pasaulyje be atskiro leidimo. Nors „Bluetooth“ yra pritaikyta užmegzti stabilų ryšį esant nedideliu atstumu, naudojant šią radijo ryšio technologiją, kaip ir bet kurias kitas, gali įvykti trikčių. Ryšys gali sutrikti, trumpam nutrūkti arba gali būti visiškai prarastas. Gali nutikti taip, kad tam tikrose situacijose nepavyks užtikrinti sklandaus veikimo, ypač tuomet, kai prie „Bluetooth“ tinklo prijungiami keli įrenginiai.

Galimi trukdžių šaltiniai:

- trukdžių laukas dėl radijo ryšio bokštų ir panašių statinių,
- įrenginiai, kuriuose klaidingai įdiegtas „Bluetooth“ belaidės technologijos standartas,
- netoli esantys įrenginiai, kuriuose galima naudoti „Bluetooth“ funkciją.

Pairing

Kad būtų galima vieną su kitu susieti du „Bluetooth“ ryšį naudojančius įrenginius, jie turi vienas kitą aptikti. Šis tarpusavio aptikimo procesas vadinamas „porinimu“. Vieną kartą aptikti įrenginiai išsaugomi, todėl porinimą reikia atlikti tik po pirmojo kontakto.



Kai kuriuose mobiliuose galiniuose įrenginiuose, pvz., su „iOS“ operacine sistema, prieš naudojant reikia atverti programėlę „BMW Motorrad Connected“.

Vykstant porinimui TFT ekranas ieško kitų „Bluetooth“ ryšiu veikiančių įrenginių savo signalų priėmimo diapazone. Kad įrenginys būtų aptiktas, turi būti įvykdytos toliau nurodytos sąlygos:

- turi būti aktyvinta įrenginio „Bluetooth“ funkcija,
- įrenginys turi būti „matomas“ kitiems įrenginiams,
- signalus priimančiame įrenginyje turi būti A2DP profilis,
- kituose įrenginiuose „Bluetooth“ funkcija turi būti išjungta (pvz., mobilieji telefonai ir navigacijos sistemos).

Prašome savo ryšio sistemos naudojimo instrukcijoje perskaityti, kokius būtinus veiksmus reikia atlikti.

Porinimo atlikimas

- Iškvieskite meniu *Settings*, *Connections*.
- » Meniu *CONNECTIONS* galite suderinti, tvarkyti ir pašalinti „Bluetooth“ ryšius. Rodomi tokie „Bluetooth“ ryšiai:
 - Mobile device

- Rider's helmet
- Passenger helm.

Rodoma mobiliojo galinio įrenginio prijungimo būseną.

Mobiliojo galinio įrenginio prijungimas

- Porinimo atlikimas (☛ 103).
 - Aktyvinkite mobiliojo galinio įrenginio „Bluetooth“ funkciją (žr. mobiliojo galinio įrenginio eksploatavimo instrukciją).
 - Parinkite ir patvirtinkite *Mobile device*.
 - Parinkite ir patvirtinkite *Pair new mobile device*.
- leškoma mobiliųjų galinių įrenginių.



Vykstant porinimui, apatinėje būsenos eilutėje mirksi „Bluetooth“ simbolis.

Rodomi matomi mobilieji galiniai įrenginiai.


- Parinkite mobilųjį galinį įrenginį ir jį patvirtinkite.
- Vadovaukitės mobilijame galiniame įrenginyje rododomis instrukcijomis.
- Patvirtinkite, kad kodas atitinka.
- » Užmezgamas ryšys ir atnaujina ryšio būseną.
- » Jei neužmezgamas ryšys, peržiūrėkite skyriuje „Techniniai duomenys“ pateiktą trikčių lentelę. (☛ 218)

104 TFT EKRANAS

- » Atsižvelgiant į mobilųjį galinį įrenginį, telefono duomenys gali būti automatiškai perkeltiami į transporto priemonę.
- » Telefono duomenys (☞ 112)
- » Jei telefonų knyga nerodoma, peržiūrėkite skyriuje „Techniniai duomenys“ pateiktą trikčių lentelę. (☞ 219)
- » Jei „Bluetooth“ veikia ne taip, kaip tikimasi, peržiūrėkite skyriuje „Techniniai duomenys“ pateiktą trikčių lentelę. (☞ 219)

Ryšio tarp vairuotojo šalmo ir keleivio šalmo užmezgimas

- Porinimo atlikimas (☞ 103).
 - Parinkite ir patvirtinkite `Rider's helmet` arba `Passenger helm..`
 - Nustatykite, kad šalmo ryšio sistema būtų matoma.
 - Parinkite ir patvirtinkite `Pair new rider's helmet` arba `Pair new passeng. helmet.`
- leškoma šalmy.

 Vykstant porinimui, apatinėje būsenos eilutėje mirksi „Bluetooth“ simbolis.

Rodomi matomi šalmai.

- Pasirinkite šalimą ir jį patvirtinkite.
- » Užmezgamas ryšys ir atnaujina ryšio būseną.

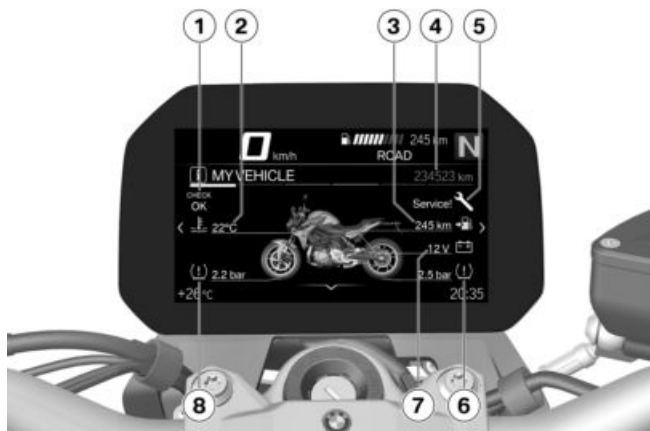
- » Jei neužmezgamas ryšys, peržiūrėkite skyriuje „Techniniai duomenys“ pateiktą trikčių lentelę. (☞ 218)
- » Jei „Bluetooth“ veikia ne taip, kaip tikimasi, peržiūrėkite skyriuje „Techniniai duomenys“ pateiktą trikčių lentelę. (☞ 219)

Ryšų pašalinimas

- Iškvieskite meniu `Settings, Connections.`
- Pasirinkite `Delete connections.`
- Norėdami ryšius pašalinti atskirai, pasirinkite ryšį ir jį patvirtinkite.
- Norėdami pašalinti visus ryšius, pasirinkite `Delete all connections` ir patvirtinkite.

MANO TRANSPORTO PRIEMONĖ

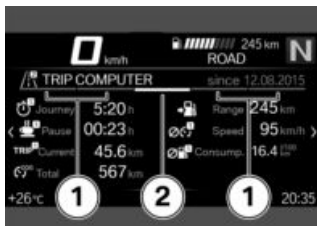
Pradžios ekranas



- 1 Kontrolės rodmuo (►►► 33)
- 2 Aušinimo skysčio temperatūra (►►► 44)
- 3 Nuotolis (►►► 100)
- 4 Bendras kilometrų skaičius
- 5 Techninės priežiūros rodmuo (►►► 55)
- 6 Galinės padangos pripildymo slėgis (►►► 173)
- 7 Vidaus tinklo įtampa (►►► 189)
- 8 Priekinės padangos pripildymo slėgis (►►► 173)

106 TFT EKRAVAS

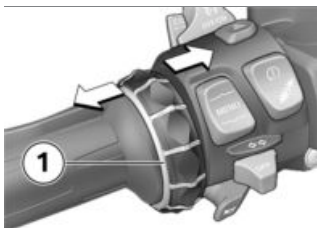
Valdymo nuorodos



–Valdymo nuoroda**1**: skirtukai, kuriuose rodoma, kiek toli galima versti kairėn arba dešinėn.


–Valdymo nuoroda**2**: skirtukas, kuris rodo dabartinio meniu lango vietą.

Versti meniu langus



- Atverkite meniu My vehicle.
- Norėdami verst dešinėn, trumpai spustelėkite daugiafunkcij valdiklį **1** į dešinę.
- Norėdami verst kairėn, trumpai spustelėkite daugiafunkcij valdiklį **1** į kairę.

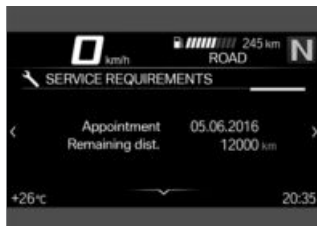
Meniu „Mano transporto priemonė“ yra tokie ekrano langai:

- MY VEHICLE
 - ON-BOARD COMPUTER
 - TRIP COMPUTER
 - su padangų slėgio kontrolės sistema (RDC)^{SA}
 - TYRE PRESSURE◀
 - SERVICE REQUIREMENTS
 - CC MESSAGE (jei yra)
 - Daugiau informacijos apie padangų pripildymo slėgį ir kontrolės pranešimus rasite skyriuje „Rodmenys“ (☰▶ 33).
-  Pranešimai apie patikrą dinamiškai atsiranda kaip papildomi įspėjimai meniu My vehicle.

Vidaus kompiuteris ir kelioninis vidaus kompiuteris

Meniu languose ON-BOARD COMPUTER ir TRIP COMPUTER rodomi transporto priemonės ir kelionės duomenys, pvz., vidutinės vertės.

Būtina atlikti techninę priežiūrą



Kai iki kitos techninės priežiūros lieka vienas mėnuo arba

kita tehniskā pārbaude ir jāveic
atlikta nuvažiatu 1000 km,
rodama baltā kontrolē prae-
nešimas.

108 TFT EKRANAS

VIDAUS KOMPIUTERIS

Vidaus kompiuterio įjungimas

- Iškvieskite meniu My vehicle.
- Verskite dešinėn, kol atversite meniu langą ON-BOARD COMPUTER.

Vidaus kompiuterio nustatymas iš naujo

- Vidaus kompiuterio įjungimas (☰➔ 108).
- Paspauskite dviejų padėčių mygtuką MENU žemyn.
- Pasirinkite ir patvirtinkite Reset all values arba Reset individual values. Galima atskirai atkurti šias vertes:
 - Break
 - Journey
 - Current (TRIP 1)
 - Speed
 - Consump.

Kelioninio vidaus kompiuterio įjungimas

- Vidaus kompiuterio įjungimas (☰➔ 108).
- Verskite dešinėn, kol atversite meniu langą TRIP COMPUTER.

Kelioninio vidaus kompiuterio nustatymas iš naujo

- Kelioninio vidaus kompiuterio įjungimas (☰➔ 108).

- Paspauskite dviejų padėčių mygtuką MENU žemyn.
- Pasirinkite ir patvirtinkite Autom. reset arba Reset all values.
 - » Pasirinkus Autom. reset, kelioninis vidaus kompiuteris nustatomas iš naujo, kai nuo degimo išjungimo praeina ne mažiau nei 6 valandos ir pasikeičia data.

NAVIGACIJA

Įspėjamosios nuorodos



ĮSPĖJIMAS

Išmaniojo telefono valdymas važiuojant arba veikiant vairikliui

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Būtina laikytis vietoje galiojančių kelių eismo taisyklių.
- Nenaudokite važiuodami (netaikoma taikomosioms programoms, kurių nereikia valdyti, pvz., per laisvųjų rankų įrangą naudojama telefonija).



ĮSPĖJIMAS

Eismo įvykių apvažiavimas ir kontrolės praradimas

Nelaimingo atsitikimo pavojus, kai integruotoji informavimo sistema ir ryšio prietaisai valdomi važiuojant

- Šias sistemas ir prietaisus valdykite tik tuomet, kai važiuojant tai nekelia pavojaus.
- Prireikus sustokite ir sistemas arba priedus valdykite stovėdami vietoje.

Sąlyga

Transporto priemonė sujungta su suderinamu mobiliuoju galiniu įrenginiu.

Prijungtame mobiliajame galiniame įrenginyje įdiegta programėlė „BMW Motorrad Connected“.



Kai kuriuose mobiliuose ir galiniuose įrenginiuose, pvz., su „iOS“ operacine sistema, prieš naudojant reikia atverti programėlę „BMW Motorrad Connected“.

Tikslo adreso įvestis

- Mobiliojo galinio įrenginio prijungimas (☛ 103).
- Iškvieskite programėlę „BMW Motorrad Connec-

ted“ ir pradėkite vedimą į tikslą.

- TFT ekrane iškvieskite meniu *Navigation*.
- » Rodomas aktyvintas vedimas į tikslą.
- » Jei aktyvintas vedimas į tikslą nerodomas, peržiūrėkite skyriuje „Techniniai duomenys“ pateiktą trikčių lentelę. (☛ 219)

Tikslo parinktis iš paskutiniųjų tikslų

- Iškvieskite meniu *Navigation*, *Recent destinations*.
- Pasirinkite tikslą ir jį patvirtinkite.
- Pasirinkite *Start route guidance*.

Tikslo parinktis iš parankinių

- Meniu *FAVOURITES* rodomi visi tikslai, kurie „BMW Motorrad Connected“ programėlėje buvo išsaugoti parankinių funkcijoje. TFT ekrane negalima išsaugoti naujų parankinių.
- Iškvieskite meniu *Navigation*, *Favourites*.
- Pasirinkite tikslą ir jį patvirtinkite.
- Pasirinkite *Start guidance*.

110 TFT EKRANAS

Specialiųjų tikslų įvedimas

- Specialieji tikslai, pvz., lankytinos vietos, gali būti rodomi žemėlapyje.
- Iškvieskite meniu Navigation, POIs.

Galima pasirinkti šias vietas:

-At current location

-At destination

-Along the route

- Pasirinkite, kurioje vietoje norite ieškoti specialiųjų tikslų.

Galima parinkti, pvz., tokį specialųjį tikslą:

-Filling station

- Pasirinkite specialųjį tikslą ir jį patvirtinkite.
- Parinkite ir patvirtinkite Start route guidance.

Maršruto kriterijų nustatymas

- Iškvieskite meniu Navigation, Route criteria.

Galima pasirinkti šiuos kriterijus:

-Route type

-Avoid

- Pasirinkite norimą Route type.
- Įjunkite arba išjunkite norimą Avoid.

Įjungtų vengtinų vietų skaičius rodomas skliausteliuose.

Vedimo į tikslą pabaiga

- Iškvieskite meniu Navigation, Active route guidance.
- Parinkite ir patvirtinkite End route guidance.

Garsinių nuorodų įjungimas arba išjungimas

- Ryšio tarp vairuotojo šalmo ir keleivio šalmo užmezgimas (☞ 104).
- Navigacijos pranešimus gali skaityti kompiuterio balsas. Tam turi būti įjungta funkcija Spoken instruction.
- Iškvieskite meniu Navigation, Active route guidance.
- Įjunkite arba išjunkite Spoken instruction.

Paskutinės garsinės nuorodos kartojimas

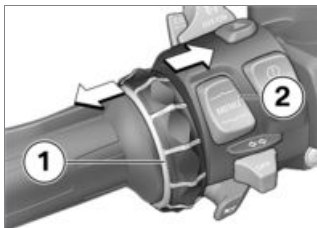
- Iškvieskite meniu Navigation, Active route guidance.
- Parinkite ir patvirtinkite Current instruction.

MEDIJA

Sąlyga

Transporto priemonė sujungta su suderinamuoju mobiliuoju galiniu įrenginiu ir suderinamuoju šalmu.

Muzikos atkūrimo funkcijos valdymas



- Iškvieskite meniu Media.

„BMW Motorrad“ rekomenduoja prieš pradedant važiuoti nustatyti didžiausią mobiliojo galinio įrenginio medijų ir pokalbių funkcijų garsumą.

- Nustatykite garsumą (🔊 100).
- Kitas kūrinys: trumpam pakreipkite daugiafunkcij valdiklį **1** dešinėn.
- Paskutinis kūrinys arba dabar grojamo kūrinio pradžia: trumpam pakreipkite daugiafunkcij valdiklį **1** kairėn.
- Greitas prasukimas į priekį: ilgam pakreipkite daugiafunkcij valdiklį **1** dešinėn.
- Greitas prasukimas atgal: ilgam pakreipkite daugiafunkcij valdiklį **1** kairėn.
- Konteksto meniu iškvietimas: paspauskite mygtuką **2** žemyn.

„Connectivity“ funkcijų skaičius priklauso nuo mobiliojo galinio įrenginio.

» Konteksto meniu galima naudoti tokias funkcijas:

- Start playback arba Pause playback.
- Paieškos ir atkūrimo funkcijos veikia kategorijoje Now playing, All artists, All albums arba All tracks.
- Pasirinkite Playlists.

Submenu Audio options galima parinkti šiuos nustatymus:

- Įjunkite arba išjunkite Shuffle.
- Repeat: pasirinkite Off, One (dabartinis kūrinys) arba All.

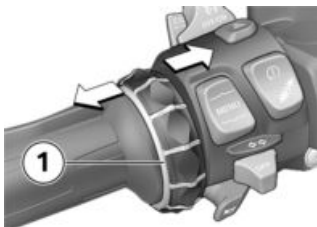
TELEFONAS

Sąlyga

Transporto priemonė sujungta su suderinamuoju mobiliuoju galiniu įrenginiu ir suderinamuoju šalmu.

112 TFT EKRANAS

Skambinimas telefonu



- Iškvieskite meniu *Telephone*.
- Atsiliepimas: pakreipkite daugiafunkcij valdiklį **1** dešinėn.
- Atmetimas: pakreipkite daugiafunkcij valdiklį **1** kairėn.
- Pokalbio pabaiga: pakreipkite daugiafunkcij valdiklį **1** kairėn.

Nutildymas

Kalbant galima nutildyti šalme esantį mikrofoną.

Pokalbis su keliais pašnekovais

Kalbant galima atsiliepti į ant-rajį skambučių. Pirmasis pokalbis sulaikomas. Aktyvių skambučių skaičius rodomas meniu *Telephone*. Galima perjungti vieną iš dviejų pokalbių.

Telefono duomenys

Atsižvelgiant į mobilųjį galinį įrenginį, po porinimo (☰ 102) telefono duomenys gali būti automatiškai perkeltami į transporto priemonę.

Phone book: mobiliajame galiniame įrenginyje išsaugotų kontaktų sąrašas

Call list: mobiliojo galinio įrenginio skambučių sąrašas

Favourites: mobiliajame galiniame įrenginyje išsaugotų parankinių sąrašas

PROGRAMINĖS ĮRANGOS VERSIJOS RODYMAS

- Iškvieskite meniu *Settings, Information, Software version*.

INFORMACIJOS APIE LICENCIJĄ RODYMAS

- Atverkite meniu *Settings, Information, Licences*.

NUSTATYMAS

06

VEIDRODĒLIS	116
ŽIBINTAI	116
SANKABA	117
STABDYS	118
PIRMINIS SPYRUOKLĒS ĪTEMPIMAS	118
AMORTIZATORIAI	119

116 NUSTATYMAS

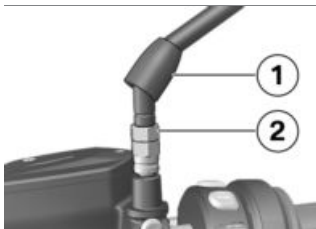
VEIDRODĖLIS

Veidrodėlio nustatymas




- Pasukite veidrodėlius į norimą padėtį.

Veidrodėlio laikiklio nustatymas



- Pakelkite į viršų ant veidrodėlio laikiklio varžtų uždėtą apsauginį gaubtelį **1**.
- Atlaisvinkite veržlę **2**.
- Pasukite veidrodėlio laikiklį į norimą padėtį.
- Prilaikydami veidrodėlio laikiklį priveržkite veržles reikiamu sukimo momentu.

 Veidrodėlis (antveržlė) prie suspaudimo elemento

22 Nm (Kairinis sriegis)


- Užstumkite apsauginį gaubtelį ant varžtų.

ŽIBINTAI

Žibinto pakreipimo kampas ir pirminė spyruoklės įtemptis

Dažniausia pritaikius pirminę spyruoklės įtemptį pagal transporto priemonės apkrovą žibinto pakreipimo kampas išlieka nepakitęs.

Pirminės spyruoklės įtempties pritaikymo gali nepakakti esant labai didelei apkrovai. Šiuo atveju reikia žibinto pakreipimo kampą pritaikyti pagal svorį.

 Kilus abejonų dėl žibinto pakreipimo kampo, kreipkitės į specializuotas dirbtuves, geriausia į „BMW Motorrad“ partnerį, kad patikrintų nustatymus.

Žibinto pakreipimo kampo nustatymas



Jei uždėjus didelį papildomą krovinį nepakanka pritaikyti pirminės spyruoklės įtempties, siekiant išvengti priešpriešinio eismo dalyvių akinimo:

- Žibinto pakreipimo kampo aukštį nustatykite nustatymo varžtu **1** kairėje ir dešinėje pusėje abiemis žibintams.

Jei motociklas vėl važiuoja su mažesne apkrova:

- Atkurkite žibinto pagrindinius nustatymus.
- Atlaisvinkite veržlę **1**.
- Žibintą **2** reguliuokite truputį pakreipdami.
- Priveržkite veržlę **1**.

SANKABA

Sankabos svirties nustatymas



ĮSPĖJIMAS

Sankabos svirties nustatymas važiuojant

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Sankabos svirtį nustatykite tik motociklui stovint vietoje.



- Nustatymo varžtą **1** sukite pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte atstumą tarp sankabos svirties ir vairo rankenos.
- Nustatymo varžtą **1** sukite prieš laikrodžio rodyklę, kad sumažintumėte atstumą tarp sankabos svirties ir vairo rankenos.



Reguliuavimo varžtą pasukite lengviau, jei sankabos svirtis bus pastumta į priekį.

STABDYS

Stabdžio svirties nustatymas

ĮSPĖJIMAS

Pakitusi stabdžių skysčio rezervuaro padėtis

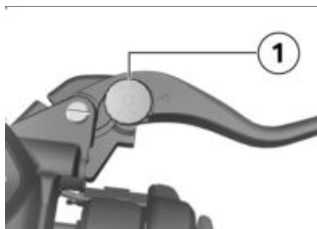
- Į stabdžių sistemą pateko oro
- Nepersukite vairo konstrukcijos ar vairo.

ĮSPĖJIMAS

Rankinio stabdžio svirties nustatymas važiavimo metu


Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Rankinio stabdžio svirtį nustatykite tik motociklui stovint vietoje.



- Nustatymo varžtą **1** sukite prieš laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte atstumą tarp stabdžio svirties ir vairo rankenos.
- Nustatymo varžtą **1** sukite pagal laikrodžio rodyklę, kad su-

mažintumėte atstumą tarp stabdžio svirties ir vairo rankenos.

 Reguliavimo varžtą pasukite lengviau, jei rankinio stabdžio svirtis bus pastumta į priekį.

PIRMINIS SPYRUOKLĖS ĮTEMPIMAS

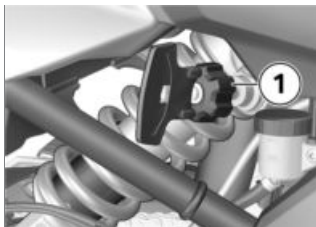
–be Dynamic ESA^{SA}

Nustatymas

Galinio rato pirminė spyruoklės įtempis turi būti pritaikyta pagal papildomą motociklo krovinį. Uždėjus didesnę krovinį, reikia padidinti pirminę spyruoklės įtempį, o vežant mažesnę svorį – atitinkamai sumažinti pirminę spyruoklės įtempį.

Galinio rato pirminės spyruoklės įtempies nustatymas

- Daugiavietės sėdynės išmontavimas (→ 88).
- Paimkite motociklo įrankį.



ĮSPĖJIMAS

Nesuderinti pirminės spyruoklės įtempties ir spyruoklinio amortizatoriaus nustatymai.

Prastesnės važiavimo charakteristikos.

- Pritaikykite spyruoklinio amortizatoriaus nustatymą pagal spyruoklės pirminę įtemptį.
- Norėdami padidinti spyruoklės pirminę įtemptį, motociklo įrankiu pasukite nustatymo ratuką **1** pagal laikrodžio rodyklę.
- Norėdami sumažinti spyruoklės pirminę įtemptį, motociklo įrankiu pasukite nustatymo ratuką **1** prieš laikrodžio rodyklę.



Galinės spyruoklės pirminės įtempties pagrindinis nustatymas

Nustatymo ratuką sukite iki galo prieš laikrodžio rodyklę. (Vieno asmens režimas be apkrovos)

Sukite nustatymo ratuką prieš laikrodžio rodyklę iki galo, paskui 20 apsimų sukite pagal laikrodžio rodyklę. (Vieno asmens režimas su apkrova)

Nustatymo ratuką sukite iki galo pagal laikrodžio rodyklę. (Keleivio režimas ir apkrova)

- Vėl įdėkite atgal motociklo įrankį.
- Daugiavietės sėdynės įmontavimas (→ 88).

AMORTIZATORIAI

–be Dynamic ESA^{SA}

Nustatymas

Amortizacija turi būti pritaikyta pagal kelio dangos būklę ir pirminę spyruoklės įtemptį.

–Važiuojant nelygia kelio danga amortizatorius turi būti minkštesnis nei važiuojant lygia kelio danga.

–Padidinus pirminę spyruoklės įtemptį amortizatorius turi būti kietesnis, o sumažinus

120 NUSTATYMAS

pirminę spyruoklės įtempti – minkštesnis.

Galinio rato amortizacijos nustatymas

- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.



- Amortizatorių nustatykite nustatymo varžtu **1**.



- Norėdami padidinti amortizaciją, pasukite nustatymo varžtą **1** pagal laikrodžio rodyklę.
- Norėdami sumažinti amortizaciją, pasukite nustatymo varžtą **1** prieš laikrodžio rodyklę.



Galinio rato amortizatoriaus pagrindinis nustatymas

Nustatymo varžtą sukite iki galo pagal laikrodžio rodyklę, tada 1,5 apsisukimo atgal. (Vieno asmens režimas be apkrovos)

Nustatymo varžtą sukite iki galo pagal laikrodžio rodyklę, tada 0,5 apsisukimo atgal. (Vieno asmens režimas su apkrova)

Nustatymo varžtą sukite iki galo pagal laikrodžio rodyklę, tada 0,25 apsisukimo atgal. (Keleivio režimas su apkrova)

VAŽIAVIMAS

07

SAUGOS NUORODOS	124
REGULIARUS TIKRINIMAS	127
PALEIDIMAS	128
PRAVAŽINĖJIMAS	131
PERJUNGIMAS	132
PAVAROS PERJUNGIMO SIGNALAS	133
STABDŽIAI	134
MOTOCIKLO PASTATYMAS	135
DEGALŲ PYLIMAS	137
MOTOCIKLO PRITVIRTINIMAS, NORINT JĮ TRANSPOR- TUOTI	142

SAUGOS NUORODOS

Vairuotojui skirta įranga

Važiuojant būtina vilkėti tinkamą aprangą! Visada naudokite

- Šalmas
- Kostiumas
- Pirštinės
- Auliniai batai

Tai galioja net ir važiuojant trumpą atstumą ir bet kuriuo metų laiku. Jūsų „BMW Motorrad“ partneris Jums mielai patars, ir iš jo galėsite įsigyti naudojimo paskirtį atitinkančią aprangą.

ĮSPĖJIMAS

Laisvų drabužių, krovinių ar diržų įtraukimas į atvirai besisukančias transporto priemonės dalis (ratus, kardaninį veleną)

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Įsitikinkite, kad atvirai besisukančios transporto priemonės dalys negali įtraukti laisvų drabužių.
- Krovinius ir įtempimo bei tvirtinimo diržus laikykite atokiau nuo atvirai besisukančių transporto priemonės dalių.

Apribota pasvirimo sritis

–su pažemintąja pavara^{SA}

Motociklų su pažeminta važiuokle pasvirimo sritis ir yra mažesni nei motociklų su standartine važiuokle (žr. skyrių „Techniniai duomenys“).

ĮSPĖJIMAS

Jei motociklo ratai yra pažeminti, važiuojant posūkiais transporto priemonės paliečia žemę greičiau nei įprastai.

Pavojus nuvirsti

- Atsargiai patikrinkite, kiek galima palenkti motociklą, ir važiuodami į tai atsižvelkite.

Pasirinkę nepavojingą situaciją išbandykite savo motociklo pasvirimo sritį. Važiuodami per bortelius ir panašias kliūtis atkreipkite dėmesį, kad sumažėja Jūsų transporto priemonės prošvaisa.

Pažeminto motociklo spyruoklės kelias yra trumpesnis. Gali tapti ne taip patogų važiuoti. Svarbiausia pirminę spyruoklės įtempį pritaikyti vežant keleivį.

Tinkamai pakrautas



ĮSPĖJIMAS

Važiavimo stabilumo sumažėjimas per daug arba netolygiai pakrovus

Pavojus nuvirsti

- Neviršykite leistino bendrojo svorio ir atsižvelkite į pastabas dėl pakrovimo.

- Pirminę spyruoklės įtemptį ir amortizaciją nustatykite pagal bendrąjį svorį.
–su lagaminu^{SZ}
- Atkreipkite dėmesį, kad kairėje ir dešinėje pusėje būtų vienodo svorio lagaminai.
- Atkreipkite dėmesį, kad svoris būtų vienodai paskirstytas kairėje ir dešinėje pusėje.
- Sunkų bagažą lagaminuose kraukite apačioje ir viduje.
- Laikykitės didžiausio galimo krovinio svorio ir didžiausio greičio, taip pat žr. skyrių „Priedai“ (☛ 200).



Kiekvienos daiktadėžės krovumas

maks. 5 kg<

–su daiktadėže^{SZ}

- Laikykitės didžiausio galimo krovinio svorio ir didžiausio greičio, taip pat žr. skyrių „Priedai“ (☛ 202).



Viršutinės daiktadėžės krovumas

maks. 5 kg<

Greitis

Važiuojant dideliu greičiu įvairios nenumatytos sąlygos gali turėti neigiamos įtakos motociklo važiavimo charakteristikoms, pvz.,:

- netinkamas spyruoklių ir amortizacijos sistemos nustatymas,
- nevienodai paskirstytas krovinys,
- laisvi drabužiai,
- per mažas padangų pripildymo slėgis,
- netinkamas padangų profilis,
- primontuotos bagažo sistemos, pvz., lagaminas, daiktadėžė ir krepšys ant degalų bako.

Pavojus apsinuodyti

Išmetamosiose dujose yra bespalvio ir bekvapio, tačiau nuodingo anglies monoksido.

ĮSPĖJIMAS

Sveikatai kenksmingos išmetamosios dujos

Pavojus uždusti

- Neįkvėpkite išmetamųjų dujų.
- Nepalikite paleisto variklio uždaroje patalpose.

ĮSPĖJIMAS

Sveikatai kenksmingų medžiagų įkvėpimas

Pavojinga sveikatai

- Neįkvėpkite eksploatacinių medžiagų ir plastikų garų.
- Transporto priemonės naudojimas lauke.

Pavojus nusideginti

ATSARGIAI

Važiuojant variklis ir išmetamųjų dujų įranga smarkiai įkaista

Pavojus nusideginti

- Pastatę transporto priemonę atkreipkite dėmesį, kad prie variklio ir išmetamųjų dujų įrangos neprisiliėtų asmenys ar daiktai.

Katalizatorius

Jei dėl užsidegimo pertrūkio katalizatoriui tiekiami nesudegę degalai, jis gali perkaisti ir sudegti.

Atkreipkite dėmesį į toliau pateiktą informaciją.

–Degalų bakas negali ištuštėti visiškai.

–Nepalikite veikti variklio ištraukę uždegimo žvakių kištuką.

–Varikliui veikiant su pertrūkiais, nedelsdami išjunkite variklį.

–Pilkite tik bešvinius degalus.

–Būtinai laikykitės numatytų techninės priežiūros intervalų.

DĖMESIO

Katalizatoriuje yra nesudegusių degalų

Katalizatoriaus pažeidimas

- Atkreipkite dėmesį į punktus, kuriuose išvardytos katalizatoriaus apsaugos priemonės.

Perkaitimo pavojus



DĖMESIO

Ilgesnis variklio veikimas stovint vietoje

Perkaitimas dėl nepakankamo vėdinimo, ekstremaliu atveju – transporto priemonės užsidegimas

- Jei nebūtina, nepalikite variklio veikti stovint vietoje.
- Paleidę iš karto važiuokite.

Pertvarkymai



DĖMESIO

Motociklo pertvarkymas (pvz., variklio valdymo sistema, droselinės sklendės, sankaba)

Susijusių konstrukcinių elementų pažeidimas, su sauga susijusių funkcijų gedimas, teisės į garantiją netekimas

- Pertvarkyti draudžiama.

REGULIARUS TIKRINIMAS

Vadovaukitės kontroliniu sąrašu

- Pagal šį kontrolinį sąrašą reguliariai patikrinkite savo motociklą.

Keičiant pakrovimo būseną

–be Dynamic ESA^{SA}

- Galinio rato pirminės spyruoklės įtempties nustatymas (☞ 118).

- Galinio rato amortizacijos nustatymas (☞ 120).<

–su Dynamic ESA^{SA}

- Važiuklės nustatymas (☞ 74).<

Kiekvieną kartą prieš pradėdami važiuoti:

- Patikrinkite stabdžių sistemos veikimą.
- Patikrinkite apšvietimo ir signalizacijos įtaiso veikimą.
- Sankabos veikimo tikrinimas (☞ 171).
- Padangų profilio gylio tikrinimas (☞ 173).
- Padangų pripildymo slėgio tikrinimas (☞ 173).
- Patikrinkite, ar lagaminas ir bagažas saugiai pritvirtinti.

Kas 3-ias sustojimas degalinėje:

- Variklinės alyvos lygio tikrinimas (☞ 164).
- Stabdžių trinkelėlių antdėklų storio tikrinimas priekyje (☞ 167).
- Galinių stabdžių trinkelėlių antdėklų storio tikrinimas (☞ 168).

128 VAŽIAVIMAS

- Stabdžių skysčio lygio tikrinimas priekyje (☞ 168).
- Stabdžių skysčio lygio tikrinimas gale (☞ 170).
- Aušinimo skysčio lygio tikrinimas (☞ 172).
- Grandinės tepimas (☞ 184).
- Grandinės įtempimo tikrinimas (☞ 185).

PALEIDIMAS

Variklio paleidimas



DĖMESIO

Pavara pakankamai sute-pama tik veikiant varikliui.

Pavaros gedimai

- Neleiskite motociklui ilgai riedėti su išjungtu varikliu arba nestumkite jo ilgais atstumais.
- Degimo įjungimas (☞ 60).
 - » Pre-Ride-Check vykdoma. (☞ 129)
 - » Vyksta ABS savipatikra. (☞ 129)
 - » Vykdoma DTC savipatikra. (☞ 131)
- Perjunkite tuščiąją eigą arba įjungę pavarą patraukite sankabos svirtį.



Motociklo nepavyks paleisti esant atlenktai šoninei atramai ir įjungtai pavarai. Jei motociklas paleidžiamas tuščiąja eiga ir esant atlenktai

šoninei atramai įjungtama pavara, variklis užgesa.



- Paspauskite starterio mygtuką 1.



Dėl nepakankamos akumuliatoriaus baterijos įtampos paleidimas nutraukiamas automatiškai. Prieš dar kartą užvesdami variklį įkraukite akumuliatorių arba pasinaudokite užvedimo pagalba. Išsamesnės informacijos rasite skyriuje „Techninė priežiūra“, kur aprašyta paleidimo pagalba.



Variklis pasileidžia.

- » Jei variklis nepasileidžia, peržiūrėkite skyriuje „Techniniai duomenys“ pateiktą trikčių lentelę. (☞ 218)

„Pre-Ride“ kontrolė

Ijungus degimą prietaisų skydelis atlieka kontrolės ir įspėjamųjų lempučių patikrą, vadinamąją „Pre-Ride-Check“. Jei prieš pasibaigiant patikrai paleidžiamas variklis, patikra nutraukiama.

1 etapas

Ijungiamos visos kontrolės ir įspėjamosios lemputės. Jei transporto priemonė buvo ilgai nenaudojama, paleidus sistemą įsijungia animacija.

2 etapas

Vietoje raudonos bendrosios įspėjamosios lemputės šviesos perjungiamą geltona.

3 etapas

Paeiliui, priešinga seka, išjungiamos visos įjungtos kontrolės ir įspėjamosios lemputės.

Pavaros veikimo sutrikimo įspėjamoji lemputė užgęsta tik po 15 sekundžių.

Jei viena iš kontrolės ir įspėjamųjų lempučių neįsijungia:

- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.



Atsižvelgiant į važiavimo režimą arba jo konfigūraciją, gali būti apribotas važia-

vimo dinamikos reguliavimo sistemos suveikimas.

Galimi apribojimai rodomi pranešimu išskylančiame lange, pvz., „Warning! Delayed ABS and DTC control..“

Išsamesnę informaciją apie važiavimo dinamikos reguliavimo sistemas, tokias kaip ABS ir ASC/DTC, rasite skyriuje „Išsamiai apie techniką“.

ABS savipatikra

Savipatirkros funkcija patikrina, ar „BMW Motorrad ABS“ sistema paruošta naudoti. Savipatikra pradeda automatiškai įjungus degimą.

1 etapas

» Transporto priemonei stovint vietoje pradeda galimų patikrinti sistemos komponentų patikra.



Mirksi ABS kontrolės ir įspėjamoji lemputė.

2 etapas

» Pajudėjus iš vietos tikrinami ratų sukimosi dažnio jutikliai.



Mirksi ABS kontrolės ir įspėjamoji lemputė.

ABS savipatikra baigta

» ABS kontrolės ir įspėjamoji lemputė užgęsta.



ABS savipatikra nebaigta

ABS naudoti negalima, nes nebaigta savipatikra. (Norint patikrinti ratų sukimosi dažnio jutiklius, motociklas turi pasiekti mažiausiąjį greitį: 5 km/h)

Jei pasibaigus ABS savipatikrai rodoma ABS klaida:

- Galima važiuoti toliau. Taip pat reikia atkreipti dėmesį, kad negalima naudoti ABS funkcijos.
- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

ASC savipatikra

Savipatikros funkcija patikrina, ar „BMW Motorrad“ ASC paruošta naudoti. Savipatikra vyksta automatiškai įjungus degimą.

1 etapas

» Transporto priemonei stovint vietoje pradedama tikrinamų sistemos komponentų patikra.



ASC kontrolės ir įspėjamoji lemputė mirksi lėtai.

2 etapas

» Važiuojant atliekama sistemos komponentų, kuriuos galima tikrinti, patikra.



ASC kontrolės ir įspėjamoji lemputė mirksi lėtai.

ASC savipatikra baigta

» ASC kontrolės ir įspėjamoji lemputė užgesa.

- Atkreipkite dėmesį į visų kontrolės ir įspėjamųjų lempučių rodmenis.



ASC savipatikra nebaigta

ASC naudoti negalima, nes nebaigta savipatikra. (Norint patikrinti ratų jutiklius, motociklas turi pasiekti mažiausiąjį greitį: min. 5 km/h)

Jei pasibaigus ASC savipatikrai rodoma ASC klaida:

- Galima važiuoti toliau. Taip pat reikia atkreipti dėmesį, kad negalima naudoti ASC funkcijos.
- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

DTC savipatikra

Savipatikros funkcija patikrina, ar „BMW Motorrad DTC“ sistema paruošta naudoti. Savipatikra vyksta automatiškai įjungus degimą.

1 etapas

» Transporto priemonei stovint vietoje pradėdama galimų patikrinti sistemos komponentų patikra.



mirksi lėtai.

2 etapas

» Pajudėjus iš vietos tikrinami sistemos komponentai, kurių diagnostiką galima atlikti.



mirksi lėtai.

DTC savipatikra baigta

» DTC simbolis nerodomas.

- Atkreipkite dėmesį į visų kontrolės ir įspėjamųjų lempučių rodmenis.



DTC savipatikra nebaigta

DTC funkcijos naudoti negalima, nes nebaigta savipatikra. (Norint patikrinti ratų sukimosi dažnio jutiklius, motociklas turi pasiekti mažiausią greitį veikiant varikliui: min. 5 km/h)

Jei pasibaigus DTC savipatikrai rodoma DTC klaida:

- Galima važiuoti toliau. Taip pat reikia atkreipti dėmesį, kad DTC funkcijos naudojimas ribojamas arba ji visiškai neveikia.
- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

PRAVAŽINĖJIMAS

Variklis

- Iki pravažinėjimo kontrolės, kai važiuojama dažnai keičiant apkrovą ir sūkių skaičiaus diapazoną, nereikėtų nuolat važiuoti vienodu sūkių skaičiumi.
- Važiokite vingiuotais kelio ruožais su nedidelėmis kalvoimis, tačiau venkite greitekelių.
- Atkreipkite dėmesį į pravažinėjimo sūkių skaičių.



Apsukų skaičius pravažinėjant

<6500 min⁻¹ (rida 0...1200 km)

Nėra visuminės apkrovos (rida 0...1200 km)

- Stebėkite nuvažiuotų kilometrų skaičių, kurį pasiekus reikia atlikti pravažinėjimo kontrolę.



Kilometrų skaičius iki pirmosios pravažinėjimo kontrolės

500...1200 km

Stabdžių trinkelės

Kad būtų pasiekta optimali trinties jėga, nauji stabdžių trinkelėlių antdėklai turi būti pravažinėti. Sumažėjęs stabdomumas kompensuojamas stipriau spustelėjus stabdžių svirtį.



ĮSPĖJIMAS

Naujos stabdžių trinkelės

Ilgesnis stabdymo kelias, nelaimingo atsitikimo pavojus

- Pradėkite stabdyti iš anksto.

Padangos

Naujų padangų paviršius yra lygus. Jos paširkštinamos nedideliu greičiu važiuojant taip, kad transporto priemonė pasvirtų skirtingu kampu. Tik pravažinęs padangas pasiekiami visa sukibimo su paviršiumi jėga.



ĮSPĖJIMAS

Naujų padangų sukibimo su šlapia kelio danga ir smarkiai pasvirus į šoną sumažėjimas

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Važiukite apdairiai ir stenkitės per daug nepasvirti į šoną.

PERJUNGIMAS

—su pavarų perjungimo pagelbikliu „Pro^{SA}“

Pavarų perjungimo pagalbinė sistema „Pro“



Perjungiant su pavarų perjungimo pagalbine sistema Pro, greičio reguliavimo funkcija dėl saugumo automatiškai išaktyvinama.



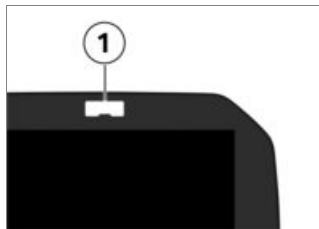
- Pavaras įjunkite įprastai, koja paspausdami pavarų perjungimo svirtį.

- » Pavarų perjungimo pagelbiklis padeda vairuotojui perjungti aukštesnę arba žemesnę pavarą prieš tai nepaspaudžiant sankabos ar akceleratoriaus rankenėlės.
- Tai nėra automatinis režimas.
- Vairuotojas aktyviai prisideda prie sistemos valdymo ir nusprendžia, kada reikia perjungti pavarą.
- Pavarų perjungimo mechanizmo veleno jutiklis **1** atpažįsta ketinimą perjungti pavarą ir padeda tai padaryti.
- » Jei nuolat važiuojama įjungus žemas pavaras ir esant dideliame sūkių skaičiui, pavaras perjungiant nepaspaudus sankabos galima intensyvi reakcija į apkrovos pasikeitimą.
- „BMW Motorrad“ rekomenduojama šiose važiavimo situacijose pavaras perjungti tik paspaudžiant sankabą.
- Pavarų perjungimo pagelbiklio „Pro“ nereikėtų naudoti sūkių skaičiaus ribojimo diapazone.
- » Pagelbiklis neveikia toliau nurodytose situacijose:
 - paspausta sankaba,
 - pavarų perjungimo svirtis ne pradiniame padėtyje,
 - aukštesnė pavana perjungžiama esant uždarytai droselinei sklendei (priverstinis tuščio-

- sios eigos režimas) arba lėtinant,
- žemesnė pavana perjungžiama esant atidarytai droselinei sklendei arba didinant greitį.
- Kad galėtumėte pavarų perjungimo pagelbikliu „Pro“ perjungti kitą pavarą, perjungę pavarą turite visiškai atleisti pavarų perjungimo svirtį. Daugiau informacijos apie pavarų perjungimo pagalbinę sistemą žr. „Pro (► 156)“.

PAVAROS PERJUNGIMO SIGNALAS

Funkcija



- Pavaros perjungimo signalas **1** signalizuoja vairuotojui, kad artėjama prie sukimosi dažnio, prie kurio reikia perjungti į artimiausią aukštesnę pavarą.
- Pavaros perjungimo signalas mirksi nustatytu dažniu: greitai bus pasiektas perjungimo sukimosi dažnis

134 VAŽIAVIMAS

–Pavaros perjungimo signalas išjungiamas: perjungimo sukimosi dažnis pasiektas

Sukimosi dažnio ribas ir pavaros perjungimo signalo švietimo pobūdį galima pritaikyti meniu *Settings, Vehicle settings*, žr. taip pat skyrių „Valdymas“ (☞ 83).

STABDŽIAI

Kaip užtikrinamas trumpiausias stabdymo kelias?

Stabdant pasikeičia dinaminis apkrovos paskirstymas priekiniam ir galiniam ratui. Kuo stipriau stabdoma, tuo didesnė apkrova tenka priekiniam ratui. Kuo didesnė rato apkrova, tuo didesnė stabdymo jėga gali būti perduota.

Norint pasiekti trumpiausią stabdymo kelią, reikia staiga ir vis stipriau spausti priekinio rato stabdį. Taip optimaliai išnaudojamas dinaminis priekinio rato apkrovos didinimas. Kartu reikėtų paspausti sankabą. Jei dažnai buvo stabdoma didele jėga, kai stabdžius veikiantis slėgis susidaro kiek įmanoma greičiau ir visa jėga, tuomet dinaminis apkrovos paskirstymas negali reaguoti į lėtinimo procesą, ir kelio dangai perduo-

dama tik dalis stabdymo jėgos. Gali būti blokuojamas priekinis ratas.

„BMW Motorrad“ ABS neleidžia blokuoti priekinio rato.

Važiavimas nuo įkalnės



ĮSPĖJIMAS

Dominuojantis stabdymas galinio rato stabdžiu galimas tik važiuojant nuo įkalnės

Stabdymo galios praradimas, stabdžių sugadinimas dėl perkaitimo

- Stabdykite priekinio ir galinio rato stabdžiu, naudokite variklio stabdį.

Drėgni ir užteršti stabdžiai

Drėgmė ir nešvarumai ant stabdžių diskų ir stabdžių trinkelėlių apkabų sumažina stabdymo galią.

Esant toliau nurodytoms situacijoms, stabdymo galia gali būti perduodama vėliau arba ji bus sumažėjusi:

- važiuojant per lietų ir balas,
- nuplovus transporto priemonę,
- važiuojant druska pabarstytais keliais,
- jei ant stabdžių buvo alyvos ar tepalo likučių,
- važiuojant užteršta kelio danga arba bekele.

**ĮSPĖJIMAS****Dėl drėgmės ir nešvarumų suprastėjusi stabdymo galia**

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Stabdžiai turi būti sausi ir švarūs, jei reikia, nuvalykite.
- Pradėkite stabdyti anksčiau, kol vėl bus pasiekta visa stabdymo galia.

ABS Pro

–su važiavimo režimais Pro^{SA}

Važiuojant galiojančių fizikos dėsnų ribos**ĮSPĖJIMAS****Stabdymas važiuojant posūkiais**

Pavojus nuvirsti, nepaisant naudojamos ABS Pro

- Vairuotojas visada atsako už tinkamo važiavimo būdo pasirinkimą.
- Neapribokite papildomai užtikrinamos saugos važiuodami rizikingai.

„ABS Pro“ yra visuose važiavimo režimuose, išskyrus „Dynamic PRO“.

Virtimo išvengti nepavyks

Nors „ABS Pro“ vairuotojui suteikia vertingą pagalbą ir užtikrina didelę saugą važiuojant pasvirus, jos jokių būdu neapibrėžia naujų fizikos dėsnų. Kaip ir anksčiau, šios fizikos dėsnų ribos gali būti peržengtos neteisingai įvertinus važiavimo situaciją arba netinkamai važiuojant. Susiklosčius nepalankioms aplinkybėms kyla pavojus apvirsti.

Važiavimas viešaisiais keliais

Viešuosiuose keliuose „ABS Pro“ padeda dar saugiau naudoti motociklą. Kai važiuojant posūkiu reikia stabdyti netikėtai kilus pavojui, funkcija neleidžia užsiblokuoti ir praslysti ratams važiuojant taikomų fizikos dėsnų ribose.



ABS Pro nepritaikyta pagerinti stabdžių charakteristikas nuožulnioje padėtyje.

MOTOCIKLO PASTATYMAS**Šoninė atrama**

- Išjunkite variklį.

DĖMESIO

Netinkamas pagrindas atrėmimo srityje

Konstrucinių elementų gedimas transporto priemonei nuvirtus

- Įsitikinkite, kad atrėmimo srityje pagrindas yra lygus ir tvirtas.

DĖMESIO

Šoninės atramos apkrova papildomu svoriu

Konstrucinių elementų gedimas transporto priemonei nuvirtus

- Nesėdėkite ant transporto priemonės, kai ji atremta šonine atrama.
- Atlenkite šoninę atramą ir pastatykite motociklą.
- Jei galima dėl kelio nuolydžio, vairą pasukite kairėn.
- Norėdami pastatyti ant nuokalnės, pastatykite motociklą „įkálnės“ kryptimi ir įjunkite 1-ąją pavarą.

Pagrindinis stovas

–su atraminėmis kojėlėmis^{SA}

- Išjunkite variklį.

DĖMESIO

Netinkamas pagrindas atrėmimo srityje

Konstrucinių elementų gedimas transporto priemonei nuvirtus

- Įsitikinkite, kad atrėmimo srityje pagrindas yra lygus ir tvirtas.

DĖMESIO

Pagrindinio stovo užsilenkimas atliekant stiprius judesius

Konstrucinių elementų gedimas transporto priemonei nuvirtus

- Nesėdėkite ant transporto priemonės atlenkę pagrindinį stovą.
- Atlenkite pagrindinį stovą ir pastatykite ant jo motociklą.

DEGALŲ PYLIMAS

Degalų kokybė

Sąlyga

Siekiant užtikrinti optimalias degalų sąnaudas, degaluose neturėtų būti švino, o jei yra, tuomet labai nedaug.



DĖMESIO

Degalų su švinu pylimas

Katalizatoriaus pažeidimas

- Nepilkite degalų su švinu arba metalo priedais (pvz., manganu ar geležimi).

- Atkreipkite dėmesį į didžiausią leistiną etanolio kiekį degaluose.



Degalų priedai valo degalų įpurškimo sistemą ir vidaus degimo variklio kamerą. Jei pilate prastesnės kokybės degalus arba ilgesnį laiką nenaudojate transporto priemonės, reikėtų naudoti degalų priedus. Daugiau informacijos teiraukitės savo „BMW Motorrad“ partnerio.



Rekomenduojama kuro kokybė F 900 R A2 (0K31)

A2 variantui galima naudoti kurą, kurio kokybė nukrypsta nuo reikalavimų. Vadovaukitės

skyriuje „Techniniai duomenys“ pateikiama informacija.



Rekomenduojama degalų kokybė



„Super“, bešvinis (maks. 15 % etanolio, E15)



95 ROZ/RON
90 AKI

–su bešvinio benzinu^{SA}

„Normal“, bešviniai (reguliuojama atsižvelgiant į šalį) (maks. 15 % etanolio, E15)
91 ROZ/RON
87 AKI<

- » Atkreipkite dėmesį į toliau pateikus simbolius ant bako dangtelio ir degalų pistoleto rankenos:



Pildymo procesas



ĮSPĖJIMAS

Degalai lengvai užsiliepsnoja

Gali kilti gaisras arba įvykti sproginimas

- Atlikdami bet kokius darbus prie degalų bako nerūkykite ir nenaudokite atviros ugnies.

! ĮSPĖJIMAS

Degalų prasiskverbimas dėl išsiplėtimo veikiant šilumai, kai degalų bakas perpildytas
 Pavojus nuvirsti

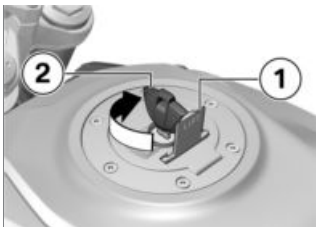
- Neperpildykite degalų bako.

! DĖMESIO

Sąlytis su plastikiu ir plastikiniais paviršiais

Paviršių pažeidimas (paviršiai tampa neišvaizdūs arba matiniai)


- Ant plastikinių paviršių patekus degalų, nedelsdami juos nuvalykite.
- Pastatykite motociklą ant šoninio stovo. Pagrindas turi būti lygus ir tvirtas.
–su atraminėmis kojėlėmis^{SA}
- Pastatykite motociklą ant pagrindinio stovo. Pagrindas turi būti lygus ir tvirtas.◁



- Atidarykite apsauginį dangtelį **1**.
- Pagal laikrodžio rodyklę atraukite degalų bako spynelę **2** transporto priemonės raktu ir atlenkite.



- Įpilkite degalų daugiausia iki apatinio pildymo atvamzdžio krašto.
- i** Jei degalų pilama tuomet, kai degalų kiekis nesiekė atsargų lygio, įpiltas kiekis turi būti didesnis nei degalų atsargų lygis, nes tik tuomet bus užfiksuotas naujas pripildymo lygis ir išsijungs atsargų kontrolės lemputė.

 Techniniuose duomenyse nurodytas „Naudojamasis degalų pripildymo kiekis“ yra degalų kiekis, kurį galima įpilti, jei prieš tai degalų bakas buvo visiškai ištuštėjęs, t. y. variklis užgeso dėl degalų trūkumo.



Bako tūris

apie 13 l



Degalų atsargos kiekis

apie 3,5 l

- Uždarykite degalų bako spygnelę stipriai spustelėdami.
- Ištraukite transporto priemonės raktą ir uždarykite apsauginį dangtelį.

Pildymo procesas

–su Keyless Ride^{SA}

Sąlyga

Vairo spygnelė atrakinta.



ĮSPĖJIMAS

Degalai lengvai užsiliepsnoja

Gali kilti gaisras arba įvykti sproginimas

- Atlikdami bet kokius darbus prie degalų bako nerūkykite ir nenaudokite atviros ugnies.



ĮSPĖJIMAS

Degalų prasiskverbimas dėl išsiplėtimo veikiant šilumai, kai degalų bakas perpildytas

Pavojus nuvirsti

- Neperpildykite degalų bako.



DĖMESIO

Sąlytis su plastikumu ir plastikiniiais paviršiais

Paviršių pažeidimas (paviršiai tampa neišvaizdūs arba matiniai)

- Ant plastikinių paviršių patekus degalų, nedelsdami juos nuvalykite.

- Pastatykite motociklą ant šoninio stovo. Pagrindas turi būti lygus ir tvirtas.
- su atraminėmis kojelėmis^{SA}
- Pastatykite motociklą ant pagrindinio stovo. Pagrindas turi būti lygus ir tvirtas.<

–su Keyless Ride^{SA}

- Degimo išjungimas (☛ 63).



Išjungus degimą per nurodytą inercinio veikimo laiką galima atidaryti bako dangtelį net ir tuomet, kai radijo bangomis valdomas raktas yra ne signalų priėmimo srityje.

140 VAŽIAVIMAS



Veikimo po išjungimo laikas, skirtas bako dangteliui atidaryti

2 min

» Bako dangtelį galima atidaryti

2 būdais:

- per veikimo po išjungimo laiką,
- praėjus veikimo po išjungimo laikui.

1 būdas

– su Keyless Ride^{SA}

Sąlyga

Per veikimo po išjungimo laiką



- Lėtai pakelkite į viršų bako dangtelio plokštelę **1**.
- » Bako dangtelis atrakintas.
- Iki galo atidarykite bako dangtelį.

2 būdas

– su Keyless Ride^{SA}

Sąlyga

Praėjus veikimo po išjungimo laikui

- Laikykite radijo bangomis veikiančią raktą signalų priėmimo srityje.
- Lėtai pakelkite į viršų plokštelę **1**.
- » Kol vyksta radijo bangomis veikiančio rakto paieška, mirksi jo kontrolės lemputė.
- Vėl lėtai pakelkite į viršų bako dangtelio plokštelę **1**.
- » Bako dangtelis atrakintas.
- Iki galo atidarykite bako dangtelį.



- Anksčiau nurodytos kokybės degalų įpilkite daugiausia iki apatinio pildymo atvamzdžio krašto.





Jei degalų pilama tuomet, kai degalų kiekis nesiekė atsargų lygio, įpiltas kiekis turi būti didesnis nei degalų atsargų lygis, nes tik tuomet bus užfiksuotas naujas pripildymo lygis

ir išsijungs atsargų kontrolės lemputė.



Techniniuose duomenyse nurodytas „Naudojamasis degalų pripildymo kiekis“ yra degalų kiekis, kurį galima įpilti, jei prieš tai degalų bakas buvo visiškai ištuštėjęs, t. y. variklis užgeso dėl degalų trūkumo.

	Bako tūris
apie 13 l	
	Degalų atsargos kiekis
apie 3,5 l	

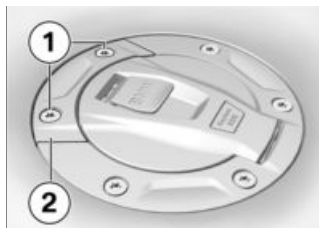
- Degalų bako dangtelį stipriai spustelėkite žemyn.
- » Išgirsite, kaip bako dangtelis užsifiksuoja.
- » Bako dangtelis užsirakina automatiškai, praėjus veikimo po išjungimo laikui.
- » Užfiksuotas bako dangtelis užsirakina iš karto, kai užrakinama vairo spynelė arba įjungiamas degimas.

Degalų bako atidarymas su avarinio atblokavimo elementu

–su Keyless Ride^{SA}

Degalų bako dangtelio nepavyksta atidaryti.

- kuo greičiau kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų gedimą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.



- Išsukite varžtus **1**.
- Nuimkite avarinio atblokavimo elementą **2**.
- » Bako dangtelis atrakintas.
- Iki galo atidarykite bako dangtelį.
- Degalų pylimas (☞ 139).
- Degalų bako uždarymas su avarinio atblokavimo elementu (☞ 142).

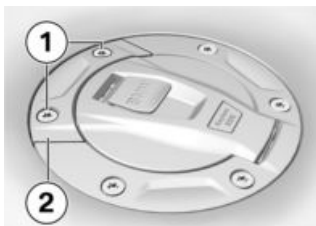
142 VAŽIAVIMAS

Degalų bako uždarymas su avarinio atblokavimo elementu

–su Keyless Ride^{SA}

Sąlyga

Degalų bako dangtelis užlenktas.



- Avarinio atblokavimo elementą **2** įstatykite į tinkamą padėtį.
- Įsukite varžtus **1**.

MOTOCIKLO PRITVIRTINIMAS, NORINT JĮ TRANSPORTUOTI

- Visas konstrukcines dalis, ant kurių bus dedami tvirtinimo diržai, apsaugokite nuo subraižymo (pvz., naudokite lipniąją juostą arba minkštas servetėles).

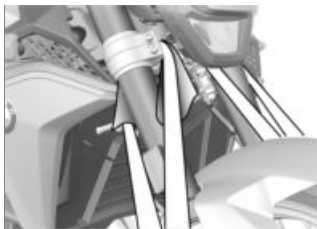


DĖMESIO

Transporto priemonės pakrypimas į šoną pakeliant

Konstruktinių elementų gedimas transporto priemonei nuvirtus

- Apsaugokite transporto priemonę nuo pakrypimo į šoną. Geriausia į pagalbą pasikviesti antrąjį asmenį.
- Užstumkite motociklą ant transportavimo paviršiaus, tačiau neatremkite jo ant šoninės atramos arba ant pagrindinio stovo.

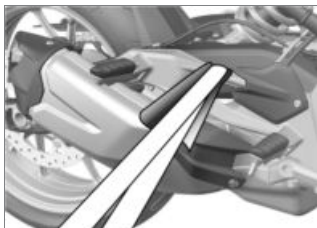


DĖMESIO

Konstruktinių elementų prispaudimas

Konstruktinių elementų sugadinimas

- Neprispauskite konstrukcinių elementų, pvz., stabdžių sistemos linijų ar kabelių pynių.
- Abiejose pusėse apjuoskite šakių tiltelį apačioje tvirtinimo diržais ir juos suveržkite.



- Gale pritvirtinkite tvirtinimo diržus prie kojų atraminių plokštelių ir įtempkite.
- Visus tvirtinimo diržus įtempkite tolygiai.

IŠSAMIAI APIE TECHNIKĄ

08

BENDROSIOS PASTABOS	146
ANTIBLOKAVIMO SISTEMA (ABS)	146
TRAUKOS KONTROLĖS SISTEMA (ASC/DTC)	149
VARIKLIO SUKIMO MOMENTO, VEIKIANT TUŠČIAJA	
EIGA, REGULIAVIMAS	151
DYNAMIC ESA	152
VAŽIAVIMO REŽIMAS	152
„DYNAMIC BRAKE CONTROL“ (DINAMINĖ STABDŽIŲ	
KONTROLĖS SISTEMA)	154
PADANGŲ SLĖGIO KONTROLĖS SISTEMA (RDC)	155
PAVARŲ PERJUNGIMO PAGALBINĖ SISTEMA	156
PRISITAIKANTIS APŠVIETIMAS POSŪKIUOSE	158

BENDROSIOS PASTABOS

Daugiau informacijos apie techniką rasite adresu:

bmw-motorrad.com/technik

ANTIBLOKAVIMO SISTEMA (ABS)**Kaip veikia ABS?**

Didžiausia kelio dangai perduodama stabdymo jėga priklauso ir nuo kelio dangos trinties koeficiento. Skaldos, ledo, sniego ir drėgnos kelio dangos trinties koeficientas yra daug blogesnis nei sausos ir švarios asfalto dangos. Kuo mažesnis kelio dangos trinties koeficientas, tuo ilgesnis stabdymo kelias.

Jei vairuotojui padidinus stabdymo slėgį viršijama didžiausia perduodama stabdymo jėga, ratai pradeda blokuoti ir sumažėja stabilumas važiuojant; kyla pavojus apvirsti. Prieš susidarant situacijai, ABS suveikia ir pritaiko stabdžių slėgį prie didžiausios perduodamos stabdymo jėgos, kad ratai suktųsi toliau ir išliktų stabilus važiavimas, neatsižvelgiant į kelio dangos savybes.

Kaip važiuojama per kelio dangos nelygumus?

Važiuojant banguota arba nelygia kelio danga, padangos gali trumpam pakilti nuo kelio dangos paviršiaus, ir perduodama ne visa stabdymo jėga. Jei šioje situacijoje pradeda stabdyti, ABS turi sumažinti slėgį, kad nuleisdama transporto priemonę ant kelio dangos užtikrintų stabilų važiavimą. Šiuo metu „BMW Motorrad“ ABS fiksuoja labai mažą trinties vertę (skalda, ledas, sniegas), kad ratai suktųsi bet kuriuo atveju ir būtų užtikrintas stabilus važiavimas. Užfiksavus tikrąsias aplinkybes, sistema nustato optimalų stabdymo slėgį.

Galinio rato pakėlimas

Labai smarkiai ir greitai stabdant kai kuriais atvejais gali nutikti taip, kad „BMW Motorrad“ ABS negalės sustabdyti galinio rato pakėlimo. Šiais atvejais motociklas gali ir apsversti.



ISPĖJIMAS

Galinio rato pakėlimas smarkiai stabdant

Pavojus nuvirsti

- Turėkite omenyje, kad smarkiai stabdant ABS reguliavimo sistema ne visada apsaugo nuo galinio rato pakėlimo.

Kaip veikia

„BMW Motorrad“ ABS?

Pagal važiavimo fizikos dėsnius „BMW Motorrad“ ABS užtikrina stabilų važiavimą ant bet kokios dangos.

Pagal važiavimo fizikos dėsnius „BMW Motorrad“ ABS užtikrina stabilų važiavimą ant bet kokios dangos važiuojant greičiau nei 4 km/h. Važiuojant lėčiau, „BMW Motorrad“ ABS dėl sistemos pobūdžio negali užtikrinti optimalios pagalbos važiuojant ant bet kokios dangos.

Sistema nepritaikyta specialioms sąlygoms, kurios atsiranda, kai ypatingomis oro sąlygomis važiuojama bekele ar lenktynių trasoje.

Ypatingos situacijos

Kad būtų galima fiksuoti ratų praslydimo koeficientą, palyginamas ir priekinio bei galinio rato sukimosi dažnis. Jei ilgai fiksuojamos neįtikimos vertės, dėl saugumo išjungiama ABS funkcija ir parodoma ABS klaida. Klaidos pranešimas pateikiamas tik pasibaigus savipatikrai.

Gali atsirasti problemų ne tik dėl „BMW Motorrad“ ABS; dėl neįprastos važiavimo būsenos gali būti perduotas klaidos pranešimas:

- ilgai važiuojama ant galinio rato (angl. „Wheelie“),
- vietoje besisukantis galinis ratas, įjungus priekinio rato stabdį (angl. „Burn Out“),
- pašildant ant atlenkiamojo ar pagalbinio stovo tuščiąja eiga arba įjungus pavarą,
- variklio stabdžiui ilgai blokuojant galinį ratą, pvz., važiuojant slidžiu pagrindu.

Jei dėl neįprastos važiavimo būsenos pateikiamas klaidos pranešimas, ABS funkciją galima iš naujo aktyvinti išjungus ir vėl įjungus degimą.

Kokią įtaką turi reguliariai atliekama techninė priežiūra?



ĮSPĖJIMAS

Nereguliariai prižiūrima stabdžių sistema

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Siekiant užtikrinti, kad BMW Motorrad ABS būtų optimaliai techniškai prižiūrima, reikia būtinai laikytis nurodytų patikros intervalų.

Papildoma sauga

„BMW Motorrad“ ABS negalima naudoti, norint sutrumpinti stabdymo kelią. Tai yra lengvabūdiškas važiavimas. Visų pirma – tai yra papildoma saugos funkcija avarinėse situacijose.

Atsargiai posūkiuose! Stabdymas posūkiuose paklūsta ypatingiems važiuojant taikomiems fizikos dėsniams, kurių „BMW Motorrad“ ABS negali panaikinti.

„ABS“ patobulinta versija – „ABS Pro“

–su važiavimo režimais Pro^{SA}

Iki šiol „BMW Motorrad“ ABS užtikrindavo didelį saugumo lygį stabdant tiesiame kelio ruože. Dabar „ABS Pro“ pasirūpina didesniu saugumu stabdant posūkiuose. Net ir intensyviai stabdant „ABS Pro“ užkerta kelią ratų blokavimui. „ABS Pro“ sumažina staigų važiavimo jėgos pasikeitimą, ypač stabdant intensyviai, todėl atitinkama transporto priemonės dalis nepakyla.

ABS reguliavimas

Techniniu požiūriu „ABS Pro“ pritaiko ABS reguliavimo būdą pagal važiavimo situaciją bei motociklo pasvirimo kampą. Motociklo pasvirimo padėčiai nustatyti naudojami riedėjimo aplink ašį ir posvyrio kampinio greičio bei kampinio pagreičio signalai. Didėjant posvyriui, stabdant vis labiau ribojamas stabdžius veikiančio slėgio gradientas. Slėgis susidaro lėčiau. Papildomai ABS reguliavimo srityje tolygiau vyksta slėgio moduliacija.

Privalumai vairuotojui

„ABS Pro“ privalumai vairuotojui – tai jautrus suveikimas, labai stabilus stabdymas ir važiavimas bei puikios sulėtinimo savybės net važiuojant posūkais.

TRAUKOS KONTROLĖS SISTEMA (ASC/DTC)

Kaip veikia traukos kontrolės sistema?

Traukos kontrolės sistema veikia dviem būdais

- **neatsižvelgdama** į pasvirimą: automatinė stabilumo kontrolė ASC
- ASC yra nevysiškai išbaigta funkcija, kuri turi apsaugoti nuo virtimo.
- **atsižvelgiant** į pasvirimą: dinaminė traukos kontrolės sistema DTC
- DTC gauna papildomą informaciją apie pasvirimą ir įsibėgėjimą, todėl reguliuoja tiksliau ir patogia.

Traukos kontrolės sistema padeda lyginti priekinio ir galinio rato apskritinį greitį. Pagal greičių skirtumą užfiksuojamas galinio rato praslydimas ir stabilumo atsargos. Viršijus ribinę praslydimo vertę, variklio valdiklis pritaiko variklio sukimo momentą.

„BMW Motorrad“ ASC/DTC – tai pagalbos vairuotojui sistema, kurios buvo sukurtos naudoti važiuojant keliais. Kai važiuojant pasiekama ribinė fizikos dėsnų riba, vairuotojas turi didelės įtakos ASC/DTC reguliavimo galimybėms (greičio valdymas važiuojant posūkais, nepritvirtintas bagažas). Sistema nepritaikyta specialioms sąlygoms, kurios atsiranda, kai ypatingomis oro sąlygomis važiuojama bekele ar lenktynių trasoje. Šiais atvejais galima „BMW Motorrad“ ASC/DTC išjungti.



ĮSPĖJIMAS

Rizikingas važiavimas

Nelaimingo atsitikimo pavojus, nors naudojama ASC/DTC

- Vairuotojas visada atsako už tinkamo važiavimo būdo pasirinkimą.
- Neapribokite papildomai užtikrinamos saugos važiuodami rizikingai.

Ypatingos situacijos

Remiantis fizikos dėsniais žinoma, kad kuo labiau transporto priemonė pasvirusi, tuo labiau ribojamas jos gebėjimas didinti greitį. Važiuojant labai

150 IŠSAMIAI APIE TECHNIKĄ

staigiais posūkiais gali sumažėti geba įsibėgėti.

Kad būtų užfiksuotas prasisukantis arba slystantis galinis ratas, palyginamas priekinio ir galinio rato sukimosi dažnis ir DTC bei ASC atsižvelgia į pasvirimą.

–su važiavimo režimais Pro^{SA} Jei ilgai fiksuojamos neįtikimos pasvirosios padėties vertės, naudojama pakaitinė pasvirosios padėties vertė arba išjungžiama DTC sistema. Šiais atvejais rodoma DTC klaida. Klaidos pranešimas pateikiamas tik pasibaigus savipatikrai. Esant neįprastoms važiavimo būsenoms, „BMW Motorrad“ traukos kontrolės sistema gali būti išjungta automatiškai.

Neįprastos važiavimo būsenos:

- ilgai važiuojama ant galinio rato (angl. „Wheelie“),
- vietoje besisukantis galinis ratas, patraukus priekinio rato stabdį (angl. „Burn Out“),
- pašildymas ant pagalbiniu stovo tuščiąja eiga arba įjungus pavarą.



Mažiausias greitis DTC aktyvinti

min. 5 km/h

–su važiavimo režimais Pro^{SA} Jei staiga įsibėgėjant priekinis ratas praranda sąlytį su žeme, DTC važiavimo režimuose RAIN ir ROAD mažina variklio sukimo momentą, kol priekinis ratas vėl paliečia žemę. DTC nustatyme DYNAMIC priekinio rato pakėlimo atpažinimo funkcija nereaguoja į trumpalaikį važiavimą ant galinio rato. Važiuojant važiavimo režimu DYNAMIC PRO, priekinio rato pakėlimo atpažinimo sistema išjungta. „BMW Motorrad“ rekomenduoja pakeliant priekinį ratą šiek tiek atleisti akceleratoriaus rankenėlę, kad vėl kuo greičiau grįžtumėte į stabilų važiavimo būseną. Važiuojant važiavimo režimais RAIN, ROAD ir DYNAMIC, DTC nustatymas atitinka važiavimo režimą. Važiuojant važiavimo režimu DYNAMIC PRO, DTC galima nustatyti kitaip.

VARIKLIO SUKIMO MOMENTO, VEIKIANT TUŠČIAJĄ EIGA, REGULIAVIMAS

–su važiavimo režimais Pro^{SA}

Kaip veikia variklio stabdymo kontrolės sistema?

Variklio stabdymo kontrolės sistema turi užduoti saugiai išvengti nestabilių transporto priemonės būsenų, kurias sukelia per aukštas galinio rato tuščiosios eigos momentas. Atsižvelgiant į kelio dangos sąvybes ir važiavimo dinamiką, dėl per didelio tuščiosios eigos momento gali labai stipriai didėti galinio rato praslydimas, ir tai gali turėti įtakos važiavimo stabilumui. Variklio stabdymo kontrolės sistema riboją per didelį galinio rato slydimą iki saugaus, nuo režimo priklausomo tikslinio slydimo.

Per didelio galinio rato slydimo priežastys:

- važiuojant priverstiniu tuščiosios eigos režimu ant kelio dangos, kurios trinties koeficientas mažas (pvz., šlapi lapai),
- galinio rato blokavimas, perjungiant į žemesnę pavarą,
- staigus stabdymas, važiuojant sportiniu važiavimo būdu.

Analogiškai traukos kontrolės sistemai BMW MotorradDTC variklio sukimo momento, veikiant tuščiąją eiga, kontrolės įtaisas palygina pagal rato sukčių skaičių ir padangos spindulį apskaičiuotą priekinio ir galinio rato apskritiminį greitį. Pagal greičių skirtumą variklio stabdymo kontrolės sistema gali nustatyti galinio rato praslydimą ir stabilumo atsargas. Jei slydimas viršija atitinkamą ribinę vertę, variklio momentas padidinamas truputį atidarynant droselines sklendes. Slydimas sumažinamas ir transporto priemonė stabilizuojama.

Variklio stabdymo kontrolės sistemos poveikis

- Važiuojant RAIN ir ROAD važiavimo režimais: didžiausias stabilumas.
- su važiavimo režimais Pro^{SA}
- Važiuojant režimais „DYNAMIC“ ir „DYNAMIC PRO“: važiavimo režimų „RAIN“ ir „ROAD“ atžvilgiu sumažintas reguliavimas.

DYNAMIC ESA

–su Dynamic ESA^{SA}

Dynamic ESA veikimas

„Dynamic ESA“ aukščio jutikliu atpažįsta važiuoklės judesius ir reaguodama tai pritaiko slopinimo amortizatoriaus vožtuvu. Taip važiuoklė pritaikoma pagal kelio savybes.

„Dynamic ESA“ reguliariai susikalibruoja, kad užtikrintų tinkamą sistemos veikimą.

Nustatymo galimybės**Amortizacijos režimai**

–„Road“: amortizacijos nustatymas patogesniai važiavimui keliais

–„Dynamic“: amortizacija dinamiškam važiavimui keliais

Krovinio svorio nustatymai

–Vieno asmens režimas

–Vieno asmens režimas su bagažu

–Režimas su keleiviu (ir bagažu)

VAŽIAVIMO REŽIMAS**Parinktis**

Norint pritaikyti motociklą pagal kelio dangą ir pasirinkti pageidaujimą važiavimo būdą, galima rinktis vieną iš šių važiavimo režimų:

Serija

–RAIN

–ROAD (standartinis režimas)

–su važiavimo režimais Pro^{SA}

Su važiavimo režimais „Pro“

–DYNAMIC

–DYNAMIC PRO

Kiekvienam minėtam važiavimo režimui yra skirti suderinti sistemų ABS, ASC/DTC, variklio stabdymo kontrolės sistemos ir variklio dinamiškumo nustatymai.

–su Dynamic ESA^{SA}

„Dynamic ESA“ galima nustatyti neatsižvelgiant į pasirinktą važiavimo režimą.

Kiekviename važiavimo režime galima išjungti ASC/DTC. Toliau pateikiami paaiškinimai visada taikomi jungtoms važiavimo saugos sistemoms.

Dinamiškumas

–Važiuojant RAIN važiavimo režimu: variklis reaguoja švelniai.

–Važiuojant ROAD važiavimo režimu: variklis reaguoja optimaliai.

–Važiuojant DYNAMIC važiavimo režimu: variklis reaguoja tiesiogiai.

–Važiuojant DYNAMIC PRO važiavimo režimu: galima indivi-

dualiai nustatyti, kaip reaguoja variklis.

ABS

- Priekinio rato pakėlimo atpažinimo sistema aktyvi visuose važiavimo režimuose, išskyrus DYNAMIC PRO gamykliniame nustatyme.
- Važiuojant DYNAMIC važiavimo režimu, galinio rato pakėlimo atpažinimas sumažinamas, norint pasiekti didesnį stabdymo efektyvumą.
- Važiuojant DYNAMIC PRO važiavimo režimu, ABS galima nustatyti kitaip.

–su važiavimo režimais Pro^{SA}

ABS Pro

- Važiuojant RAIN ir ROAD važiavimo režimais, „ABS Pro“ naudojama visu pajėgumu. Iki minimumo sumažinamas posvyris, kuriuo motociklas pakrypsta stabdant posūkiuose.
- Važiuojant DYNAMIC važiavimo režimu, „ABS Pro“ naudojamas tik esant geriems trinties koeficiento santykiams. Palyginti su važiavimo režimais RAIN ir ROAD, ji padeda mažiau ir vietoj to pritaikyta didesniam stabdymo efektyvumui pasiekti.
- Važiuojant DYNAMIC PRO važiavimo režimu, „ABS Pro“

išjungtas gamykliniuose nustatymuose.

ASC

- ASC pritaikyta važiuoti keliais.
- ASC nustatyme RAIN funkcija ASC suveikia iš anksto, kad būtų galima užtikrinti maksimaliai stabilų važiavimą.
- ASC nustatyme ROAD funkcija ASC suveikia vėliau nei važiavimo režime RAIN. Beveik visada galima išvengti galinio rato prasisukimo.

–su važiavimo režimais Pro^{SA}

DTC

Padangos

- DTC visuose važiavimo režimuose pritaikyta važiuoti keliais su keliams pritaikytomis padangomis.

Stabilus važiavimas

- DTC nustatyme RAIN funkcija DTC suveikia iš anksto, kad būtų galima užtikrinti maksimaliai stabilų važiavimą.
- DTC nustatyme ROAD funkcija DTC suveikia vėliau nei važiavimo režime RAIN. Beveik visada galima išvengti galinio rato prasisukimo.
- Naudojant DTC nustatymus RAIN ir ROAD išvengiama priekinio rato pakėlimo.
- DTC nustatyme DYNAMIC DTC suveikia vėliau nei va-

154 IŠSAMIAI APIE TECHNIKĄ

žiovimo režime ROAD, tad išvažiuojant iš posūkio galima truputį slysti šonu ir trumpai važiuoti ant galinio rato.

DTC nustatymuose RAIN, ROAD ir DYNAMIC DTC nustatymas atitinka važiovimo režimą.

DTC nustatyme DYNAMIC PRO DTC galima nustatyti kitaip.

Perjungimas

Važiovimo režimus galima keisti, kai transporto priemonė stovi vietoje įjungus degimą.

Perjungti važiuojant galima esant toliau nurodytoms sąlygoms:

- galiniam ratui neperduodamas pavaros momentas,.
- stabdžių sistemoje nėra stabdžių slėgio.

Jei norite perjungti važiuodami, atlikite toliau aprašytus darbus:

- Atsukite atgal akceleratoriaus rankenėlę.
- Nespauskite stabdžių svirties.
- Greičio reguliavimo išjungimas.

Pirmiausia parenkamas norimas važiovimo režimas. Perjungama tik tuomet, kai susijusios sistemos yra reikiamoje būsenoje.

Ekране parinkčių meniu parodomas tik perjungus važiovimo režimą.

„DYNAMIC BRAKE CONTROL“ (DINAMINĖ STABDŽIŲ KONTROLĖS SISTEMA)

–su važiovimo režimais Pro^{SA}

Dynamic Brake Control veikimas

„Dynamic Brake Control“ funkcija padeda vairuotojui skubiai stabdant.

Skubaus stabdymo atpažinimas

–Skubus stabdymas atpažintamas, kai greitai ir stipriai paspaudžiamas priekinio rato stabdys.

Elgsena skubiai stabdant

–Jei važiuojant didesniu nei 10 km/h greičiu skubiai stabdoma, prie ABS funkcijos papildomai įsijungia ir „Dynamic Brake Control“.

Elgsena netyčia paspaudus akceleratoriaus rankenėlę

–Jei skubiai stabdant netyčia paspaudžiama akceleratoriaus rankenėlė (rankenėlės padėtis > 5 %), tuo metu „Dynamic Brake Control“ pradėtas stabdymas užtikrinamas, nekreipiant dėmesio į paspaustą akceleratoriaus

rankenėlę. Nustatytas skubus stabdymas.

- Jei suveikus „Dynamic Brake Control“ akceleratoriaus rankenėlė išjungžiama (akceleratoriaus rankenėlės padėtis < 5 %), variklis vėl veikia ABS stabdžių antiblokavimo sistemai reikiamu sukimosi momentu.
- Jei baigus stabdyti avariniu būdu akceleratoriaus rankenėlė vis dar spaudžiama, Dynamic Brake Control vėl nustato vairuotojo pageidaujamą variklio sukimosi momentą.

PADANGŲ SLĖGIO KONTROLĖS SISTEMA (RDC)

– su padangų slėgio kontrolės sistema (RDC)^{SA}

Funkcija

Padangose įmontuota po jutiklį, kuris išmatuoja padangos vidaus oro temperatūrą ir pripildymo slėgį, o vertes siunčia valdikliui.

Jutikliuose įmontuoti išcentriniai reguliatoriai, kurie suteikia leidimą perduoti matavimo vertes, kai pirmą kartą viršijamas mažiausias greitis.



Mažiausias greitis RDC matavimo vertėms perduoti:

min. 30 km/h

Kol padangų slėgis dar neperduotas pirmą kartą, ekrane ties kiekviena padanga rodoma „–“. Transporto priemonei sustojus, išmatuotos vertės dar rodomos tam tikrą laiką.



Matavimo verčių perdavimo trukmė sustabdžius transporto priemonę:

min. 15 min

Jei įmontuotas RDC valdiklis, vadinasi, ratuose nėra jutiklių, todėl pateikiamas klaidos pranešimas.

Padangų pripildymo slėgio diapazonai

RDC valdiklis išskiria tris transporto priemonei pritaikytus padangų slėgio diapazonus:


- pripildymo slėgis leistinose paklaidos ribose,
- pripildymo slėgis ties leistina paklaidos sritimi,
- pripildymo slėgis neleistinoje paklaidos srityje.

Temperatūros kompensavimas

Padangų pripildymo slėgis priklauso nuo temperatūros: jis padidėja kylant padangos oro temperatūrai ir sumažėja mažėjant padangos oro temperatūrai. Padangos oro temperatūra priklauso nuo lauko tempera-

156 IŠSAMIAI APIE TECHNIKĄ


tūros, važiavimo būdo ir važiavimo trukmės.


 Padangų pripildymo slėgis ekrane rodomas kompensuojant temperatūros poveikį ir visada yra susijęs su padangos oro temperatūra:
20 °C

Degalinėse naudojami oro slėgio patikros prietaisai matuodami neatsižvelgia į temperatūrą, todėl išmatuotas padangos pripildymo slėgis priklauso nuo padangos oro temperatūros. Todėl jų rodomos vertės dažniausiai neatitinka ekrane rodomų verčių.

Pripildymo slėgio pritaikymas

Ekrane rodomą RDC vertę palyginkite su eksploataavimo instrukcijos viršelio antroje pusėje nurodyta verte. Abiejų verčių nuokrypis turi atitikti degalinėje naudojamo padangų pripildymo slėgio matuoklio rodomą vertę.

 Pavyzdys
Remiantis eksploataavimo instrukcija, padangų pripildymo slėgio vertė turi būti tokia:
2,5 bar
Ekrane rodoma vertė:
2,3 bar

 Pavyzdys
Taigi trūksta:
0,2 bar
Degalinės patikros prietaisas rodo:
2,4 bar
Kad padangų pripildymo slėgis būtų tinkamas, reikia papildyti šia verte:
2,6 bar

PAVARŲ PERJUNGIMO PAGALBINĖ SISTEMA

–su pavarų perjungimo pagelbikliu „Pro^{SA}“

Pavarų perjungimo pagelbiklis „Pro“

Jūsų transporto priemonėje įrengtas pavarų perjungimo pagelbiklis „Pro“, kuris anksčiau būdavo naudojamas lenktyninėms transporto priemonėms, o dabar yra pritaikytas mažesniam sūkių skaičiaus diapazonui. Jį naudojant galima aukštesnę ir žemesnę pavarą perjungti nepaspaudžiant sankabos ar akceleratoriaus rankenėlės beveik visuose apkrovos ir sūkių skaičiaus diapazonuose.

Privalumai

- 70–80 % visų pavaros perjungimų važiuojant galima atlikti nepaspaudžiant sankabos,
- per trumpą pertrauką tarp pavarų perjungimo vairuotojui ir keleiviui perduodamas mažesnis judesys,
- greitinant nereikia uždaryti droselinės sklendės,
- lėtinant arba perjungiant žemesnę pavarą (droselinė sklendė uždaryta) ir paspaudus akceleratoriaus pedalą pritaikomas sūkių skaičius,
- trumpesnis pavaros perjungimo laikas nei tuomet, kai pavara perjungiamas paspaudžiant sankabą.

Kad būtų užfiksuotas ketinimas perjungti pavarą, vairuotojas turi įprastai arba smarkiai paspausti prieš tai nepaspaustą pavarų perjungimo svirtį tam tikru „papildomu paspaudimu“ norima kryptimi, įveikdamas spyruoklės apkrovą, ir laikyti, kol pasibaigs pavaros perjungimo veiksmas. Vykstant pavaros perjungimui perjungimo jėgos padidinti nebūtina. Persijungus pavarai reikia visiškai atleisti pavarų perjungimo svirtį, nes tik tuomet bus galima pavarų perjungimo pagelbikliu „Pro“ perjungti kitą pa-

varą. Prieš perjungiant pavaras pavarų perjungimo pagelbikliu „Pro“ ir vykstant perjungimui būtina išlaikyti atitinkamą apkrovos būseną (akceleratoriaus rankenėlės padėtį). Jei perjungiant pavarą pasikeistų akceleratoriaus rankenėlės padėtis, funkcija gali išsijungti ir (arba) bus perjungta netinkama pavara. Pavaras perjungiant paspaudus sankabą, pavarų perjungimo pagelbiklis „Pro“ neveikia.

Žemesnės pavaros perjungimas

- Pagalba perjungiant žemesnę pavarą veikia tol, kol pasiekiamas norimos perjungti pavaros didžiausias sūkių skaičius. Taip išvengiama per didelio sūkių skaičiaus.



Didžiausias sūkių skaičius

maks. 9000 min⁻¹

Aukštesnės pavaros perjungimas

- Pagalba perjungiant aukštesnę pavarą veikia tol, kol pasiekiamas norimos perjungti pavaros tuščiosios eigos sūkių skaičius.

158 IŠSAMIAI APIE TECHNIKĄ

–Taip sūkių skaičius nenukrenta žemiau tuščiosios eigos sūkių skaičiaus.



Tuščiosios eigos sūkių skaičius

$1250 \pm 50 \text{ min}^{-1}$ (variklis pasiekęs eksploataavimo temperatūrą)

–Važiavimas pasvirus nesmarkiai–vidutiniškai.

–greitis didesnis nei 10 km/h,
–artimoji šviesa įjungta.

PRISITAIKANTIS APŠVIETIMAS POSŪKIUOSE

–su prisitaikančiu apšvietimu posūkiuose^{SA}

Funkcija

Artimajai šviesai, tolimajai šviesai ir dienos šviesai arba stovėjimo šviesai pagrindinis žibintas papildomai turi atskirus šviesos diodų elementus su atskirais atšvaitais. Šviesos diodų elementai prijungiami prie artimosios šviesos, priklausomai nuo pasvirosios padėties, kad pagerintų posūkio vidinės srities apšvietimą. Adaptyvusis apšvietimas posūkiuose optimizuotas nedideliame–vidutiniame pasvirime.

Adaptyvioji priekinio žibinto sistema aktyvinama šiomis sąlygomis:

TECHNINĚ PŘE- ŽIŮRA

09

BENDROSIOS PASTABOS	162
ĮRANKIŲ RINKINYS	162
PRIEŽIŪROS ĮRANKIŲ RINKINYS	163
PRIEKINIO RATO STOVAS	163
GALINIO RATO STOVAS	164
VARIKLINĖ ALYVA	164
STABDŽIŲ SISTEMA	166
SANKABA	171
AUŠINIMO SKYSTIS	172
PADANGOS	173
RATLANKIAI	174
RATAI	174
GRANDINĖ	184
LEMPUTĖS	187
PAGALBINIS PALEIDIMO PRIETAISAS	188
AKUMULIATORIUS	189
SAUGIKLIAI	193
DIAGNOSTIKOS KIŠTUKAS	195

162 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

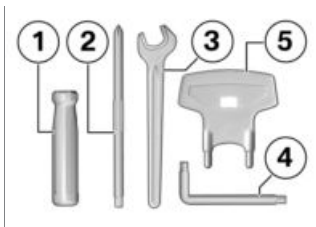
BENDROSIOS PASTABOS

Skyriuje „Techninė priežiūra“ aprašomi nusidėvinčiųjų dalių patikros ir keitimo darbai, kuriems nereikia didelių pastangų. Jei montuojant būtina priveržti specialiais priveržimo momentais, jie nurodomi. Visų būtinų priveržimo momentų apžvalga pateikta skyriuje „Techniniai duomenys“.

Informacijos apie papildomus techninės priežiūros ir remonto darbus rasite Jūsų transporto priemonės tinkančioje remonto instrukcijoje, įrašytoje DVD, kurį gausite iš savo „BMW Motorrad“ partnerio.

Norint atlikti kai kuriuos aprašytus darbus, reikia specialių įrankių ir esminių profesinių žinių. Kilus abejonėms, kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į savo „BMW Motorrad“ partnerį.

ĮRANKIŲ RINKINYS



- 1 Atsuktuvo rankena
- 2 Keičiamasis atsuktuvo antgalis su keičiamais kryžminiu ir plokščiu antgaliais
–Akumulatoriaus išmontavimas (☛ 191).
–Galinio rato amortizacijos nustatymas (☛ 120).
- 3 Šakutinis raktas
14 dydžio raktas
–Veidrodėlio laikiklio nustatymas (☛ 116).
- 4 Žvaigždutės formos raktas T25/T30
T25 trumposios kraštinės gale, T30 ilgosios kraštinės gale
- 5 Raktas
–Galinio rato pirminės spyruoklės įtempties nustatymas (☛ 118).

PRIEŽIŪROS ĮRANKIŲ RINKINYS

–su priežiūros įrankių rinkiniu^{SZ}



Išplėstiniams priežiūros darbams (pvz., ratų išmontavimas ir įmontavimas) „BMW Motorrad“ suformavo Jūsų transporto priemonei pritaiktą priežiūros įrankių rinkinį. Šį įrankių rinkinį įsigysite iš savo „BMW Motorrad“ partnerio.

PRIEKINIO RATO STOVAS

Priekinio rato stovo primontavimas

! DĖMESIO

BMW Motorrad Priekinio rato stovo naudojimas be papildomo pagalbinio stovo
Konstrukcinių elementų gedimas transporto priemonei nuvirtus

- Prieš pakeldami motociklą ant BMW Motorrad priekinio rato stovo, pirmiausia pastatykite jį ant pagalbinio stovo.
- Stebėkite, kad motociklas saugiai stovėtų.
- Motociklą pastatykite ant pagalbinio stovo, „BMW Motorrad“ rekomenduoja „BMW Motorrad“ pagalbinį stovą.
- Galinio rato stovo primontavimas (▣▶ 164).

164 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA



- Tinkamo montavimo aprašymą rasite priekinio rato stovo instrukcijoje.
- „BMW Motorrad“ siūlo kiekvienai transporto priemonei tinkamą montavimo stovą. Jūsų „BMW Motorrad“ partneris mielai Jums padės pasirinkti tinkamą montavimo stovą.

GALINIO RATO STOVAS

Galinio rato stovo primontavimas



- Tinkamo montavimo aprašymą rasite galinio rato stovo instrukcijoje.
- „BMW Motorrad“ siūlo kiekvienai transporto priemonei

tinkamą montavimo stovą. Jūsų „BMW Motorrad“ partneris mielai Jums padės pasirinkti tinkamą montavimo stovą.

VARIKLINĖ ALYVA

Variklinės alyvos lygio tikrinimas



DĖMESIO

Neteisingas tepalo lygio nustatymas, nes jo lygis priklauso nuo temperatūros (kuo aukštesnė temperatūra, tuo aukštesnis tepalo lygis)

Variklio gedimai

- Tepalo lygį tikrinkite tik po ilgesnės kelionės arba esant šiltam varikliui.

- Išvalykite alyvos įleidimo angos sritį.
- Palikite variklį veikti tuščiąja eiga, kol įsijungs ventiliatorius, paskui leiskite veikti dar minutę.
- Išjunkite variklį.

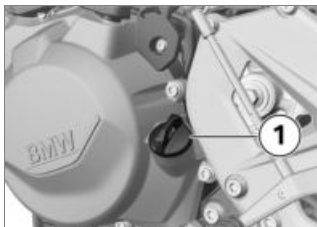


DĖMESIO

Transporto priemonės pasvirimas į šoną

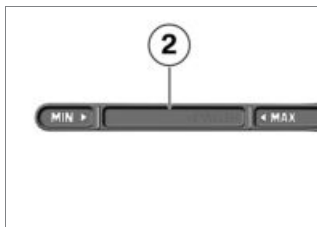
Konstruktinių elementų gedimas transporto priemonei nuvirtus

- Apsaugokite transporto priemonę nuo pakrypimo į šoną. Geriausia į pagalbą pasikviesti antrąjį asmenį.
- Eksploatavimo temperatūrą pasiekusį motociklą laikykite statmenai. Pagrindas turi būti lygus ir tvirtas. „BMW Motorrad“ rekomenduoja naudoti tinkamą pagalbinį stovą.
- su atraminėmis kojėlėmis^{SA}
- Eksploatavimo temperatūrą pasiekusį motociklą pastatykite ant pagrindinio stovo. Pagrindas turi būti lygus ir tvirtas.◁

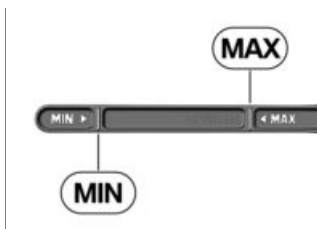



- Palaukite penkias minutes, kol alyva subėgs į alyvos vonelę.

- Ištraukite alyvos lygio matuoklį **1**.




- Matavimo sritį **2** nuvalykite švaria šluoste
- Alyvos lygio matuoklį įstatykite į alyvos pildymo angą, tačiau neįsukite.
- Ištraukite alyvos lygio matuoklį ir patikrinkite alyvos lygį.



 Variklinės alyvos nustatytasis lygis

Tarp **MIN** ir **MAX** žymų

 Variklinės alyvos papildymo kiekis

maks. 0,5 l (Skirtumas tarp MIN ir MAX)


166 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Jei alyvos lygis nesiekia MIN žymos:

- Variklinės alyvos papildymas (▣▣▣▶ 166).

Jei alyvos lygis viršija MAX žymą:

- kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pakoreguotų alyvos lygį. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.
- Įsukite alyvos lygio matuoklį.

 Siekiant tausoti aplinką, „BMW Motorrad“ rekomenduoja patikrinti variklinę alyvą nuvažiavus min. 50 km.

Variklinės alyvos papildymas

- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.
- Nuvalykite alyvos įpilamosios angos sritį.



- Ištraukite alyvos lygio matuoklį **1**.



DĖMESIO

Per mažo arba per didelio variklinės alyvos kiekio naudojimas

Variklio sugadinimas

- Įsitikinkite, kad variklinės alyvos lygis yra tinkamas.
- Įpilkite variklinės alyvos iki nustatyto lygio ribos.
- Variklinės alyvos lygio tikrinimas (▣▣▣▶ 164).
- Įsukite alyvos lygio matuoklį.

STABDŽIŲ SISTEMA

Stabdžių veikimo tikrinimas

- Paspauskite stabdžio svirtį.
 - » Turite pajauti aiškų suveikimo tašką.
- Paspauskite kojinių stabdžio pedalą.
 - » Turite pajauti aiškų suveikimo tašką.

Jei nejaučiamas aiškus suveikimo taškas, atlikite žemiau nurodytus veiksmus.

DĖMESIO

Netinkamas stabdžių sistemos veikimas

Pavojus stabdžių sistemos eksploatavimo saugai

- Visus darbus, susijusius su stabdžių sistema, paveskite atlikti kvalifikuotiems specialistams.

- Kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad patikrintų stabdžius. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Stabdžių trinkelų antdėklų storio tikrinimas priekyje

- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.



- Apžiūrėdami patikrinkite stabdžių trinkelų antdėklų storį kairėje ir dešinėje pusėje. Žiūrėjimo kryptis: tarp rato ir priekinio rato kreipiamosios į stabdžių apkabas **1**.



 Priekinių stabdžių trinkelų nusidėvėjimo riba

min. 1,0 mm (Tik frikcinė danga be atraminės plokštelės. Turi būti aiškiai matomos nusidėvėjimo žymos, t. y. grioveliai.)

Jei matosi nežymios nusidėvėjimo žymos:

ĮSPĖJIMAS

Nesiekiamas mažiausias trinkelų storis

Sumažėjusi stabdymo galia, stabdžio pažeidimas

- Siekiant užtikrinti saugų eksploatavimą, trinkelų storis negali būti mažesnis nei nurodyta.

- Kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pakeistų stabdžių trinkelų antdėklus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

168 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Galinių stabdžių trinkelėlių antdėklų storio tikrinimas

- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.



- Apžiūrėdami patikrinkite stabdžių trinkelėlių antdėklų storį. Žiūrėjimo kryptis: iš galo į stabdžių apkabą **1**.



Galinių stabdžių trinkelėlių nusidėvėjimo riba

min. 1,0 mm (Tik frikcinė danga be atraminės plokštelės.)

Jei stabdžių trinkelėlių antdėklai nusidėvėję:



ĮSPĖJIMAS

Nesiekiamas mažiausias trinkelėlių storis

Sumažėjusi stabdymo galia, stabdžio pažeidimas

- Siekiant užtikrinti saugų eksploatavimą, trinkelėlių storis negali būti mažesnis nei nurodyta.

- Kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pakeistų stabdžių trinkelėlių antdėklus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Stabdžių skysčio lygio tikrinimas priekyje



ĮSPĖJIMAS

Stabdžių skysčio bakelyje per mažai stabdžių skysčio arba jis užterštas

Ženkliai sumažėjusi stabdymo galia dėl stabdžių sistemoje susikaupusio oro, nešvarumų ar vandens

- Nedelsdami išjunkite važiavimo režimą, kol pašalinsite gedimą.
- Reguliariai tikrinkite stabdžių skysčio lygį.
- Prieš atidarydami stabdžių skysčio bakelio dangtį nuvalykite jį.
- Atkreipkite dėmesį, kad stabdžių skystis būtų pilamas iš užplombuotų bakelių.


–su atraminėmis kojulėmis^{SA}

- Pastatykite motociklą ant pagrandinio stovo. Pagrindas turi būti lygus ir tvirtas.
- Pasukite vairą į važiavimo tiesiai padėtį.◁


- Motociklą laikykite statmenai. Pagrindas turi būti lygus ir tvirtas.
- Pasukite vairą į važiavimo tiesiai padėtį.




- Patikrinkite stabdžių skysčio lygį priekiniame stabdžių skysčio bakelyje **1**.

 Nusidėvėjus stabdžių trinkelėms sumažėja stabdžių skysčio lygis stabdžių skysčio bake.



 Stabdžių skysčio lygis priekyje

Stabdžių skystis, DOT4

 Stabdžių skysčio lygis priekyje

Stabdžių skysčio lygis negali būti žemiau MIN žymos. (Stabdžių skysčio bakelis horizontaliai, transporto priemonė stovi tiesiai)

Jei stabdžių skysčio lygis yra žemiau leistino lygio:

- kuo greičiau kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų gedimą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

170 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

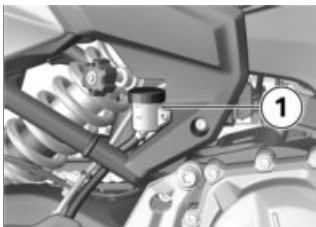
Stabdžių skysčio lygio tikrinimas gale

ĮSPĖJIMAS


Stabdžių skysčio bakelyje per mažai stabdžių skysčio arba jis užterštas

Ženkliai sumažėjusi stabdymo galia dėl stabdžių sistemoje susikaupusio oro, nešvarumų ar vandens


- Nedelsdami išjunkite važiavimo režimą, kol pašalinsite gedimą.
 - Reguliariai tikrinkite stabdžių skysčio lygį.
 - Prieš atidarydami stabdžių skysčio bakelio dangtį nuvalykite jį.
 - Atkreipkite dėmesį, kad stabdžių skystis būtų pilnas iš užplombuotų bakelių.
- Motociklą laikykite statmenai. Pagrindas turi būti lygus ir tvirtas.
- su atraminėmis kojėlėmis^{SA}
- Pastatykite motociklą ant pagrindinio stovo. Pagrindas turi būti lygus ir tvirtas.◀



- Patikrinkite stabdžių skysčio lygį galiniame stabdžių skysčio bakelyje 1.

 Nusidėvėjus stabdžių trinkelėms sumažėja stabdžių skysčio lygis stabdžių skysčio bake.



 Stabdžių skysčio lygis gale (apžiūra)

Stabdžių skystis, DOT4

Stabdžių skysčio lygis negali būti žemiau **MIN** žymos.

Jei stabdžių skysčio lygis yra žemiau leistino lygio:

- Kuo greičiau kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų gedimą. Geriausia

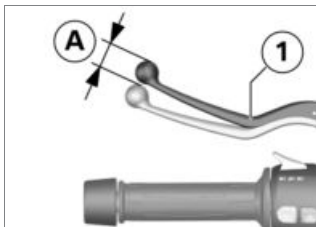
kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

SANKABA

Sankabos veikimo tikrinimas

- Paspauskite sankabos svirtį.
» Stipriau spaudžiant, turi būti jaučiamas jėgos padidėjimas. Jei stipriau spaudžiant nejaučiamas jėgos padidėjimas:
- Kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad patikrintų sankabą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Sankabos tarpelio tikrinimas



- Sankabos svirtį **1** kelis kartus prispauskite prie rankenos.
- Sankabos svirtį **1** švelniai paspauskite, kol pajusite pasipriešinimą, kartu stebėkite sankabos svirties tarpelį **A**.



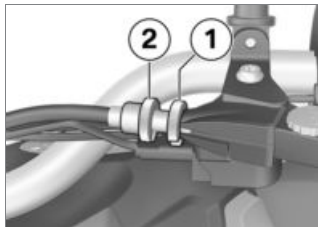
Sankabos trosas eiga

3...5 mm (prie rankinės svirties išorėje, vairas tiesioje padėtyje, kai variklis šaltas)

Jei sankabos tarpelis yra ne leistiname paklaidos diapazone:

- Sankabos tarpelio nustatymas (☞ 171).

Sankabos tarpelio nustatymas



- Atsukite antveržlę **1**.
- Kad padidintumėte sankabos tarpelį: nustatymo varžtą **2** įsukite į rankenos armatūrą.
- Kad sumažintumėte sankabos tarpelį: nustatymo varžtą **2** išsukite iš rankenos armatūros.

i Tarpas tarp antveržlės ir veržlės (matuojant vidinę pusę) negali viršyti 14 mm. Jei tinkamą sankabos eigą galima nustatyti tik dar labiau išsukant veržlę, kreipkitės į specializuotą aptarnavimo įmonę, geriausia – į BMW Motorrad partnerį.

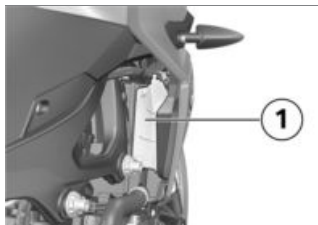
- Sankabos tarpelio tikrinimas (☞ 171).
- Priveržkite antveržlę **1**, laikydami nustatymo varžtą **2**.

172 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

AUŠINIMO SKYSTIS


Aušinimo skysčio lygio tikrinimas

- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.



- Patikrinkite aušinimo skysčio lygį išlyginimo bakelyje **1**. Žiūrėjimo kryptis: iš galo per angą dešinėje šoninėje apdailoje.



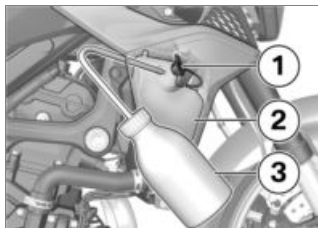
 Aušinimo skysčio nustatytasis lygis

Tarp išlyginimo bakelio MIN ir MAX žymos (variklis šaltas)

Jei aušinimo skysčio lygis yra žemiau leistino lygio:

- Įpilkite aušinimo skysčio.

Aušinimo skysčio papildymas



- Atidarykite išlyginimo bakelio **2** dangtelį **1**.
- Aušinimo skysčio pripilkite iki nustatytojo lygio ribos, naudodami tinkamą indą, pvz., laboratorinį butelį **3**.
- Aušinimo skysčio lygio tikrinimas (→ 172).
- Uždarykite išlyginimo bakelio **2** dangtelį **1**.

PADANGOS

Padangų pripildymo slėgio tikrinimas



ĮSPĖJIMAS

Netinkamas padangų pripildymo slėgis

Prastesnės motociklo važiavimo savybės, trumpesnė padangų naudojimo trukmė

- Įsitikinkite, kad padangų pripildymo slėgio vertė yra tinkama.



ĮSPĖJIMAS

Savaiminis statmenai įmontuotų ventilių įdėklų atsidarymas važiuojant dideliu greičiu

Staigus padangų pripildymo slėgio sumažėjimas

- Naudokite ventilių gaubtelius su guminiu sandarinimo žiedu ir stipriai jį prisukite.
- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.
- Patikrinkite padangų pripildymo slėgį pagal toliau pateiktus duomenis.



Priekinės padangos pripildymo slėgis

2,5 bar (kai padangos šaltos)



Galinės padangos pripildymo slėgis

2,9 bar (kai padangos šaltos)

Jei padangų pripildymo slėgis nepakankamas, atlikite nurodytus veiksmus.

- Pakoreguokite padangų pripildymo slėgį.


Padangų profilio gylio tikrinimas



ĮSPĖJIMAS

Važiavimas smarkiai nusidėvėjus padangoms

Suprastėjus važiavimo charakteristikai gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Pakeiskite padangas, kol nesiekiamas įstatymais reglamentuojamas mažiausias profilio gylis.
 - Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.
 - Išmatuokite padangų profilio gylį pagal pagrindinio profilio griovelyje esančias nusidėvėjimo žymas.
-  Kiekvienos padangos pagrindinio profilio griovelyje integruotos nusidėvėjimo žymos. Padangos profiliui nusidėvėjus iki žymos lygio, padanga yra visiškai nusidėvėjusi. Žymų vietos ant padangos krašto pa-

174 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

žymėtos, pvz., raidėmis TI, TWI arba rodykle.

Jei pasiektas mažiausias profilio gylis, atlikite nurodytą veiksmą.

- Pakeiskite reikiamą padangą.

RATLANKIAI

Ratlankių tikrinimas

- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.
- Apžiūrėdami patikrinkite ratlankius, ar nesimato pažeistų vietų.
- Kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad patikrintų ir prireikus pakeistų pažeistus ratlankius. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

RATAI

Padangų rekomendacija

Kiekvieno dydžio padangoms „BMW Motorrad“ išbandė tam tikrus padangų gaminius, kuriuos klasifikavo kaip saugius. Kitų padangų tinkamumo „BMW Motorrad“ negali vertinti ir todėl negali atsakyti už važiavimo saugumą. „BMW Motorrad“ rekomenduoja naudoti tik tokias padangas, kurias išbandė „BMW Motorrad“.

Išsamios informacijos gausite iš savo „BMW Motorrad“ partnerio arba internete adresu bmw-motorrad.com/service

Rato dydžio įtaka važiuoklės reguliavimo sistemoms

Važiuoklės reguliavimo sistemai ratų dydis yra labai svarbus.

Valdymo prietaise visi svarbiausi skaičiavimai buvo atlikti remiantis ratų skersmeniu ir pločiu. Jei pertvarkant motociklą buvo pasirinkti kito dydžio nei šiai serijai naudojami ratai, tai gali turėti labai didelės įtakos šių sistemų veikimui, nes taps nepatogu jas valdyti. Rato sūkių skaičiui fiksuoti naudojami jutikliniai ratukai taip pat turi būti pritaikyti įmontuotoms reguliavimo sistemoms ir jų negalima keisti.

Jei norite į motociklą įmontuoti kitus ratus, pirmiausia pasitarkite su specializuotų dirbtuvių darbuotoju. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį. Kai kuriais atvejais valdymo prietaisuose išsaugotus duomenis galima pritaikyti pagal naujų ratų dydį.

Priekinio rato išmontavimas

- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.



- Išsukite varžtą **1** ir išimkite rato sukimosi dažnio jutiklį iš angos.



- Išimkite rato sukimosi dažnio jutiklio kabelį iš tvirtinamųjų fiksiatorių **2** ir **3**.
- Išsukite kairės ir dešinės pusės stabdžio apkabų **4** tvirtinimo varžtus.



- Šiek tiek atstumkite stabdžių trinkelės **3** vieną nuo kitos, pasukiodami stabdžių apkabą **4** ant stabdžių disko **5**.

DĖMESIO

Kietų arba aštriabriaunių daiktų naudojimas arti konstrukcinės dalies

Konstrukcinių elementų sugadinimas

- Nesubraižykite konstrukcinių dalių, jei reikia, apklijuokite arba uždenkite.
- Apklijuokite ratlankio sritį, kurios negalima subraižyti išmontuojant stabdžių apkabą.

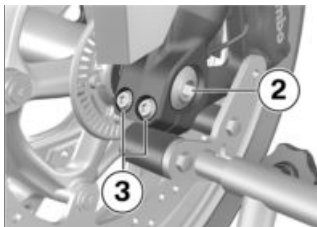
DĖMESIO

Nepageidaujamas stabdžių trinkelėlių susispaudimas

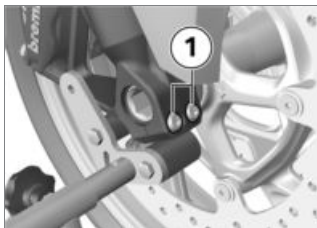
Konstruktinių elementų sugadinimas uždedant stabdžių apkabą arba vieną nuo kitos atskiriant stabdžių trinkelės

- Nespauskite stabdžio, kai stabdžių apkaba nuimta.

- Stabdžių apkabas atsargiai nuimkite nuo stabdžių diskų traukdami atgal ir į išorę.
- Motociklą pastatykite ant tinkamo pagalbinio stovo.
- Galinio rato stovo primontavimas (☞ 164).
–su atraminėmis kojėlėmis^{SA}
- Pastatykite motociklą ant pagrindinio stovo. Pagrindas turi būti lygus ir tvirtas.◁
- Kelkite motociklą už priekio, kol priekinis ratas galės laisvai sukstis. Motociklui pakelti naudokite tinkamą priekinio rato stovą.
- Priekinio rato stovo primontavimas (☞ 163).



- Išsukite ašies varžtą **2**.
- Atsukite kairės pusės ašies fiksavimo sraigtus **3**.

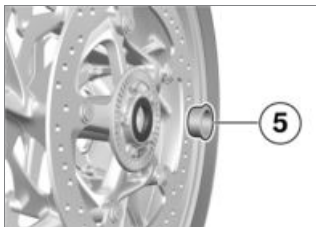


- Atsukite dešinės pusės ašies fiksavimo sraigtus **1**.



- Išmontuokite ašį **4**, palaikydami ratą.
- Nenuvalykite ant ašies esančio tepalo.

- Priekinį ratą išsidenkite į priekį.



- Kairėje pusėje išimkite skėtimo įvorę **5** iš rato stebulės.

Priekinio rato įmontavimas

ĮSPĖJIMAS

Serijai nepritaikyto rato naudojimas

Veikimo sutrikimai pradėjus reguliuoti ABS ir ASC/DTC

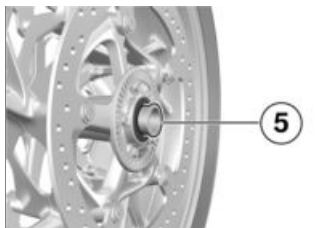
- Atkreipkite dėmesį į šio skyriaus pradžioje pateiktas pastabas dėl ratų dydžio įtakos važiuoklės reguliavimo sistemoms ABS ir ASC/DTC .

DĖMESIO

Srieginių jungčių priveržimas netinkamu priveržimo momentu

Srieginių jungčių pažeidimas arba atsilaisvinimas

- Būtinai kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad patikrintų priveržimo momentus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.



- Sutepkite skėtimo įvorės **5** darbo paviršių.



Tepimo priemonė

Unirex N3

- Kairėje pusėje skėtimo įvorę **5** su briaunele į išorę užmaukite ant rato stebulės.

178 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

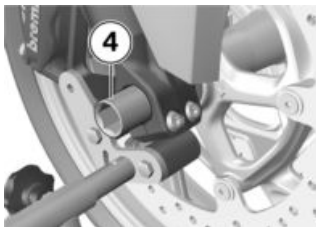
DĖMESIO

Priekinio rato įmontavimas priešinga važiavimui kryptimi

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Atkreipkite dėmesį į važiavimo krypties rodykles, kurios nurodytos ant padangų arba ratlankių.

- Įridenkite priekinį ratą į priekinio rato kreipiamąją.



- Sutepkite įstatomąją ašį **4**.

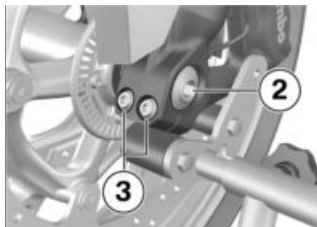
ĮSPĖJIMAS

Netinkamai sumontuota įstatomoji ašis

Priekinio rato atlaisvinimas

- Pritvirtinus stabdžių apkaabas ir atpalaidavus amortizacinę šakutę, įstatomąją ašį ašies prispaudimo įtaisą priveržkite nurodytu priveržimo momentu.

- Pakelkite priekinį ratą ir iki galo įstatykite įstatomąją ašį **4**.
- Paimkite priekinio rato stovą ir kelis kartus stipriai paspauskite priekinio rato šakę. Tuo metu nespauskite rankinio stabdžio svirties.
- Priekinio rato stovo primontavimas (→ 163).



- Ašies varžtą **2** priveržkite sukimo momentu. Tai atlikdami dešinėje pusėje prilaikykite įstatomąją ašį.




Ašies varžtas įstatomosios ašies priekyje

50 Nm


- Kairės pusės ašies fiksavimo sraigtus **3** priveržkite sukimo momentu.



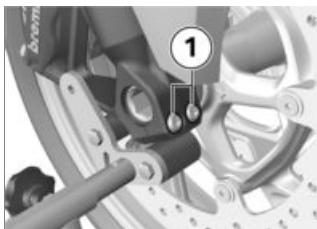
 Įstatomosios ašies su-
veržimas

Priveržimo seka: Varžtus pri-
veržkite 6 kartus pakaitomis
19 Nm



 Įstatomosios ašies su-
veržimas

Priveržimo seka: Varžtus pri-
veržkite 6 kartus pakaitomis
19 Nm




- Dešinės pusės ašies fiksavimo sraigtus **1** priveržkite sukimo momentu.

- Kairėje ir dešinėje uždėkite stabdžių apkabas ant stabdžių diskų.



- Kairės ir dešinės pusės stabdžio apkabų tvirtinimo varžtus **4** priveržkite sukimo momentu.

 Stabdžių apkaba prie
teleskopinės šakės

38 Nm

180 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- Nuimkite nuo ratlankių priklijuotas medžiagas.



ĮSPĖJIMAS

Prie stabdžių diskų neprisiglaudžiančios stabdžių trinkelės

Dėl uždelsto stabdymo gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

- Prieš pradėdami važiuoti patikrinkite, ar stabdžiai suveiks iš karto.
- Kelis kartus paspauskite stabdžius, kad stabdžių trinkelėlių antdėklai priglustų.
- Įstatykite rato sukimosi dažnio jutiklio kabelį į tvirtinamuosius fiksatorius **2** ir **3**.



- Įstatykite rato sukimosi dažnio jutiklį į angą ir varžtą **1** prievėžkite sukimo momentu.



Rato sukimosi dažnio jutiklis priekyje prie šakės

Varžtų fiksavimo priemonė: mikroapsulėje



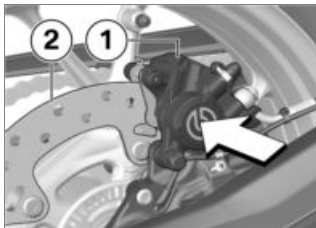
Rato sukimosi dažnio jutiklis priekyje prie šakės

8 Nm

- Paimkite priekinio rato stovą.
 - be atraminių kojelių^{SA}
- Patraukite pagalbinį stovą.
- Pastatykite motociklą ant šoninės atramos.<

Galinio rato išmontavimas

- Pastatykite motociklą ant tinkamo pagrindinio stovo. Pagrindas turi būti lygus ir tvirtas.
- Galinio rato stovo primontavimas (☞ 164).
 - su atraminėmis kojelėmis^{SA}
- Pastatykite motociklą ant pagrindinio stovo. Pagrindas turi būti lygus ir tvirtas.<
- Galinį ratą paremkite, pvz., medine trinkele taip, kad jis negalėtų iškristi išmontavus įstatomąją ašį.

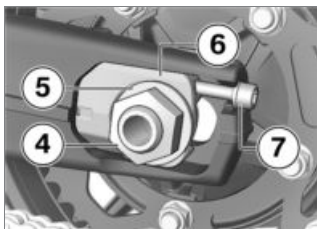


- Stabdžių apkabą **1** spauskite prie stabdžių disko **2**.

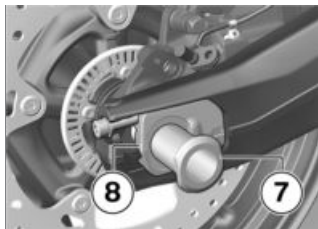
» Stabdžių cilindrai suspausti.



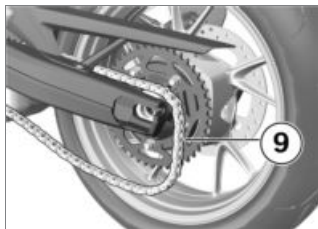
- Išsukite varžtą **3** ir išimkite rato sukimosi dažnio jutiklį iš angos.



- Išmontuokite ašies varžlę **4** ir poveržlę **5**.
- Abiejose pusėse atsukite nustatymo varžtus **7**.
- Išimkite grandinės tempiklį ir **6** ašį stumkite kiek galima toliau į priekį.



- Išmontuokite įstatomąją ašį **7** ir išimkite grandinės tempiklį **8**.




- Galinį ratą ridenkite kiek galima toliau į priekį ir nuimkite grandinę **9** nuo grandinės žvaigždutės.



- Galinį ratą ridenkite atgal iš svyruojamosios svirties, kartu

182 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

traukite stabdžių apkabos laikiklį **10** atgal tiek, kad šalia būtų galima prakišti galinio rato ratlankį.

 Žvaigždė ir atstumo palaikymo įvorės iš kairės ir dešinės yra laisvai pritvirtintos prie rato. Išmontuodami jas atkreipkite dėmesį į tai, kad detalės nebūtų sugadintos ir jų nepamestumėte.

Galinio rato įmontavimas

ĮSPĖJIMAS

Serijai nepritaikyto rato naudojimas

Veikimo sutrikimai pradėjus reguliuoti ABS ir ASC/DTC

- Atkreipkite dėmesį į šio skyriaus pradžioje pateiktas pastabas dėl ratų dydžio įtakos važiuklės reguliavimo sistemoms ABS ir ASC/DTC .

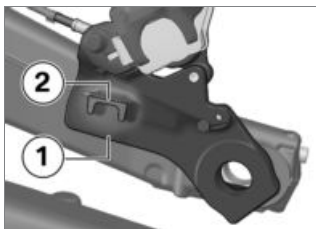
DĖMESIO

Srieginių jungčių priveržimas netinkamu priveržimo momentu

Srieginių jungčių pažeidimas arba atsilaisvinimas

- Būtinai kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad patikrintų priveržimo momentus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

- Galinį ratą ant atramos ridenkite į svyruojamąją ašį taip toli, kad būtų galima įstatyti stabdžių apkabos laikiklį.



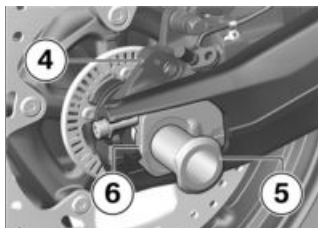
- Stabdžių apkabos laikiklį **1** įstatykite į kreipiamąją **2**.



- Galinį ratą toliau ridenkite į svyruojamąją ašį, kartu stumdami į priekį stabdžių apkaubos laikiklį **1**.



- Galinį ratą ridenkite kiek galima toliau į priekį ir uždėkite grandinę **7** ant grandinės žvaigždutės.



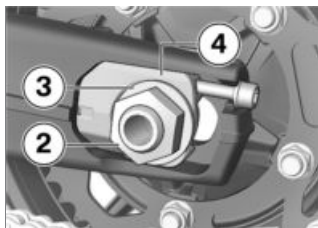
- Grandinės įtempiklį dešinėje **6** įstatykite į svyruojamąją ašį.
- Sutepkite įstatomąją ašį **5** ir įstatykite į stabdžių disko laikiklį **4** ir galinį ratą.



Tepimo priemonė

Unirex N3

- Stebėkite, kad ašis patektų į grandinės tempiklio įgilinimą.



- Įstatykite grandinės laikiklį kairėje **4**.
- Įstatykite poveržlę **3** ir ašies veržlę **2**, tačiau dar neprivėžkite.

–be atraminių kojelių^{SA}

- Patraukite pagalbinį stovą.◁

184 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA



- Įstatykite rato sukimosi dažnio jutiklį į angą ir varžtą **1** priveržkite sukimo momentu.



Rato sukimosi dažnio jutiklis gale prie stabdžių apkabos laikiklio

Varžtų fiksavimo priemonė: mikroapsulėje

8 Nm



ĮSPĖJIMAS

Prie stabdžių diskų neprisi-glaudžiančios stabdžių trinkelės

Dėl uždelsto stabdymo gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

- Prieš pradėdami važiuoti patikrinkite, ar stabdžiai suveiks iš karto.
- Baigę darbus, kelis kartus paspauskite stabdžius, kad stabdžių trinkelė antdėklai prilgtų.
- Grandinės įtempimo tikrinimas (☞ 185).

- Grandinės įtempimo nustatymas (☞ 185).

GRANDINĖ

Grandinės tepimas



DĖMESIO

Nepakankamai valoma ir tepama pavaros grandinė

Grandinė labiau dėvisi

- Reguliariai valykite ir tepkite grandinę.
- Pavaros grandinę tepkite kas 3-ią sustojimą degalinėje.
- Po važiavimo per drėgmę arba dulkes ir purvą tepkite atitinkamai anksčiau.
- Išjunkite degimą ir įjunkite tuščiąją eigą.
- Pavaros grandinę nuvalykite su tinkama valymo priemone, nusauskite ir užtepkite grandinės tepimo priemonę.
- Kad grandinė būtų naudojama ilgą laiką, „BMW Motorrad“ rekomenduoja naudoti „BMW Motorrad“ grandinės tepimo priemonę arba:



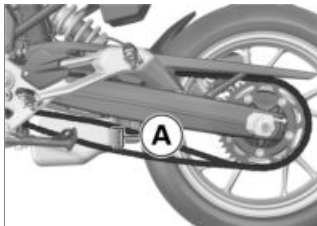
Tepimo priemonė

Grandinės purškalo, Suderinama su žiedine tarpine

- Nuvalykite tepimo priemonės perteklių.

Grandinės įtempimo tikrinimas

- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.
- Galinį ratą sukite tol, kol pasieksite vietą su mažiausiu grandinės išlinkiu.



- Grandinę viduryje tarp grandinės krumpliaračio ir žvaigždutės atsuktuvu spauskite aukščiau ir žemyn bei matuokite skirtumą **A**.



Grandinės įtempimas

35...45 mm (Transporto priemonė neapkrauta ant šoninės atramos)

–su pažemintąja pavara^{SA}

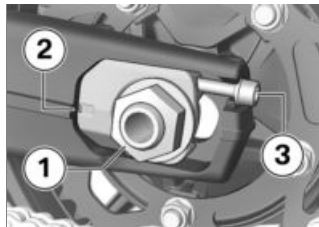
30...40 mm (Transporto priemonė neapkrauta ant šoninės atramos)◀

Jei išmatuota vertė yra ne leistiname paklaidos diapazone:

- Grandinės įtempimo nustatymas (▶▶▶ 185).

Grandinės įtempimo nustatymas

- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.



- Atsukite ašies varžtą **1**.
- Nustatymo varžtais **3** kairėje ir dešinėje pusėje nustatykite grandinės įtempimą.
- Grandinės įtempimo tikrinimas (▶▶▶ 185).
- Stebėkite, kad kairėje ir dešinėje pusėje nustatytumėte vienodą skalės vertę **2**.
- Priveržkite įstatomosios ašies veržlę **1** sukimo momentu.



Galinio rato įstatomoji ašis svyruojamojoje svirtyje

Varžtų fiksavimo priemonė: mechaninė

100 Nm



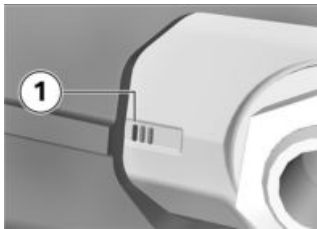
- Patikrinkite, ar poveržlė **4** visiškai priglunda prie varžto galvutės **3**, jei reikia, koreguokite.

Grandinės nusidėvėjimo tikrinimas

Sąlyga

Grandinės įtempimas yra tinkamai nustatytas.

- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.



- Patikrinkite, ar visiškai matomas trečias žymėjimo brūkšnelis **1**.

Jei matomas visas trečias žymėjimo brūkšnelis **1**, patikrinkite grandinės ilgį:

- Įjunkite 1-ąją pavarą.
- Galinį ratą sukite važiavimo kryptimi, kol grandinė bus įtempta.
- Grandinės ilgį išmatuokite žemiau galinio rato svyruojamosios svirties per 10 elementų vidurį.
- Galinį ratą sukite važiavimo kryptimi ir grandinės ilgį matuokite 3 skirtingose vietose.

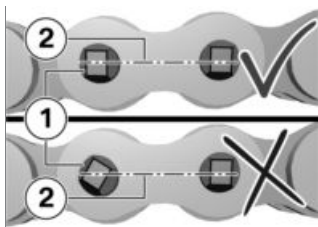


Leistinas grandinės ilgis

maks. 144 mm (su **vidurys** išmatuota 10 elementų, grandinė įtempama)

Jei grandinė pasiekė didžiausią leistiną ilgį:

- Kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.



- Patikrinkite, ar kniedės galvutė **1** persisuko.
- Kniedės galvutės stovi lygiagrečiai grandinės centro linijai **2**.
- Kniedinis sujungimas yra tvaringas.

Jei persisuko viena arba kelios kniedės galvutės:

- Kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

LEMPUTĖS

Šviesos diodų lempučių keitimas

ĮSPĖJIMAS

Pavojus nepamatyti kelių važiuojančios transporto priemonės sugedus transporto priemonės lempučių

Pavojus saugai

- Kaip galima greičiau pakeiskite perdegusią lempučių. Kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į savo „BMW Motorrad“ partnerį.

Visos transporto priemonės lempučių yra šviesos diodų lempučių. Šviesos diodų naudojimo trukmė yra ilgesnė nei skaičiuojamoji transporto priemonės naudojimo trukmė. Jei šviesos diodų lempučių sugestų, kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

PAGALBINIS PALEIDIMO PRIETAISAS

⚠ ATSAUGIAI

Degimo sistemos įtampingųjų dalių palietimas veikiant varikliui

Srovės smūgis

- Veikiant varikliui nelieskite jokių degimo sistemos dalių.

⚠ DĖMESIO

Per stipri srovė paleidžiant motociklą išoriniu akumuliatoriumi

Transporto priemonės elektronikos kabelio užsidegimas arba sugadinimas

- Motociklą paleiskite prijungę ne prie kištukinio lizdo, o tik prie akumuliatoriaus polių.

⚠ DĖMESIO

Sąlytis tarp pagalbinio paleidimo kabelio polių žnyplių ir transporto priemonės

Gali įvykti trumpasis jungimas

- Naudokite pagalbinį paleidimo kabelį su visiškai izoliuotomis polių žnyplėmis.

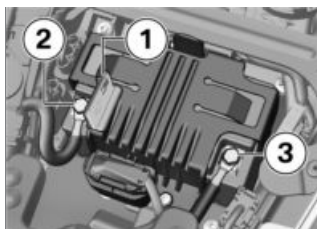
⚠ DĖMESIO

Paleidimas nuo išorinio akumuliatoriaus naudojant aukštesnę nei 12 V įtampą

Transporto priemonės elektronikos pažeidimas


- Srovę tiekiančios transporto priemonės akumuliatorius turi perduoti 12 V įtampą.

- Daugiavietės sėdynės išmontavimas (☞ 88).
- Paleisdami nuo išorinio akumuliatoriaus neatjunkite akumuliatoriaus nuo vidaus tinklo.




- Įspauskite fikساتorių ir atlenkite teigiamojo poliaus gaubtą 1.
- Raudonu pagalbinio paleidimo kabeliu pirma sujunkite išsikrovusio akumuliatoriaus teigiamąjį polių su maitinimą tiekiančio akumuliatoriaus teigiamuoju polių (šios transporto priemonės teigiamasis polių: padėtis 2).

- Juodą pagalbinio paleidimo kabelį prijunkite prie maitinimą tiekiančio akumuliatoriaus neigiamojo poliaus, o paskui – prie išsikrovusio akumuliatoriaus neigiamojo poliaus (šios transporto priemonės neigiamasis polius: padėtis **3**).

 Vietoje akumuliatoriaus neigiamo poliaus galima naudoti amortizatoriaus spyruoklės galinį varžtą.

- Vykstant pagalbinio paleidimo procesui neišjunkite srovę tiekiančios transporto priemonės variklio.
- Transporto priemonės su išsikrovusiu akumuliatoriumi variklį paleiskite įprastai; nepavykus paleisti, kartokite tik po kelių minučių, kad būtų apsaugotas starteris ir maitinimą tiekiantis akumuliatorius.
- Prieš atjungdami pagalbinio paleidimo kabelius, palikite abu variklius veikti kelias minutes.
- Pagalbinio paleidimo kabelį pirmiausia atjunkite nuo neigiamojo poliaus, paskui – nuo teigiamojo.

 Varikliui paleisti nenaudokite jokių pagalbinių paleidimo purškiklių ar panašių pagalbinių priemonių.

- Daugiavietės sėdynės įmontavimas (►► 88).

AKUMULIATORIUS

Techninės priežiūros nurodymai

Tinkama priežiūra, apkrova ir palankios sandėliavimo sąlygos pailgina akumuliatoriaus eksploatavimo trukmę ir užtikrina, kad prireikus bus galima teikti garantinius reikalavimus.

Siekiant užtikrinti ilgą akumuliatoriaus naudojimo trukmę, reikia atsižvelgti į toliau pateiktus punktus:


- akumuliatoriaus paviršius turi būti švarus ir sausas,
- neatidarykite akumuliatoriaus,
- nepilkite į jį vandens,
- įkraudami akumuliatorių laikykite tolesniuose puslapiuose pateikiamų įkrovimo nurodymų,
- nedėkite akumuliatoriaus viršutine dalimi žemyn.

DĖMESIO

Prijungto akumulatoriaus iškrovimas veikiant transporto priemonės elektronikai (pvz., laikrodžiui)

Akumulatorius išsikrauna visiškai, todėl netenkama teisės teikti garantinius reikalavimus

- Jei transporto priemone nebus važinėjama ilgiau nei 4 savaites: prie akumulatoriaus prijunkite įkrovos palaikymo prietaisą.

 „BMW Motorrad“ sukūrė specialiai Jūsų motociklo elektronikai pritaikytą įkrovos palaikymo prietaisą. Prijungus šį prietaisą, Jūsų akumulatoriaus įkrova bus palaikoma ir ilgiau nevažiuojant motociklu. Daugiau informacijos teiraukitės iš savo „BMW Motorrad“ partnerio.

Prie gnybtų prijungto akumulatoriaus įkrovimas

- Pašalinkite prie kištukinių lizdų prijungtus prietaisus.

DĖMESIO

Prie transporto priemonės prijungto akumulatoriaus įkrovimas prijungus prie akumulatoriaus polių

Transporto priemonės elektronikos pažeidimas

- Prieš įkraudami atjunkite akumuliatorių nuo akumulatoriaus polių.

DĖMESIO

Prie kištukinio lizdo prijungti, netinkami įkrovikliai

Įkroviklio ir transporto priemonės elektronikos pažeidimas

- Naudokite tinkamus BMW įkroviklius. Tinkamą įkroviklį įsigysite iš savo „BMW Motorrad“ partnerio.

**DĖMESIO****Visiškai išsikrovusio akumulatoriaus įkrovimas prijungus prie kištukinio lizdo arba papildomo kištukinio lizdo**

Transporto priemonės elektronikos pažeidimas

- Visiškai išsikrovusį akumuliatorių (akumulatoriaus įtampa mažesnė nei 12 V, įjungus degimą kontrolės lemputės ir daugiafunkcis ekranas neįsijungia) visada įkraukite tiesiogiai prijungę prie **atjungto** akumulatoriaus.

- Prie gnybtų prijungtą akumuliatorių įkraukite prijungę prie kištukinio lizdo.



Transporto priemonės elektronika atpažįsta, kada akumulatorius yra visiškai įkrautas. Tuomet kištukinis lizdas išjungiamas.

- Vadovaukitės įkroviklio naudojimo instrukcija.



Jei neįmanoma įkrauti akumulatoriaus prijungus jį prie kištukinio lizdo, gali būti, kad naudojamas įkroviklis neprijungtas prie Jūsų motociklo elektronikos. Tokiu atveju įkraukite akumuliatorių prijungę

jį tiesiogiai prie polių, tačiau prieš tai atjunkite akumuliatorių nuo transporto priemonės.

Nuo gnybtų atjungto akumulatoriaus įkrovimas

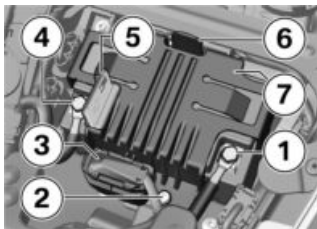
- Akumuliatorių įkraukite tinkamu įkrovikliu.
- Vadovaukitės įkroviklio naudojimo instrukcija.
- Baigę krauti atjunkite įkroviklio poliaus gnybtus nuo akumulatoriaus polių.



Esant ilgesnėms pertraukoms tarp važiavimų reikia reguliariai papildomai įkrauti akumuliatorių. Atkreipkite dėmesį į Jūsų akumulatoriaus priežiūros taisykles. Prieš pradėdant eksploatuoti akumulatorius turi būti visiškai įkrautas.

Akumulatoriaus išmontavimas

- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.
- Daugiavietės sėdynės išmontavimas (► 88).
- su apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA)^{SA}
- Jei reikia, išjunkite apsaugos nuo vagystės signalizaciją.◀
- Išjunkite degimą.



DĖMESIO

Neteisingas akumuliatoriaus atjungimas

Galimas trumpasis jungimas

- Laikykitės išmontavimo eilės tvarkos.

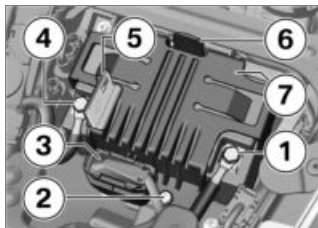
- Pirma atjunkite akumuliatoriaus neigiamąjį laidą **1**.
- Įspauskite fiksatorių ir atlenkite teigiamojo poliaus gaubtą **5**.
- Po to atjunkite akumuliatoriaus teigiamąjį laidą **4**.
- Atjunkite kištuką **3**.
- Išsukite varžtą **2**.
- Paspauskite atgal fiksatorių **6**.
- Nuimkite akumuliatoriaus laikiklį **7**.
- Akumuliatorių iškelkite aukščiau, jei juda sunkiai, pagelbėkite judindami.

Akumuliatoriaus įmontavimas



Jei transporto priemonė ilgesnį laiką buvo atjungta nuo akumuliatoriaus, tuomet reikia pažymėti atjungimo datą valdymo sistemoje, kad tinkamai veiktų atitinkami ekrano rodmenys.

- Išjunkite degimą.
- Akumuliatorių pastatykite į akumuliatoriaus skyrių, teigiamasis polius važiavimo kryptimi dešinėje pusėje.



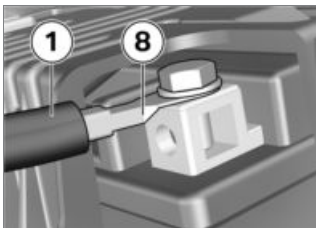
- Uždėkite akumuliatoriaus laikiklį **7**. Išgirsite, kai laikiklis **6** užsifiksuoja.
- Įstatykite varžtą **2**.
- Sujunkite kištuką **3**.
- Atlenkite teigiamojo poliaus gaubtą **5**.

DĖMESIO

Neteisingas akumuliatoriaus prijungimas

Galimas trumpasis jungimas

- Laikykitės montavimo eilės tvarkos.
- Sumontuokite akumuliatoriaus teigiamąjį laidą **4**.
- Uždarykite teigiamojo poliaus gaubtą **5**.



- Akumuliatoriaus neigiamąjį laidą **1** sumontuokite kryptimi **8**.
- su apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA)^{SA}
- Jei reikia, įjunkite apsaugos nuo vagystės signalizaciją.<
 - Daugiametės sėdynės įmontavimas (☞ 88).
 - Nustatykite laiką (☞ 101).
 - Nustatykite datą (☞ 100).

SAUGIKLIAI

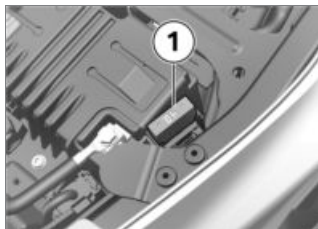
Pagrindinio saugiklio keitimas

DĖMESIO


Sugedusių saugiklių atjungimas

Gali įvykti trumpasis jungimas arba kilti gaisras

- Neatjunkite sugedusių saugiklių.
- Sugedusius saugiklius pakeiskite naujais saugikliais.
- Išjunkite degimą.
- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.
- Daugiametės sėdynės išmontavimas (☞ 88).



- Pakeiskite sugedusį saugiklį **1**.

 Dažnai sugendant saugikliams reikia kreiptis į specializuotas dirbtuves, geriausia į „BMW Motorrad“ partnerį, kad patikrintų elektros įrangą.

194 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

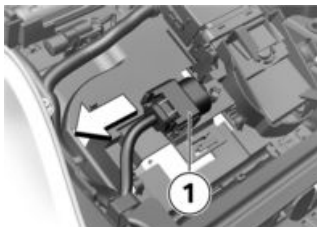


Pagrindinis saugiklis

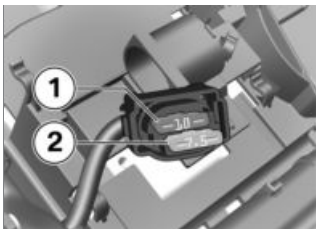
40 A (Įtampos reguliatorius)

- Daugiavietės sėdynės įmontavimas (☞ 88).

Saugiklių keitimas



- Išjunkite degimą.
- Daugiavietės sėdynės išmontavimas (☞ 88).
- Ištraukite saugiklio dėžutę **1**.



DĖMESIO

Sugedusių saugiklių atjungimas

Gali įvykti trumpasis jungimas arba kilti gaisras

- Neatjunkite sugedusių saugiklių.
- Sugedusius saugiklius pakeiskite naujais saugikliais.

- Pagal priskyrimą pakeiskite saugiklį **1** arba **2**.



Dažnai sugendant saugikliams reikia kreiptis į specializuotas dirbtuves, geriausia į „BMW Motorrad“ partnerį, kad patikrintų elektros įrangą.



Saugiklių dėžutė

10 A (1 prijungimo vieta: prietaisų skydelis, apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA), paleidimo spynelė, diagnostikos kištukas, pagrindinės relės ritė)



Saugiklių dėžutė

7,5 A (2 prijungimo vieta:
kombinuotasis jungiklis kai-
rėje, padangų slėgio kontrolė
(RDC))

- Įstatykite saugiklių dėžutę .
- Daugiavietės sėdynės įmonta-
vimas (☞ 88).

DIAGNOSTIKOS KIŠTUKAS

Diagnostikos kištuko atjungimas



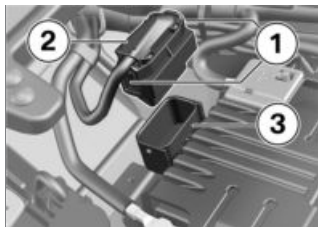
ATSARGIAI

Neteisingas salono diagnos- tikos kištuko atjungimas

Transporto priemonės funk-
cijų triktys

- Diagnostikos kištuką leiskite
atjungti tik „BMW Service“
atliekant techninės priežiū-
ros darbus specializuotose
dirbtuvėse ar kitiems įgalio-
tiesiems asmenims.
- Darbus paveskite atlikti iš-
mokytam personalui.
- Atkreipkite dėmesį į gamin-
tojo pateiktus nurodymus.

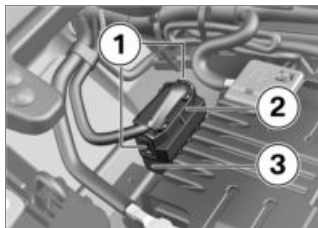
- Daugiavietės sėdynės išmon-
tavimas (☞ 88).



- Abiejose pusėse suspauskite
fiksatorius **1**.
- Atlaisvinkite diagnostikos kiš-
tuką **2** iš laikiklio **3**.
- » Diagnostikos ir informacijos
sistemos sąsają galima pri-
jungti prie diagnostikos kiš-
tuko **2**.

Diagnostikos kištuko pritvirtinimas

- Atjunkite diagnostikos ir infor-
macijos sistemos sąsają.



- Įstatykite diagnostikos kiš-
tuką **2** į laikiklį **3**.
- » Fiksatoriai **1** užsifiksuoja.
- Daugiavietės sėdynės įmonta-
vimas (☞ 88).

PRIEDAI

10

BENDROSIOS PASTABOS	198
KIŠTUKINIAI LIZDAI	198
MINKŠTASIS LAGAMINAS	199
DAIKTADĖŽĖ	200
NAVIGACIJOS SISTEMA	202

BENDROSIOS PASTABOS



ATSARGIAI

Kitų gamintojų gaminių naudojimas

Pavojus saugai

- „BMW Motorrad“ negali įvertinti, ar kiekvienas kito gamintojo gaminytis gali būti pritaikomas BMW transporto priemonėse nekeliant pavojaus saugai. Tai neužtikrinama net ir tuo atveju, kai naudojimo šalyje gaunamas oficialusis leidimas. Atliekant tokias patikras ne visada įmanoma atsižvelgti į visas BMW naudojimo sąlygas, todėl jų nepakanka.
- Naudokite tik BMW Jūsų transporto priemonei aprobuotas dalis ir priedus.

BMW patikrino priedų dalių saugumą, veikimą ir jų tinkamumą naudoti. Todėl BMW prisiima atsakomybę. BMW neprisiima jokios atsakomybės už bet kokias neaprobuotas dalis ir aksesuarus. Atlikdami bet kokius pakeitimus, atkreipkite dėmesį į įstatymų nuostatas. Vadovaukitės savo šalies Kelių eismo taisyklėmis (KET).

Jūsų „BMW Motorrad“ partneris Jums profesionaliai patars, kokias originalias BMW dalis, priedus ir gaminius geriausia rinktis.

Daugiau informacijos apie priedus rasite adresu:

bmw-motorrad.com/equipment

KIŠTUKINIAI LIZDAI

Kištukinių lizdų naudojimo nurodymai

Automatinis išjungimas

Kištukiniai lizdai automatiškai išjungiami šiomis aplinkybėmis:

- esant per žemai akumuliatoriaus įtampai, kad transporto priemonė galėtų pasileisti,
- viršijus techniniuose duomenyse nurodytą didžiausią apkrovos lygį,
- paleidimo metu.

Papildomų prietaisų naudojimas

Prie kištukinių lizdų prijungti papildomi prietaisai gali būti eksploatuojami tik įjungus degimą. Tada išjungus degimą, papildomas prietaisas veikia toliau. Siekiant sumažinti vidaus tinklo apkrovą, išjungus degimą, kištukiniai lizdai išjungiami vėliausiai po 15 minučių. Transporto priemonės elektronika gali neužfiksuoti nedidelę

srovę naudojančių papildomų prietaisų. Šiais atvejais kištukiniai lizdai išjungiami labai greitai po to, kai išjungiamas degimas.

Kabėlių tiesimas

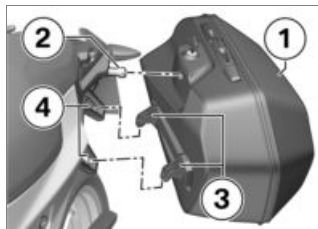
Tiesiant kabėlius nuo kištukinių lizdų iki papildomų prietaisų, reikia atsižvelgti į šiuos punktus.

- Kabėliai negali trukdyti vairuotojui.
- Kabėliai negali trukdyti pasukti ratus reikiamu kampu ir turėti neigiamos įtakos važiavimo savybėms.
- Kabėlių negalima prispausti.

MINKŠTASIS LAGAMINAS

Minkštojo lagamino primontavimas

- su daiktadėžių laikikliais kairėje/dešinėje^{SA}
- su lagaminu^{SZ}



- Minkštąjį lagaminą **1** su tvirtinamosiomis iškyšomis **3** iš viršaus užkabinkite už laikik-

lių **4** ir pridėkite prie fiksatoriaus **2**.



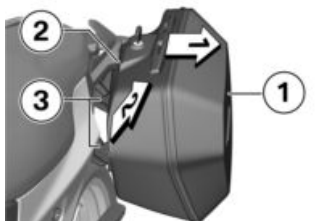
- Raktą **1** sukite prieš važiavimo kryptį ir minkštąjį lagaminą spauskite prie fiksatoriaus.
- » Fiksatorius užfiksuoja minkštąjį lagaminą.

Minkštojo lagamino nuėmimas

- su daiktadėžių laikikliais kairėje/dešinėje^{SA}
- su lagaminu^{SZ}



- Raktą **1** sukite prieš važiavimo kryptį.



- Minkštąjį lagaminą **1** išimkite iš fiksatoriaus **2** rodyklės kryptimi **1**. Po to minkštąjį lagaminą **1** iškelkite iš tvirtinamųjų iškyšų **3** rodyklės kryptimi **2**.

Didžiausias papildomas svoris ir didžiausias greitis

- su daiktadėžių laikikliais kairėje/dešinėje^{SA}
- su lagaminu^{SZ}

Laikykitės didžiausio papildomo svorio ir didžiausio greičio.



Didžiausias greitis su daiktadėžėmis

maks. 180 km/h



Kiekvienos daiktadėžės krovumas

maks. 5 kg

DAIKTADĖŽĖ

Daiktadėžės atidarymas

- su daiktadėže^{SZ}
- su grotelėmis bagažui^{SZ}



- Daiktadėžės spynelėje pasukite raktą į **1** padėtį.



- Paspauskite užrakto cilindrą **1** pirmyn.
» Iššoka išblokovimo svirtis **2**.
- Ištraukite atblokovimo svirtį **2** iki galo į viršų ir atidarykite daiktadėžės dangtį.

Daiktadėžės uždarymas

- su daiktadėže^{SZ}
- su grotelėmis bagažui^{SZ}



- Ištraukite atblokavimo svirtį **1** iki galo į viršų.
- Uždarykite daiktadėžės dangtį ir laikykite. Stebėkite, kad neprispaustumėte jokių daiktų.

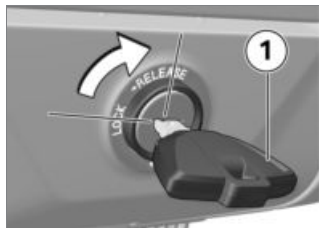
i Daiktadėžę galima uždaryti ir tuomet, kai spynelė yra padėtyje LOCK. Šiuo atveju reikėtų užtikrinti, kad raktas neįdėtas į daiktadėžę.



- Spauskite atblokavimo svirtį **1** žemyn, kol ji užsifiksuos.
- Daiktadėžės spynelėje pasukite raktą į LOCK padėtį ir ištraukite.

Daiktadėžės nuėmimas

- su daiktadėže^{SZ}
- su grotelėmis bagažui^{SZ}



- Raktą **1** pasukite pagal laikrodžio rodyklės kryptį į padėtį RELEASE.
- » Iššoka rankena nešti.



- Atlenkite rankeną nešti **1** iki galo į viršų.
- Pakelkite daiktadėžės galą ir nuimkite ją nuo bagažinės rėmo.

202 PRIEDAI

Daiktadėžės pritvirtinimas

- su daiktadėže^{SZ}
- su grotelėmis bagažui^{SZ}

- Iki galo atlenkite rankeną nešti.




- Užkabinkite daiktadėžę už bagažinės rėmo. Atkreipkite dėmesį, kad kablys **1** tinkamai įsikabintų į atitinkamus laikiklius **2**.




- Spauskite rankeną nešti žemyn **1**, kol ji užsifiksuos.
- Daiktadėžės spynelėje pasukite raktą į LOCK padėtį ir ištraukite.

Didžiausias papildomas svoris ir didžiausias greitis

- su daiktadėže^{SZ}
 - su grotelėmis bagažui^{SZ}
- Laikykitės didžiausio papildomo svorio ir didžiausio greičio.

 Didžiausias greitis su prikrauta viršutine daiktadėže

maks. 180 km/h


 Viršutinės daiktadėžės krovumas


maks. 5 kg

NAVIGACIJOS SISTEMA

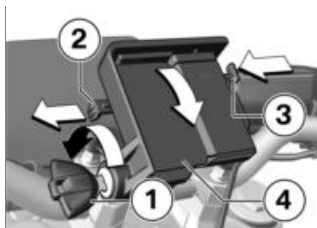
- su navigacijos sistemos paruošimo paketu^{SA}

Saugus navigacijos įtaiso pritvirtinimas

 Navigacijos paruošimo įranga pritaikyta naudoti nuo „BMW Motorrad“ „Navigator IV“.

 Mount Cradle saugos sistema neuztikrina apsaugos nuo vagystės.

Kiekvieną kartą po kelionės nuimkite navigacijos sistemą ir laikykite saugioje vietoje.



- Pasukite transporto priemonės raktą **1** prieš laikrodžio rodyklę.
- Patraukite fiksuojamąjį saugiklį **2** į **kairę**.
- Įstumkite fiksatorių **3**.
 - » „Mount Cradle“ atblokuotas, o gaubtą **4** galima nuimti lenkiant į priekį.



- Įstatykite navigacijos įtaisą **1** apatinėje srityje ir atlenkite atgal.
- » Išgirsite, kaip navigacijos įtaisas užsifiksuoja.
- Pastumkite fiksuojamąjį saugiklį **2** iki galo į **dešinę**.
 - » Fiksatorius **3** užfiksuotas.

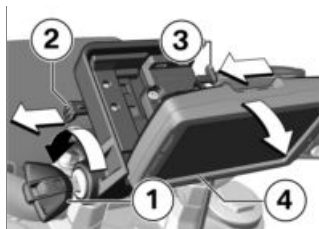
- Pasukite transporto priemonės raktą **4** pagal laikrodžio rodyklę.
 - » Navigacijos įtaisas užfiksuotas, galima ištraukti transporto priemonės raktą.

Navigacijos įtaiso nuėmimas ir gaubto įmontavimas

DĖMESIO

Dulkės ir nešvarumai ant „Mount Cradle“ kontaktų
Kontaktų pažeidimas

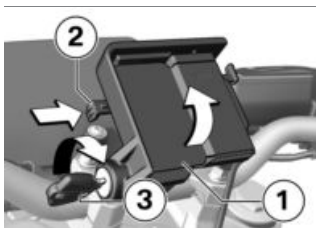
- Po kiekvienos kelionės vėl uždėkite gaubtą.



- Pasukite transporto priemonės raktą **1** prieš laikrodžio rodyklę.
- Patraukite fiksuojamąjį saugiklį **2** iki galo į **kairę**.
 - » Fiksatorius **3** atblokuotas.
- Pasukite fiksatorių **3** iki galo į **kairę**.
 - » Navigacijos įtaisas **4** atblokuojamas.


204 PRIEDAI

- Išimkite navigacijos įtaisą **4** lenkdami jį žemyn.

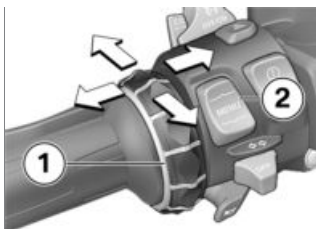


- Įstatykite gaubtą **1** apatinėje srityje ir lenkite jį viršų.
» Išgirsite, kaip gaubtas užsifiksuoja.
- Pastumkite fiksuojamąjį saugiklį **2** į **dešinę**.
- Pasukite transporto priemonės raktą **3** pagal laikrodžio rodyklę.
» Gaubtas **1** užfiksuotas.

Navigacijos sistemos valdymas

 Toliau pateikiamas „BMW Motorrad“ „Navigator V“ ir „BMW Motorrad“ „Navigator VI“ aprašymas. „BMW Motorrad“ „Navigator IV“ yra ne visos aprašomos galimybės.

 Gali būti naudojama tik naujausia „BMW Motorrad“ ryšio sistemos versija. Gali reikėti atnaujinti „BMW Motorrad“ ryšio sistemos programinę įrangą. Šiuo atveju kreipkitės į „BMW Motorrad“ partnerį. Jei įmontuotas „BMW Motorrad Navigator“ ir perjungta „Navigator“ valdymo sritis (►► 97), kai kurias jo funkcijas galima tiesiogiai valdyti vairu.



Navigacijos sistema valdoma daugiafunkciu valdikliu **1** ir dviejų padėčių mygtuku MENU **2**.

Daugiafunkcio valdiklio **1** sukimas aukštyn ir žemyn

Kompasso ir „Mediaplayer“ puslapyje: „Bluetooth“ ryšiu prijungtos „BMW Motorrad“ ryšio sistemos garsumo padidinimas arba sumažinimas.

BMW specialiajame meniu: pasirinkite meniu punktus.

Daugiafunkcis valdiklis 1 trumpai pakreipiamas kairėn arba dešinėn

Perjungiami pagrindiniai „Navigator“ puslapiai:

- Žemėlapių rodinys
- Kompasas
- Mediaplayer
- BMW specialusis meniu
- Puslapis „Mano motociklas“

Daugiafunkcis valdiklis 1 ilgai pakreipiamas kairėn arba dešinėn

Aktyvinamos tam tikros „Navigator“ ekrano funkcijos. Šios funkcijos pažymėtos rodykle dešinėn arba rodykle kairėn, kuri rodoma virš atitinkamo liečiamojo lauko.



Funkcija aktyvinama ilgai spaudžiant dešinėn.



Funkcija aktyvinama ilgai spaudžiant kairėn.

Paspauskite dviejų padėčių mygtuką MENU 2 žemyn

Perjungiamas „Pure Ride“ valdymo srities rodinys.

Atskirai galima valdyti šias funkcijas:

Žemėlapių rodinys

- Sukant aukštyn: žemėlapių iškarpos padidinimas (angl. Zoom in).
- Sukant žemyn: žemėlapių iškarpos sumažinimas (angl. Zoom out).


BMW specialusis meniu

- Kalbėti: pakartojamas paskutinis navigacijos pranešimas.
- Kelio taškas: esamą buvimo vietą išsaugoti kaip parankinį.
- Į namus: įjungia navigaciją namų adresu (jei namų adresas nenustatytas, nustatymas yra pilkos spalvos).
- Nutildyti: automatinis navigacijos pranešimų išjungimas arba įjungimas (išjungta: ekrano viršutinėje eilutėje rodomas perbrauktas lūpų simbolis). Navigacijos pranešimai gali būti pakartoti paspaudus „Kalbėti“. Visi kiti garsiniai pranešimai lieka įjungti.
- Išjungti rodmenį: ekranas išjungiamas.
- Skambinti namų telefonu: skambinama žvalgyklyje išsaugotu namų telefono numeriu (rodoma tik tuomet, kai sujungta su telefonu).
- Apvažiuoti: aktyvina apvažiavimo funkcija (rodoma tik aktyvius maršrutą).

–Praleisti: praleidžia kitą kelio tašką (rodoma tik tuomet, kai maršrute yra keli kelio taškai).

Mano motociklas

- Sukant: pakeičiamas rodomų duomenų skaičius.
- Spustelėjus duomenų lauką ekrane atveriamas meniu, kuriame parenkami duomenys.
- Vertės, kurias galima pasirinkti, priklauso nuo įmontuotos specialios įrangos.

 Funkciją Mediaplayer galima naudoti tik prietaise su „Bluetooth“, kuris atitinka A2DP standartą, pavyzdžiui, „BMW Motorrad“ ryšio sistemoje.


Mediaplayer

- Ilgai spaudžiant kairėn: grojamas ankstesnis kūrinys.
- Ilgai spaudžiant dešinėn: grojamas tolesnis kūrinys.
- Sukant padidinamas arba sumažinamas „Bluetooth“ ryšiu prijungtos „BMW Motorrad“ ryšio sistemos garsumas.

Kontrolės ir įspėjamieji pranešimai




Motociklo kontrolės ir įspėjamieji pranešimai pažymimi atitinkamu simboliu **1** ir rodomi žemėlapiu rodinio viršuje, kai rėje pusėje.

 Jei prijungta „BMW Motorrad“ ryšio sistema, gavus įspėjimą papildomai pasigirsta nurodymo signalas.

Jei aktyvūs keli įspėjamieji pranešimai, jų skaičius nurodytas po įspėjamoju trikampiu. Jei yra daugiau nei vienas pranešimas, paspaudus įspėjamąjį trikampį parodomas sąrašas su visais įspėjamaisiais pranešimais.

Pasirinkus vieną pranešimą parodoma papildoma informacija.

 Išsami informacija pateikiama ne apie visus įspėjimus.

Specialios funkcijos

Integravus „BMW Motorrad Navigator“ neatitinka kai kurie aprašymai, kurie pateikiami Navigator naudojimo instrukcijoje.

Įspėjimas dėl degalų atsargos

Nėra degalų pripildymo lygio indikatoriaus nustatymų, nes įspėjimą apie atsargą transporto priemonė perduoda Navigator. Kai perduodamas pranešimas, jį paspaudus parodomos artimiausios degalinės.

Laiko rodmuo ir data

Laiko rodmenį ir datą Navigator perduoda motociklui. Kad paros laikas būtų perkeltas į TFT ekraną, papildomai reikia meniu Settings, System settings, Date and time aktyvinti funkciją GPS synchronisation.

Saugos nustatymai

Keturių simbolių PIN kodu galima apsaugoti „BMW Motorrad“ Navigator V ir „BMW Motorrad“ Navigator VI, kad juo nepasinaudotų pašaliniai („Garmin Lock“). Jei ši funkcija naudojama, kai žvalgiklis jau įmontuotas transporto priemonėje ir įjungtas degimas, bus pateikta užklausa, ar ši transporto priemonė turi būti įtraukta į apsaugotų transporto

priemonių sąrašą. Jei klausimą patvirtinsite paspausdami „Taip“, tuomet Navigator išsaugos šios transporto priemonės identifikavimo numerį.

Galima išsaugoti daugiausia penkis transporto priemonės identifikavimo numerius.

Jei įjungus degimą vėliau šis Navigator bus įjungtas vienoje iš šių transporto priemonių, PIN kodo įvesti nereikės.

Jei įjungtas Navigator bus išmontuotas iš transporto priemonės, dėl saugumo bus pateikta PIN kodo užklausa.

Ekranų ryškumas

Įmontavus ekraną ryškumą nustato transporto priemonė. Nereikia vertės įvesti ranka.

Jei pageidaujama, galima automatinį nustatymą išjungti Navigator ekranų nustatymuose.

KASDIENĚ PRIE- ŽIŪRA

11

PRIEŽIŪROS PRIEMONĖS	210
TRANSPORTO PRIEMONIŲ PLOVIMAS	210
JAUTRIŲ TRANSPORTO PRIEMONIŲ DALIŲ VALYMAS	211
DAŽŲ PRIEŽIŪRA	213
KONSERVAVIMAS	213
MOTOCIKLO EKSPLOATAVIMO SUSTABDYMAS	213
MOTOCIKLO EKSPLOATAVIMO PRADŽIA	214

PRIEŽIŪROS PRIEMONĖS

„BMW Motorrad“ rekomenduoja naudoti valymo ir priežiūros priemones, kurias galite įsigyti iš „BMW Motorrad“ partnerio. BMW Care Products medžiagos yra patikrintos, ištyrtos laboratorijose ir patikrintos praktiškai, todėl užtikrina optimalią Jūsų transporto priemonei naudojamų medžiagų priežiūrą ir apsaugą.



DĖMESIO

Netinkamų valymo ir priežiūros priemonių naudojimas

Transporto priemonės dalių pažeidimas

- Nenaudokite skiediklių, pavyzdžiui, nitroskiediklių, šaltojo valymo reagentų, degalų ir pan. bei alkoholinių valiklių.



DĖMESIO

Valymo priemonių su dideliu rūgšties arba šarmo kiekiu naudojimas

Transporto priemonės dalių pažeidimas

- Atkreipkite dėmesį į skiedimo santykį, kuris nurodytas ant pakuotės.
- Nenaudokite valymo priemonių su dideliu rūgšties arba šarmo kiekiu.

TRANSPORTO PRIEMONIŲ PLOVIMAS

„BMW Motorrad“ rekomenduoja prieš plaunant transporto priemonę prie lakuotų dalių pripilčius vabzdžius ir stipriai prikibusius nešvarumus suvilgyti BMW vabzdžių šalinimo priemone ir paskui nuplauti.

Kad neatsirastų dėmių, neplaukite transporto priemonės iš karto po to, kai ji buvo tiesioginiuose intensyviuose saulės spinduliuose, arba šviečiant saulei.

Nuo šakių kojelių periodiškai nuvalykite nešvarumus.

Žiemą labai svarbu transporto priemonę plauti dažniau.

Parvažiaavę nedelsdami nuplaukite prie motociklo prilipusią

druską keliams barstyti šaltu vandeniu.



ĮSPĖJIMAS

Drėgni stabdžių diskai ir stabdžių trinkelės nuplovus transporto priemonę, važiuavus per vandenį ar lijus lietu

Sumažėjusi stabdymo galia, nelaimingo atsitikimo pavojus

- Iš anksto pradėkite stabdyti, kol stabdžių diskai ir stabdžių trinkelės išdžius arba važiuodami lėtai stabdykite, kol stabdžiai taps sausi.



DĖMESIO

Druskos poveikio sustiprinimas šiltu vandeniu

Korozija

- Druską keliams barstyti valykite tik šaltu vandeniu.



DĖMESIO

Gedimai dėl per didelio aukštu slėgiu arba garais valančių įrenginių vandens slėgio

Korozija arba trumpasis jungimas, lipdukų, sandariklių, hidraulinės stabdžių sistemos, elektros sistemos ir sėdynės sugadinimas

- Aukštu slėgiu ir garais valančius prietaisus naudokite apdairiai.

JAUTRIŲ TRANSPORTO PRIEMONIŲ DALIŲ VALYMAS

Plastikai



DĖMESIO

Netinkamų valymo priemonių naudojimas

Plastikinių paviršių sugadinimas

- Nenaudokite valiklių, kurių sudėtyje yra alkoholio, skiediklių ar šveičiamųjų medžiagų.
- Nenaudokite kempinių vamzdžiams valyti ar kempinių kietu paviršiumi.

212 KASDIENĖ PRIEŽIŪRA

Apdailos detalės

Apdailos detalės nuvalykite vandeniu ir „BMW Motorrad“ valikliu.

Iš plastiko pagaminti stiklai nuo vėjo ir sklaidytuvai

Nešvarumus ir vabzdžius nuvalykite minkšta kempine ir dideliu vandens kiekiu.



Uždėję šlapią servetėlę suminkštinkite prilipusius nešvarumus ir vabzdžius.

TFT ekranas

TFT ekraną valykite šiltu vandeniu ir plovikliu. Paskui nusausinkite švaria šluoste, pvz., popieriniu rankšluosčiu.

Chromas

Chromu dengtas dalis kruopščiai nuplaukite dideliu vandens kiekiu ir naudokite „BMW Motorrad Care Products“ priežiūros priemonių serijos motociklų valiklius. Labai svarbu kruopščiai nuplauti važiavus per druską keliams barstyti.

Papildomai priežiūrai galite naudoti „BMW Motorrad“ metalo poliravimo priemonę.

Aušintuvus

Reguliariai valykite aušintuvą, kad dėl nepakankamo aušinimo neperkaistų variklis.

Naudokite, pvz., sodo žarną, kuria tiekiamas vandens slėgis yra nedidelis.



DĖMESIO

Aušintuvo plokštelių sulenkimas

Aušintuvo plokštelių pažeidimas

- Valydami stebėkite, kad nesulenktumėte aušintuvo plokštelių.

Guma

Gumines dalis valykite vandeniu arba BMW gumos priežiūros priemone.



DĖMESIO

Silikono purškiklių naudojimas sandarinimo gumų priežiūrai

Sandarinimo gumos pažeidimas

- Nenaudokite jokių silikono purškiklių ar silikono savo sudėtyje turinčių priežiūros priemonių.

DAŽŲ PRIEŽIŪRA

Reguliariai plaunant transporto priemonę pašalinamos dažų sluoksnį gadinančios medžiagos. Ypač dažnai reikia plauti tuomet, kai transporto priemonė važinėjate vietovėse, kuriose yra didelis oro užterštumas, arba patenka natūralių nešvarumų, pvz., medžių sakų ar žiedadulkių.

Labai agresyvias medžiagas būtina pašalinti nedelsiant, kitaip gali atsirasti dažų sluoksnio pakitimų ar pasikeisti spalva. Tokioms medžiagoms priskiriama, pvz., išbėgę degalai, alyva, tepalas, stabdžių skystis bei paukščių išmatos. Rekomenduojama nuvalyti „BMW Motorrad“ valikliu, o paviršių konservuoti „BMW Motorrad“ blizgumo suteikiančia poliravimo priemone. Nešvarumus ant nudažyto paviršiaus labai lengva atpažinti nuplovus transporto priemonę. Tokias užterštas vietas nedelsdami nuvalykite ant švarios šluostės ar vatos padelio užpylę valyti skirto benzino arba spirito. „BMW Motorrad“ rekomenduoja dervų dėmes valyti „BMW“ dervų šalinimo priemone. Vėliau dažų sluoksnį šiose vietose patepkite konservavimo priemone.

KONSERVAVIMAS

Kai nuo dažytų paviršių nevarva vandens lašeliai, šiuos paviršius reikia sutepti konservavimo priemone.

„BMW Motorrad“ rekomenduoja dažytus paviršius konservuoti „BMW Motorrad“ blizgesio suteikiančia poliravimo priemone arba naudoti vaškinės kopernicijos ar sintetinio vaško savo sudėtyje turinčią priemonę.

MOTOCIKLO EKSPLOATAVIMO SUSTABDYMAS

- Pripildykite visą motociklo degalų baką.



Degalų priedai valo degalų įpurškimo sistemą ir vidaus degimo variklio kamerą. Jei pilate prastesnės kokybės degalus arba ilgesnį laiką nenaudojate transporto priemonės, reikėtų naudoti degalų priedus. Daugiau informacijos teiraukitės savo „BMW Motorrad“ partnerio.

- Nuvalykite motociklą.
- Akumuliatorius išėmimas.
- Stabdžių ir sankabos svirtį bei šoninės atramos guolius papurškite tinkama tepimo priemone.

214 KASDIENĖ PRIEŽIŪRA

- Blizgias ir chromu dengtas dalis įtrinkite tepalu (vazelinu), kurio sudėtyje nėra rūgšties.
- Pastatykite motociklą sausoje patalpoje taip, kad jo abu ratai nebūtų apkrauti (geriausia statyti ant „BMW Motorrad“ rekomenduojamų priekinio ir galinio rato stovų).

MOTOCIKLO EKSPLOATAVIMO PRADŽIA

- Pašalinkite išorės konservavimo priemonės sluoksnį.
- Nuvalykite motociklą.
- Akumuliatoriaus įdėjimas.
- Vadovaukitės kontroliniu sąrašu (☞ 127).

TECHNINIAI DUOMENYS

12

TRIKČIŲ LENTELE	218
VARŽTINĖS JUNGTYS	220
DEGALAI F 900 R (0K11)	221
DEGALAI F 900 R A2 (0K31)	222
VARIKLINĖ ALYVA	223
VARIKLIS F 900 R (0K11)	223
VARIKLIS F 900 R A2 (0K31)	224
SANKABA	225
PAVARŲ DĖŽĖ	225
GALINIO RATO PAVARA	226
RĖMAS	226
VAŽIUOKLĖ	226
STABDŽIAI	227
RATAI IR PADANGOS	228
ELEKTROS SISTEMA	229
APSAUGOS NUO VAGYSTĖS SIGNALIZACIJA	230
MATMENYS	231
SVORIAI	232
VAŽIAVIMO RODIKLIAI	232

TRIKČIŲ LENTELE

Variklis nepasileidžia:

Priežastis	Šalinimo būdas
Šoninė atrama išjungta ir įjungta pavara	Įjunkite tuščiąją eigą arba užlenkite šoninę atramą.
Įjungta pavara ir nepaspausta sankaba	Įjunkite pavarų dėžės tuščiąją eigą arba paspauskite sankabą.
Ištuštėjo degalų bakas	Įpilkite degalų.
Išsikrovė akumulatorius	Kraukite prie gnybtų prijungtą akumulatorių.
Suveikė starterio apsauga nuo perkaitimo. Starteris veikia tik tam tikrą laiką.	Palaukite maždaug 1 minutę, kol starteris atvės ir vėl bus galima jį naudoti.

Neužmezgamas „Bluetooth“ ryšys.

Priežastis	Šalinimo būdas
Neatlikti būtini porinimo proceso veiksmai.	Ryšio sistemos naudojimo instrukcijoje paskaitykite, kokius porinimo etapus būtina atlikti.
Nors porinimas buvo atliktas, tačiau ryšio sistema neprijungta automatiškai.	Išjunkite šalmo ryšio sistemą ir po vienos ar dviejų minučių vėl prijunkite.
Šalme išsaugota per daug „Bluetooth“ ryši naudojančių įrenginių.	Šalme ištrinkite visus porinimo įrašus (žr. ryšio sistemos naudojimo instrukciją).
Netoli yra kitos transporto priemonės su įrenginiais, kuriuose galima naudoti „Bluetooth“ ryšį.	Venkite porinimo su keliomis transporto priemonėmis.

Sutriko „Bluetooth“ ryšys.

Priežastis	Šalinimo būdas
Nutrūksta „Bluetooth“ ryšys su mobiliuoju galiniu įrenginiu.	Išjunkite energijos taupymo režimą.
Nutrūksta „Bluetooth“ ryšys su šalmu.	Išjunkite šalmo ryšio sistemą ir po vienos ar dviejų minučių vėl prijunkite.
Šalme negalima nustatyti garsumo.	Išjunkite šalmo ryšio sistemą ir po vienos ar dviejų minučių vėl prijunkite.

TFT ekrane nerodoma telefonų knyga.

Priežastis	Šalinimo būdas
Telefonų knyga dar neperkelta į transporto priemonę.	Mobiliajame galiniame įrenginyje vykstant porinimui patvirtinkite telefono duomenis (☰➔ 112).

TFT ekrane nerodomas aktyvintas vedimas į tikslą.

Priežastis	Šalinimo būdas
Iš programėlės „BMW Motorrad Connected“ neperkelta navigacija.	Prieš pradėdami važiuoti iškvieskite prijungtame mobiliajame galiniame įrenginyje įdiegtą programėlę „BMW Motorrad Connected“.
Nepavyksta įjungti vedimo į tikslą.	Įsitikinkite, kad mobiliajam galiniam įrenginiui perduodami duomenys ir jame patikrinkite žemėlapiu duomenis.

220 TECHNINIAI DUOMENYS



VARŽTINĖS JUNGTYS

Priekinis ratas	Vertė	Galioja
Rato sukimosi dažnio jutiklis priekyje prie šakės		
M6 x 16, Varžto keitimas mikroapsulėje	8 Nm	
Priekinio rato gaubtas prie teleskopinės šakės		
M5 x 14, Varžto keitimas mikroapsulėje	2 Nm	
Stabdžių apkaba prie teleskopinės šakės		
M10 x 65	38 Nm	
Įstatomosios ašies suveržimas		
M8 x 35	Priveržimo seka: Varžtus priveržkite 6 kartus pakaitomis 19 Nm	
Ašies varžtas įstatomosios ašies priekyje		
M20 x 1,5	50 Nm	

Galinis ratas	Vertė	Galioja
Rato sukimosi dažnio jutiklis gale prie stabdžių apkabos laikiklio		
M6 x 16, Varžto keitimas mikrokapsulėje	8 Nm	
Galinio rato įstato-moji ašis svyruojamo-joje svirtyje		
M24 x 1,5 mechaninė	100 Nm	

Veidrodėlio laikiklis	Vertė	Galioja
Veidrodėlis (antveržlė) prie suspaudimo elemento		
M10 x 1,25	Kairinis sriegis, 22 Nm	
Prispaudimo elemento adapteris		
M10 x 14 - 4,8	25 Nm	



DEGALAI F 900 R (OK11)

Rekomenduojama degalų kokybė	 „Super“, bešvinis (maks. 15 % etanolio, E15)  95 ROZ/RON 90 AKI
–su bešviniu benzinu ^{SA}	„Normal“, bešviniai (reguliuojama atsižvelgiant į šalį) (maks. 15 % etanolio, E15) 91 ROZ/RON 87 AKI
Bako tūris	apie 13 l
Degalų atsargos kiekis	apie 3,5 l

222 TECHNINIAI DUOMENYS

Degalų sąnaudos	4,2 l/100 km, po WMTC (pasaulinis suderintasis motociklų bandymo ciklas)
CO2 emisija	99 g/km, po WMTC (pasaulinis suderintasis motociklų bandymo ciklas)
	99 g/km, pagal GB15744-2019
Išmetamųjų dujų standartas	„ES 5“

DEGALAI F 900 R A2 (OK31)

Rekomenduojama degalų kokybė	 „Normal“, bešviniai (maks. 15 % etanolio, E15)  91 ROZ/RON 87 AKI
–su bešviu benzinu ^{SA}	„Normal“, bešviniai (reguluojama atsižvelgiant į šalį) (maks. 15 % etanolio, E15) 91 ROZ/RON 87 AKI
Bako tūris	apie 13 l
Degalų atsargos kiekis	apie 3,5 l
Degalų sąnaudos	4,2 l/100 km, po WMTC (pasaulinis suderintasis motociklų bandymo ciklas)
CO2 emisija	99 g/km, po WMTC (pasaulinis suderintasis motociklų bandymo ciklas)
	99 g/km, pagal GB15744-2019
Išmetamųjų dujų standartas	„ES 5“

VARIKLINĖ ALYVA

Variklinės alyvos pripildymo kiekis	apie 3,0 l, keičiant filtrą
Specifikacija	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Priedai (pvz., molibdeno pagrindu) neleistini, nes gali pažeisti danga padengtus variklio konstrukcinius elementus, „BMW Motorrad“ rekomenduoja naudoti „BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate“ alyvą.
Alyvos priedai	„BMW Motorrad“ nerekomenduoja naudoti alyvos priedų, kadangi jie gali turėti įtakos sankabos veikimui. Klauskite savo „BMW Motorrad“ partnerio dėl motociklui tinkamų variklinių alyvų.

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

VARIKLIS F 900 R (0K11)

Variklio numerio vieta	Karterio viršutinė dalis, arti alyvos šilumokačio
Variklio tipas	A24A09A
Variklio konstrukcinis tipas	Vandeniu aušinamas 2 cilindro keturtaktis variklis su keturiais, svyruojamąja svirtimi valdomais vožtuvais cilindrai, dviem viršuje esančiais kumšteliniais velenais ir tepimo sausuoju karteriu sistema
Darbinis tūris	895 cm ³

224 TECHNINIAI DUOMENYS

Cilindro anga	86 mm
Stūmoklio eigos ilgis	77 mm
Suspaudimo santykis	13,1:1
Vardinė galia	77 kW, kai sūkių skaičius: 8500 min ⁻¹
–su bešviniu benzinu ^{SA}	73 kW, (reguliuojama atsižvelgiant į šalį), kai sukimosi dažnis: 8500 min ⁻¹
Sukimo momentas	92 Nm, kai sūkių skaičius: 6500 min ⁻¹
–su bešviniu benzinu ^{SA}	88 Nm, (reguliuojama atsižvelgiant į šalį), kai sukimosi dažnis: 6750 min ⁻¹
Didžiausias sūkių skaičius	maks. 9000 min ⁻¹
Tuščiosios eigos sūkių skaičius	1250 ^{±50} min ⁻¹ , variklis pasiekęs eksploataavimo temperatūrą

VARIKLIS F 900 R A2 (0K31)

Variklio numerio vieta	Karterio viršutinė dalis, arti alyvos šilumokaičio
Variklio tipas	A24A09A
Variklio konstrukcinis tipas	Vandeniui aušinamas 2 cilindro keturtaktis variklis su keturiais, svyruojamąja svirtimi valdomais vožtuvais cilindrai, dviem viršuje esančiais kumšteliniais velenais ir tepimo sausuoju karteriu sistema
Darbinis tūris	895 cm ³
Cilindro anga	86 mm
Stūmoklio eigos ilgis	77 mm
Suspaudimo santykis	13,1:1

Vardinė galia	70 kW, kai sūkių skaičius: 8000 min ⁻¹
–su bešviniu benzinu ^{SA}	73 kW, (reguliuojama atsižvelgiant į šalį), kai sukimosi dažnis: 8500 min ⁻¹
Sukimo momentas	88 Nm, kai sūkių skaičius: 6750 min ⁻¹
–su bešviniu benzinu ^{SA}	88 Nm, (reguliuojama atsižvelgiant į šalį), kai sukimosi dažnis: 6750 min ⁻¹
Didžiausias sūkių skaičius	maks. 9000 min ⁻¹
Tuščiosios eigos sūkių skaičius	1250 ^{±50} min ⁻¹ , variklis pasiekęs eksploataavimo temperatūrą

SANKABA

Sankabos konstrukcinis tipas	Daugiadiskė alyva aušinama sankaba („Anti-Hopping“)
------------------------------	---

PAVARŲ DĖŽĖ

Pavarų dėžės konstrukcinis tipas	Variklio korpuse integruota kumštelinė 6 pakopinė pavarų dėžė
Perdavimo skaičiai	1,821, Pirminis perdavimo santykis 1:2,833, 1-oji pavara 1:2,067, 2-oji pavara 1:1,600, 3-oji pavara 1:1,308, 4-oji pavara 1:1,103, 5-oji pavara 1:0,968, 6-oji pavara

226 TECHNINIAI DUOMENYS

GALINIO RATO PAVARA

Galinio rato pavaros konstrukcinis tipas	Grandininė pavara
Grandinės įtempimas	35...45 mm, Transporto priemonė neapkrauta ant šoninės atramos
–su pažemintąja pavara ^{SA}	30...40 mm, Transporto priemonė neapkrauta ant šoninės atramos
Leistinas grandinės ilgis	maks. 144 mm, su vidurys išmatuota 10 elementų, grandinė įtempinama
Galinio rato pavaros dantukų skaičius (Grandinės krumpliaraičiai / žvaigždės)	17/44
Antrinė perdava	2,588

RĖMAS

Rėmo konstrukcinis tipas	Plieninis atviro tipo rėmas kevalo tipo konstrukcijos
Identifikacinės plokštelės vieta	Rėmo priekyje, kairėje prie vairo galvutės
Transporto priemonės identifikavimo numerio vieta	Priekinis rėmas dešinėje

VAŽIUOKLĖ

Priekinis ratas

Priekinio rato kreipiamosios konstrukcinis tipas	Teleskopinė šakė
Priekinės spyruoklės eiga	135 mm, prie priekinio rato
–su pažemintąja pavara ^{SA}	115 mm, prie priekinio rato

Galinis ratas

Galinio rato kreipiamosios konstrukcinis tipas	Aliuminio lydinio dvipetė svyruojamoji svirtis
Galinio rato pakabos konstrukcinis tipas	Centrinis spyruoklinis amortizatorius su sraigatine spyruokle, reguliuojama atšokimo amortizacija ir pirminė spyruoklės įtemptis
Galinio rato spyruoklės eiga	142 mm, prie galinio rato
–su pažemintąja pavara ^{SA}	122 mm, prie galinio rato

STABDŽIAI**Priekinis ratas**

Priekinio rato stabdžio konstrukcinis tipas	Hidrauline įranga aktyvinami dvigubi diskiniai stabdžiai su 4 stūmoklių radialiųjų stabdžių apkabomis ir plūdrieji stabdžių diskai
Priekinių stabdžių trinkelė medžiaga	Sukepintasis metalas
Priekinių stabdžių diskų storis	4,5 mm, naujos min. 4,0 mm, Nusidėvėjimo riba
Tuščioji stabdžių pedalo eiga (Priekinio rato stabdys)	0,7...1,7 mm, išmatuota prie stūmoklio

228 TECHNINIAI DUOMENYS

Galinis ratas

Galinio rato stabdžio konstrukcinis tipas	Hidrauline įranga aktyvinami diskiniai stabdžiai su 1 stūmoklių „plaukiojančia“ apkaba ir fiksuotasis stabdžių diskas
Galinių stabdžių trinkelėlių medžiaga	Organinis
Galinių stabdžių diskų storis	5,0 mm, naujos min. 4,5 mm, Nusidėvėjimo riba
Stabdžių pedalo tuščioji eiga	2,0...3,0 mm, Skersai važiavimo kryptčiai tarp stabdymo signalo jungiklio liežuvėlio ir kojos atraminės plokštelės

RATAI IR PADANGOS

Rekomenduojamos padangų poros	Šiuo metu leistinų naudoti padangų apžvalgą gausite iš savo „BMW Motorrad“ partnerio arba ieškokite internete adresu bmw-motorrad.com .
Priekinių / galinių padangų greičio kategorija	W, būtina mažiausiai: 270 km/h

Priekinis ratas

Priekinio rato konstrukcijos tipas	Aliuminio lydinio ratlankis
Priekinio rato ratlankio dydis	3,50" x 17"
Priekinės padangos žymėjimas	120/70 ZR 17
Priekinės padangos apkrovos rodiklis	58
Leistinas priekinio rato disbalansas	maks. 5 g

Galinis ratas

Galinio rato konstrukcijos tipas	Aliuminio lydinio ratlankis
Galinio rato ratlankio dydis	5,50" x 17"
Galinės padangos žymėjimas	180/55 ZR 17
Galinės padangos apkrovos rodiklis	73
Leistinas galinio rato disbalansas	maks. 5 g

Padangų pripildymo slėgis

Priekinės padangos pripildymo slėgis	2,5 bar, kai padangos šaltos
Galinės padangos pripildymo slėgis	2,9 bar, kai padangos šaltos

ELEKTROS SISTEMA

Pagrindinis saugiklis	40 A, įtampos reguliatorius
Saugiklių dėžutė	10 A, 1 prijungimo vieta: prietaisų skydelis, apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA), paleidimo spynelė, diagnostikos kištukas, pagrindinės relės ritė 7,5 A, 2 prijungimo vieta: kombinuotasis jungiklis kairėje, padangų slėgio kontrolė (RDC)
Kištukinių lizdų elektros apkrova	5 A

230 TECHNINIAI DUOMENYS

Akumulatorius

Akumulatoriaus konstrukcijos tipas	AGM (elektrolito prisotintas stiklo pluošto akumulatorius, angl. Absorbent Glass Mat) akumulatorius
Akumulatoriaus įtampa	12 V
Akumulatoriaus talpa	12 Ah
Maitinimo elementų tipas (Radijo ryšiu valdomam raktui „Keyless Ride“)	
–su Keyless Ride ^{SA}	CR 2032

Paleidimo žvakės

Uždegimo žvakių gamintojas ir pavadinimas	NGK LMAR9J-9E
---	---------------

Lemputės

Tolimosios šviesos lempučių	Šviesos diodas
Artimosios šviesos lempučių	Šviesos diodas
Stovėjimo šviesos lempučių	Šviesos diodas
Galinio / stabdymo žibinto lempučių	Šviesos diodas
Valstybinio numerio ženklų apšvietimo lempučių	Integruotas galiniame žibinte
Posūkio rodiklio lempučių	Šviesos diodas

APSAUGOS NUO VAGYSTĖS SIGNALIZACIJA

Aktyvinimo laikas pradėjus eksploatuoti	apie 30 s
Pavojaus signalo trukmė	apie 26 s
Maitinimo elementų tipas	CR 123 A

MATMENYS

Transporto priemonės ilgis	2140 mm, virš galinio rato
–su pažemintąja pavara ^{SA}	2135 mm, virš galinio rato
Transporto priemonės aukštis	1130 mm, virš prietaisų skydelio, masė be krovinio pagal DIN
–su pažemintąja pavara ^{SA}	1110 mm, virš prietaisų skydelio, masė be krovinio pagal DIN
Transporto priemonės plotis	815 mm, virš rankinės svirties
Vairuotojo sėdynės aukštis	815 mm, be vairuotojo, esant masei be krovinio pagal DIN
–su žema sėdyne ^{SA}	790 mm, be vairuotojo, esant masei be krovinio pagal DIN
–su labai aukšta sėdyne ^{SA}	865 mm, be vairuotojo, esant masei be krovinio pagal DIN
–su pažemintąja pavara ^{SA}	770 mm, be vairuotojo, esant masei be krovinio pagal DIN
Vairuotojo kojų vidinio lanko ilgis	1820 mm, be vairuotojo, esant masei be krovinio pagal DIN
–su žema sėdyne ^{SA}	1785 mm, be vairuotojo, esant masei be krovinio pagal DIN
–su labai aukšta sėdyne ^{SA}	1890 mm, be vairuotojo, esant masei be krovinio pagal DIN
–su pažemintąja pavara ^{SA}	1755 mm, be vairuotojo, esant masei be krovinio pagal DIN

232 TECHNINIAI DUOMENYS

SVORIAI

Transporto priemonės masė be krovinių	211 kg, masė be krovinių pagal DIN, paruošta važiuoti degalų baką pripildžius 90 %, be specialiosios įrangos (SA)
Priekinio rato apkrova esant masei be krovinių	106 kg
Leistina priekinio rato apkrova	maks. 180 kg
Galinio rato apkrova esant masei be krovinių	105 kg
Leistina galinio rato apkrova	maks. 300 kg
Leistinas bendrasis svoris	430 kg
Didžiausia apkrova	219 kg

VAŽIAVIMO RODIKLIAI

Didžiausias greitis	>200 km/h
---------------------	-----------

PASLAUGOS

13

„BMW MOTORRAD“ TECHNINĖ PRIEŽIŪRA	236
„BMW MOTORRAD“ PRIEŽIŪROS ISTORIJA	236
„BMW MOTORRAD“ MOBILUMO PASLAUGOS	237
TECHNINĖS PRIEŽIŪROS DARBAI	237
TECHNINĖS PRIEŽIŪROS PLANAS	239
TECHNINĖS PRIEŽIŪROS PATVIRTINIMAI	240
PRIEŽIŪROS PATVIRTINIMAI	254

„BMW MOTORRAD“ TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

„BMW Motorrad“ sukūrė platų pardavėjų tinklą, todėl Jūs ir Jūsų motociklas laukiami vienoje iš daugiau nei 100 pasaulio šalių. „BMW Motorrad“ partneriai turi techninės informacijos ir techninių žinių, kurios padeda patikimai atlikti visus Jūsų BMW techninės priežiūros ir remonto darbus.

Arčiausiai esančio

„BMW Motorrad“ partnerio adresą rasite mūsų interneto svetainėje adresu:

bmw-motorrad.com



ĮSPĖJIMAS

Netinkamai atlikti techninės priežiūros ir remonto darbai

Nelaimingo atsitikimo pavojus dėl pasekminės žalos

- „BMW Motorrad“ rekomenduoja tam tikrus darbus prie motociklo pavesti atlikti specializuotų dirbtuvių darbuotojams. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Siekiant užtikrinti, kad Jūsų BMW visada bus optimalios būklės, „BMW Motorrad“ rekomenduojama laikytis Jūsų

motociklui nurodytų techninės priežiūros intervalų.

Visus atliktus techninės priežiūros ir remonto darbus įrašykite šios instrukcijos skyriuje „Techninė priežiūra“. Kad pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui galėtumėte pasinaudoti poga-rantinio aptarnavimo paslaugomis, turi būti reguliariai atlikta techninė priežiūra.

Informacijos apie BMW teikiamas paslaugas teiraukitės savo „BMW Motorrad“ partnerio.

„BMW MOTORRAD“ PRIEŽIŪROS ISTORIJA

Įrašai

Atlikti techninės priežiūros darbai įrašomi techninės priežiūros patvirtinimo dokumentuose. Įrašai, taip pat kaip priežiūros žurnalas, yra patvirtinimas, kad techninės priežiūros darbai buvo atliekami reguliariai. Jei įrašas įrašomas į transporto priemonės elektroninę techninės priežiūros istoriją, su priežiūra susiję duomenys išsaugomi BMW AG (Miunchenas) centralizuotose IT sistemose. Į elektroninę priežiūros istoriją įrašytus duomenis gali peržiūrėti ir naujasis transporto priemonės savininkas, kuris įsigijo Jūsų transporto priemonę.

„BMW Motorrad“ partneris arba specializuotų dirbtuvių darbuotojas gali peržiūrėti į elektroninę priežiūros istoriją įrašytus duomenis.

Atšaukimas

Transporto priemonės savininkas gali paprašyti „BMW Motorrad“ partnerio arba specializuotų dirbtuvių darbuotojo atšaukti įrašų įtraukimą į elektroninę priežiūros istoriją, su tuo susijusį transporto priemonės duomenų išsaugojimą ir duomenų perdavimą transporto priemonės gamintojui tam laikui, kuriuo jis buvo transporto priemonės savininkas. Tuomet transporto priemonės duomenys elektroninėje priežiūros istorijoje nekaupiami.

„BMW MOTORRAD“ MOBILUMO PASLAUGOS

Įsigijus naują BMW motociklą, „BMW Motorrad“ suteikia mobilumo paslaugų, kuriomis galima pasinaudoti įvykus avarijai (pvz., avarinės tarnybos paslaugos, avarinės pagalbos tarnyba, transporto priemonės transportavimo paslaugos). Iš savo „BMW Motorrad“ partnerio sužinokite apie siūlomas mobilumo paslaugas.

TECHNINĖS PRIEŽIŪROS DARBAI

BMW atliekama apžiūra perduodant

BMW atliekamą apžiūrą perduodant atlieka Jūsų „BMW Motorrad“ partneris prieš perduodamas Jums transporto priemonę.

BMW atliekama pravažinėjimo kontrolė

BMW kontrolę po pravažinėjimo atlikite nuvažiaavę nuo 500 km iki 1200 km.

BMW atliekama apžiūra

BMW atliekama apžiūra vykdoma vieną kartą per metus, o apžiūros darbai priklauso nuo transporto priemonės savininko ir nuvažiuotų kilometrų. Jūsų „BMW Motorrad“ partneris patvirtins atliktą apžiūrą ir nurodys kitos apžiūros terminą. Jei vairuotojo per metus nuvažiuota rida yra labai didelė, tam tikromis aplinkybėmis gali reikėti apžiūrą atlikti dar neatėjus nurodytam terminui. Šiais atvejais apžiūros patvirtinime papildomai įrašoma atitinkama didžiausia rida. Jei ši rida pasiekiamą dar neatėjus kitam apžiūros terminui, apžiūra turi būti atliekama anksčiau.

238 PASLAUGOS

Likus maždaug vienam mėnesiui arba 1000 km, kol bus pasiekta įrašyta vertė, ekrane pateikiamas priminimas apie artėjantį apžiūros terminą.

Daugiau informacijos apie apžiūrą rasite adresu:

bmw-motorrad.com/service

Būtini Jūsų transporto priemonės apžiūros darbai nurodyti toliau pateikiamame techninės priežiūros plane:

TECHNINĖS PRIEŽIŪROS PLANAS

	500 -1200 km 300 - 750 mls	10 000 km 6 000 mls	20 000 km 12 000 mls	30 000 km 18 000 mls	40 000 km 24 000 mls	50 000 km 30 000 mls	60 000 km 36 000 mls	70 000 km 42 000 mls	80 000 km 48 000 mls	90 000 km 54 000 mls	100 000 km 60 000 mls	12 months	24 months
①	X												
②												X	
③		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X ^a	
④			X		X		X		X		X		
⑤			X		X		X		X		X		
⑥			X		X		X		X		X		
⑦				X			X			X			
⑧												X ^b	X ^b

- 1 BMW kontrolė po pravažinėjimo
- 2 BMW techninės priežiūros standartinė apimtis
- 3 Alyvos keitimas variklyje su filtru
- 4 Vožtuvų tarpo tikrinimas
- 5 Visų uždegimo žvakių keitimas
- 6 Oro filtro įdėklo keitimas
- 7 Alyvos pakeitimas teleskopinėje šakutėje
- 8 Visos sistemos stabdžių skysčio keitimas

^a kasmet arba kas 10000 km (priklauso nuo to, kuris dydis pasiekiamas greičiau)

^b pirmą kartą po metų, pasikui – kas dvejus metus

TECHNINĖS PRIEŽIŪROS PATVIRTINIMAI

BMW atliekama standartinė apžiūra

Toliau pateikiamas BMW standartinės apžiūros darbų sąrašas.

Gali būti atliekami ir kiti Jūsų transporto priemonės apžiūros darbai.

- Patikrinkite transporto priemonę „BMW Motorrad“ diagnostikos sistema
- Aušinimo skysčio lygio tikrinimas
- Sankabos tarpelio tikrinimas / nustatymas
- Priekinių stabdžių trinkelį ir stabdžių diskų nusidėvėjimo tikrinimas
- Patikrinkite galinių stabdžių trinkelį ir stabdžių diskų nusidėvėjimą
- Stabdžių skysčio lygio tikrinimas priekyje ir gale
- Stabdžių linijų, stabdžių sistemos žarnelių ir jungčių patikrinimas apžiūrint
- Patikrinkite padangų pripildymo slėgį ir profilio gylį
- Grandininės pavaros tikrinimas ir tepimas
- Patikrinkite, ar šoninė atrama lengvai juda
- Patikrinkite, ar pagrindinės atramos lengvai juda
- Vairo kolonėlės guolio tikrinimas
- Patikrinkite apšvietimą ir signalizacijos įtaisą
- Variklio paleidimo blokuotės veikimo bandymas
- Atlikite galutinę kontrolę ir patikrinkite, ar saugu dalyvauti eisme
- „BMW Motorrad“ diagnostikos sistemoje nustatykite techninės priežiūros datą ir likusį kelio ruožą
- Akumuliatoriaus įkrovos būklės tikrinimas
- Patvirtinkite techninę priežiūrą BMW transporto priemonės dokumentuose

**BMW atliekama apžiūra
perduodant
atlikta**

data _____

Spaudas, parašas

**BMW atliekama
pravažinėjimo kontrolė
atlikta**

data _____

km skaičius _____

Kitos priežiūros terminas
vėliausiai

data _____

arba, jei pasiekama anks-
čiau

km skaičius _____

Spaudas, parašas

242 PASLAUGOS

BMW atliekama apžiūra

atlikta

data _____

km skaičius _____

Kitos priežiūros terminas

vėliausiai

data _____

arba, jei pasiekiami anksčiau

km skaičius _____

Atliktas darbas

	Taip	Ne
BMW atliekama apžiūra	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alyvos pakeitimas variklyje su filtru	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Patikrinti vožtuvo tarpą	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti visas uždegimo žvakes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti oro filtro įdėklą	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alyvos pakeitimas teleskopinėje šakutėje	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti stabdžių skystį visoje sistemoje	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Pastabos

Spaudas, parašas

BMW atliekama apžiūra

atlikta

data _____

km skaičius _____

Kitos priežiūros terminas

vėliausiai

data _____

arba, jei pasiekama anksčiau

km skaičius _____

Atliktas darbas

	Taip	Ne
BMW atliekama apžiūra	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alyvos pakeitimas variklyje su filtru	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Patikrinti vožtuvo tarpą	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti visas uždegimo žvakes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti oro filtro įdėklą	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alyvos pakeitimas teleskopinėje šakutėje	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti stabdžių skystį visoje sistemoje	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Pastabos

Spaudas, parašas

BMW atliekama apžiūra

atlikta

data _____

km skaičius _____

Kitos priežiūros terminas

vėliausiai

data _____

arba, jei pasiekiami anksčiau

km skaičius _____

Atliktas darbas

	Taip	Ne
BMW atliekama apžiūra	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alyvos pakeitimas variklyje su filtru	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Patikrinti vožtuvo tarpą	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti visas uždegimo žvakes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti oro filtro įdėklą	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alyvos pakeitimas teleskopinėje šakutėje	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti stabdžių skystį visoje sistemoje	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Pastabos

Spaudas, parašas

BMW atliekama apžiūra

atlikta

data _____

km skaičius _____

Kitos priežiūros terminas

vėliausiai

data _____

arba, jei pasiekama anksčiau

km skaičius _____

Atliktas darbas

	Taip	Ne
BMW atliekama apžiūra	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alyvos pakeitimas variklyje su filtru	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Patikrinti vožtuvo tarpą	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti visas uždegimo žvakes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti oro filtro įdėklą	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alyvos pakeitimas teleskopinėje šakutėje	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti stabdžių skystį visoje sistemoje	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Pastabos

Spaudas, parašas

BMW atliekama apžiūra

atlikta

data _____

km skaičius _____

Kitos priežiūros terminas

vėliausiai

data _____

arba, jei pasiekiami anksčiau

km skaičius _____

Atliktas darbas

	Taip	Ne
BMW atliekama apžiūra	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alyvos pakeitimas variklyje su filtru	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Patikrinti vožtuvo tarpą	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti visas uždegimo žvakes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti oro filtro įdėklą	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alyvos pakeitimas teleskopinėje šakutėje	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti stabdžių skystį visoje sistemoje	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Pastabos

Spaudas, parašas

BMW atliekama apžiūra

atlikta

data _____

km skaičius _____

Kitos priežiūros terminas

vėliausiai

data _____

arba, jei pasiekama anksčiau

km skaičius _____

Atliktas darbas

	Taip	Ne
BMW atliekama apžiūra	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alyvos pakeitimas variklyje su filtru	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Patikrinti vožtuvo tarpą	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti visas uždegimo žvakes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti oro filtro įdėklą	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alyvos pakeitimas teleskopinėje šakutėje	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti stabdžių skystį visoje sistemoje	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Pastabos

Spaudas, parašas

BMW atliekama apžiūra

atlikta

data _____

km skaičius _____

Kitos priežiūros terminas

vėliausiai

data _____

arba, jei pasiekama anksčiau

km skaičius _____

Atliktas darbas

	Taip	Ne
BMW atliekama apžiūra	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alyvos pakeitimas variklyje su filtru	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Patikrinti vožtuvo tarpą	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti visas uždegimo žvakes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti oro filtro įdėklą	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alyvos pakeitimas teleskopinėje šakutėje	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti stabdžių skystį visoje sistemoje	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Pastabos

Spaudas, parašas

BMW atliekama apžiūra

atlikta

data _____

km skaičius _____

Kitos priežiūros terminas

vėliausiai

data _____

arba, jei pasiekama anksčiau

km skaičius _____

Atliktas darbas

	Taip	Ne
BMW atliekama apžiūra	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alyvos pakeitimas variklyje su filtru	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Patikrinti vožtuvo tarpą	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti visas uždegimo žvakes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti oro filtro įdėklą	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alyvos pakeitimas teleskopinėje šakutėje	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti stabdžių skystį visoje sistemoje	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Pastabos

Spaudas, parašas

250 PASLAUGOS

BMW atliekama apžiūra

atlikta

data _____

km skaičius _____

Kitos priežiūros terminas

vėliausiai

data _____

arba, jei pasiekiami anksčiau

km skaičius _____

Atliktas darbas

	Taip	Ne
BMW atliekama apžiūra	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alyvos pakeitimas variklyje su filtru	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Patikrinti vožtuvo tarpą	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti visas uždegimo žvakes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti oro filtro įdėklą	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alyvos pakeitimas teleskopinėje šakutėje	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti stabdžių skystį visoje sistemoje	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Pastabos

Spaudas, parašas

BMW atliekama apžiūra

atlikta

data _____

km skaičius _____

Kitos priežiūros terminas

vėliausiai

data _____

arba, jei pasiekama anksčiau

km skaičius _____

Atliktas darbas

	Taip	Ne
BMW atliekama apžiūra	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alyvos pakeitimas variklyje su filtru	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Patikrinti vožtuvo tarpą	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti visas uždegimo žvakes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti oro filtro įdėklą	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alyvos pakeitimas teleskopinėje šakutėje	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti stabdžių skystį visoje sistemoje	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Pastabos

Spaudas, parašas

252 PASLAUGOS

BMW atliekama apžiūra

atlikta

data _____

km skaičius _____

Kitos priežiūros terminas

vėliausiai

data _____

arba, jei pasiekiami anksčiau

km skaičius _____

Atliktas darbas

	Taip	Ne
BMW atliekama apžiūra	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alyvos pakeitimas variklyje su filtru	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Patikrinti vožtuvo tarpą	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti visas uždegimo žvakes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti oro filtro įdėklą	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alyvos pakeitimas teleskopinėje šakutėje	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti stabdžių skystį visoje sistemoje	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Pastabos

Spaudas, parašas

BMW atliekama apžiūra

atlikta

data _____

km skaičius _____

Kitos priežiūros terminas

vėliausiai

data _____

arba, jei pasiekama anksčiau

km skaičius _____

Atliktas darbas

	Taip	Ne
BMW atliekama apžiūra	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alyvos pakeitimas variklyje su filtru	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Patikrinti vožtuvo tarpą	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti visas uždegimo žvakes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti oro filtro įdėklą	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alyvos pakeitimas teleskopinėje šakutėje	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pakeisti stabdžių skystį visoje sistemoje	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Pastabos

Spaudas, parašas

ELEKTRONINIO IMOBILIZATORIAUS ATITIKTIES DEKLARACIJA	257
ELEKTRONINIO IMOBILIZATORIAUS SERTIFIKATAS	263
„KEYLESS RIDE“ SISTEMOS ATITIKTIES DEKLARACIJA	265
„KEYLESS RIDE“ SERTIFIKATAS	270
PADANGŲ SLĖGIO KONTROLĖS SISTEMOS ATITIK- TIES DEKLARACIJA	274
PADANGŲ SLĖGIO KONTROLĖS SISTEMOS SERTIFI- KATAS	280
TFT PRIETAISŲ SKYDELIO EKRANO ATITIKTIES DEKLARACIJA	281
TFT PRIETAISŲ SKYDELIO EKRANO SERTIFIKATAS	287
IŠMANIOSIOS PAGALBOS IŠKVIETIMO FUNKCIJOS ATITIKTIES DEKLARACIJA	290
APSAUGOS NUO VAGYSTĖS SIGNALIZACIJOS ATITIK- TIES DEKLARACIJA	296

Declaration of Conformity

Radio equipment electronic immobiliser (EWS)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band: 134 kHz
(Transponder: TMS37145 /
TypeDST80, TMS3705
Transponder Base Station IC)
Output Power: 50 dB μ V/m

Manufacturer and Address

Manufacturer: BECOM Electronics GmbH
Adress: Technikerstraße 1,
A-7442 Hochstraß

Austria

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.becom.at/de/download/>

Belgium

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.becom.at/de/download/>

Bulgaria

С настоящото BECOM Electronics GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение EWS4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.becom.at/de/download/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/EE.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

Czech Republic

Tímto BECOM Electronics GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení EWS4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.becom.at/de/download/>

Germany

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.becom.at/de/download/>

Denmark

Hermed erklærer BECOM Electronics GmbH, at radioudstyrstypen EWS4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.becom.at/de/download/>

Estonia

Käesolevaga deklareerib BECOM Electronics GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp EWS4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.becom.at/de/download/>

Spain

Por la presente, BECOM Electronics GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico EWS4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.becom.at/de/download/>

Finland

BECOM Electronics GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi EWS4 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
<http://www.becom.at/de/download/>

France

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <http://www.becom.at/de/download/>

United Kingdom

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.becom.at/de/download/>

Greece

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

Croatia

BECOM Electronics GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa EWS4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.becom.at/de/download/>

Hungary

BECOM Electronics GmbH igazolja, hogy a EWS4 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.becom.at/de/download/>

Ireland

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.becom.at/de/download/>

Italy

Il fabbricante, BECOM Electronics GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio EWS4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.becom.at/de/download/>

Lithuania

Aš, BECOM Electronics GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas EWS4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.becom.at/de/download/>

Luxembourg

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.becom.at/de/download/>

Latvia

Ar šo BECOM Electronics GmbH deklarē, ka radioiekārta EWS4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.becom.at/de/download/>

Malta

B'dan, BECOM Electronics GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju EWS4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.becom.at/de/download/>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, BECOM Electronics GmbH, dat het type radioapparatuur EWS4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.becom.at/de/download/>

Poland

BECOM Electronics GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego EWS4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.becom.at/de/download/>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) BECOM Electronics GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio EWS4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.becom.at/de/download/>

Romania

Prin prezenta, BECOM Electronics GmbH declară că tipul de echipamente radio EWS4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.becom.at/de/download/>

Sweden

Härmed försäkrar BECOM Electronics GmbH att denna typ av radioutrustning EWS4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.becom.at/de/download/>

Slovenia

BECOM Electronics GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme EWS4 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.becom.at/de/download/>

Slovakia

BECOM Electronics GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu EWS4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.becom.at/de/download/>

FCC Approval


Ring aerial in the ignition switch



To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

 Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. ◀

Approbation de la FCC

Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage



Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.

Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
- (2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.



Toute modification qui n'aurait qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

Declaration of Conformity

Radio equipment Keyless Ride

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency band: 434,42 MHz
Maximum Transmission Power:
10 mW

Manufacturer and Address

Manufacturer: Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG
Address: Steeger Str. 17, 42551 Velbert, Germany

Bългарски

С настоящото Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG декларира, че този тип радиосъоръжение HUF5750 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.huf-group.com/eudoc/>

Česky

Tímto Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení HUF5750 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Dansk

Hermed erklærer Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, at radioudstyrstypen HUF5750 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Germany

Hiermit erklärt Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp HUF5750 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Eesti

Käesolevaga deklareerib Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, et käesolev raadioseadme tüüp HUF5750 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.huf-group.com/eudoc>

English

Hereby, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type HUF5750 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Español

Por la presente, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico HUF5750 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Français

Le soussigné, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type HUF5750 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Hrvatski

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa HUF5750 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Íslenska

Hér Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG að radióbúnaður gerð HUF5750 tilskipunar 2014/53/EB samsvarandi.

The fullur texti af ESB-samræmisýfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffang: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Italiano

Il fabbricante, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio HUF5750 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Latviski

Ar šo Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG deklarē, ka radioiekārta HUF5750 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Lietuvių

Aš, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas HUF5750 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Magyar

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG igazolja, hogy a HUF5750 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Malti

B'dan, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju HUF5750 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dat het type radioapparatuur HUF5750 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Norsk

Herved Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG at radioustyrstypen HUF5750 i direktiv 2014/53/EU tilsvarende. Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettsadresse: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Polski

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego HUF5750 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Português

O(a) abaixo assinado(a) Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio HUF5750 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Românesc

Prin prezenta, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declară că tipul de echipamente radio HUF5750 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Slovensko

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG potrjuje, da je tip radijske opreme HUF5750 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Slovensky

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu HUF5750 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Suomi

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi HUF5750 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Svenska

Härmed försäkras Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG att denna typ av radioutrustning HUF5750 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Huf Hülsbeck & Fürst, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός HUF5750 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Certifications

BMW Keyless Ride ID Device



USA, Canada:

Product name: BMW Keyless Ride ID
Device FCC ID: YGOHUF5750
IC: 4008C-HUF5750



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Canada:

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

USA:

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Argentina:

CNC COMISIÓN NACIONAL
DE COMUNICACIONES

H-17115

Declaration Of Conformity

We declare under our responsibility that the product

BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)

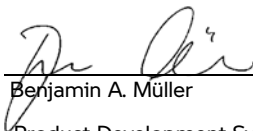
complies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
 - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment-Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
 - EN 301 489-1 (V1 .9.2, 09/2011), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
 - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
 - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW; Part 1: Technical characteristics and test methods. Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TIE directive

The product is labeled with the CE marking:

CE

Velbert, October 15th, 2013



Benjamin A. Müller

Product Development Systems
Car Access and Immobilization -
Electronics Huf Hülsbeck & Fürst
GmbH & Co. KG
Steeger Straße 17, D-42551
Velbert

Declaration of Conformity

Radio equipment tyre pressure control (RDC)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band: 433.895 -

433.945 MHz

Output Power: <10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address

Manufacturer: Schrader Electronics Ltd.

Address: Technology Park, Antrim, N. Ireland BT41 1QS, United Kingdom

Austria

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie

2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Belgium

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Schrader Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Czech Republic

Tímto Schrader Electronics Ltd. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BC5A4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Germany

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie

2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Denmark

Hermed erklærer Schrader Electronics Ltd., at radioudstyrstypen BC5A4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Estonia

Käesolevaga deklareerib Schrader Electronics Ltd., et käesolev raadioseadme tüüp BC5A4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Spain

Por la presente, Schrader Electronics Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BC5A4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Finland

Schrader Electronics Ltd.
vakuuttaa, että radiolaitetyyppi
BC5A4 on direktiivin 2014/53/EU
mukainen.

EU-
vaatimustenmukaisuusvakuutukse
n täysimittainen teksti on saatavilla
seuraavassa internetosoitteessa:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

France

Le soussigné, Schrader
Electronics Ltd., déclare que
l'équipement radioélectrique du
type BC5A4 est conforme à la
directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration
UE de conformité est disponible à
l'adresse internet suivante:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

United Kingdom

Hereby, Schrader Electronics Ltd.
declares that the radio equipment
type BC5A4 is in compliance with
Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration
of conformity is available at the
following internet address: [http://
www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Greece

Με την παρούσα ο/η Schrader
Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο
ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί
την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης
συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην
ακόλουθη ιστοσελίδα στο
διαδίκτυο:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Croatia

Schrader Electronics Ltd. ovime
izjavljuje da je radijska oprema
tipa BC5A4 u skladu s Direktivom
2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o
sukladnosti dostupan je na
sljedećoj internetskoj adresi:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Hungary

Schrader Electronics Ltd. igazolja,
hogy a BC5A4 típusú
rádióberendezés megfelel a
2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat
teljes szövege elérhető a
következő internetes címen:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Ireland

Hereby, Schrader Electronics Ltd. declares that the radio equipment type BC5A4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Italy

Il fabbricante, Schrader Electronics Ltd., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BC5A4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Lithuania

Aš, Schrader Electronics Ltd., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BC5A4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitiktis deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Luxembourg

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Latvia

Ar šo Schrader Electronics Ltd. deklarē, ka radioiekārta BC5A4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Malta

B'dan, Schrader Electronics Ltd., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BC5A4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Schrader Electronics Ltd., dat het type radioapparatuur BC5A4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Poland

Schrader Electronics Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BC5A4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Schrader Electronics Ltd. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BC5A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Romania

Prin prezenta, Schrader Electronics Ltd. declară că tipul de echipamente radio BC5A4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Sweden

Härmed försäkrar Schrader Electronics Ltd. att denna typ av radioutrustning BC5A4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Slovenia

Schrader Electronics Ltd. potrjuje, da je tip radijske opreme BC5A4 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Slovakia

Schrader Electronics Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BC5A4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Bulgaria

С настоящото Schrader Electronics Ltd. декларира, че този тип радиосъоръжение BC5A4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Certification Tire Pressure Control (TPC)

FCC ID: MRXBC54MA4
IC: 2546A-BC54MA4

FCC ID: MRXBC5A4
IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

BT operating frq. Range:
2402 – 2480 MHz
BT version: 4.2 (no BTLE)
BT output power: < 4 dBm
WLAN operating frq. Range:
2412 – 2462 MHz
WLAN standards:
IEEE 802.11 b/g/n
WLAN output power: < 20 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:
Robert Bosch Car Multimedia
GmbH
Address: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Belgium

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:<http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Bulgaria

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение ICC6.5in е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Czech Republic

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení ICC6.5in je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Germany

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Denmark

Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen ICC6.5in er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp ICC6.5in vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Spain

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico ICC6.5in es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Finland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ICC6.5in on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutukseen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

France

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

United Kingdom

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Greece

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Croatia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ICC6.5in u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Hungary

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a ICC6.5in típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Ireland

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Italy

Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ICC6.5in è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Lithuania

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas ICC6.5in atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos teksto prieinamas šiuo interneto adresu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Luxembourg

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Latvia

Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta ICC6.5in atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Malta

B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju ICC6.5in huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur ICC6.5in conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Poland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ICC6.5in jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ICC6.5in está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Romania

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio ICC6.5in este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Sweden

Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning ICC6.5in överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovenia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ICC6.5in skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovakia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu ICC6.5in je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

For all Countries without EU

Technical information

BT operating frq. Range:

2402 – 2480 MHz

BT version: 4.2 (no BTLE)

BT output power: < 4 dBm

WLAN operating frq. Range:

2412 – 2462 MHz

WLAN standards:

IEEE 802.11 b/g/n

WLAN output power: < 20 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Address: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Turkey

Robert Bosch Car Multimedia

GmbH, ICC6.5in tipi telsiz

sisteminin 2014/53/EU

nolu yönetmeliğe uygun olduğunu

beyan eder. AB Uygunluk

Beyanı'nın tam metni, aşağıdaki

internet adresinden görülebilir:

[http://cert.bosch-](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

[carmultimedia.net](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

Brazil

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Canada

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Korea

적합성평가에 관한 고시
R-CMM-RBR-ICC65IN
상호 : Robert Bosch Car
Multimedia GmbH모델명 :
ICC6.5in
기자재명칭 : 특정소출력 무선기
기
(무선데이터통신시스템용 무선기
기)
제조사 및 제조국가 : Robert
Bosch Car Multimedia GmbH /
포르투갈
제조년월 : 제조년월로 표기
이 기기는 업무용 환경에서 사용
할 목적으로 적합성평가를 받은
기기로서 가정용 환경에
서 사용하는 경우 전파간섭의 우
려가 있습니
다.

Mexico

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Taiwan, Republic of

根據 NCC 低功率電波輻射性電機
管理辦法 規定: 第十二條
經型式認證合格之低功率射頻電
機, 非經許可, 公司、商號或使用
者均不得擅自變更頻率、加大功率
或變更原設計之特性及功能。
第十四條
低功率射頻電機之使用不得影響飛
航安全及干擾合法通信; 經發現有
干擾現象時, 應立即停用, 並改善
至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信,
指依電信法規定作業之無線電通
信。
低功率射頻電機須忍受合法通信或
工業、科學及醫療用電波輻射性電
機設備之干擾。

Thailand

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์ นี้

มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.

(This telecommunication equipments is in compliance with NTC requirements)

United States (USA)

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Declaration of Conformity

Radio equipment intelligent emergency call

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Antenna internal:

Frequency Band: 880 MHz - 915 MHz

Radiated Power [TRP]: < 22 dBm

Not accessible by user:

Frequency Band:
1710 MHz - 1785 MHz

Radiated Power [TRP]: < 26 dBm

Frequency Band:
1920 MHz - 1980 MHz

Radiated Power [TRP]: < 22 dBm

Frequency Band:
880 MHz - 915 MHz

Radiated Power [TRP]: < 23 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Adress: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp TPM E-CALL EU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Belgium

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Bulgaria

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение TPM E-CALL EU е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPM E-CALL EU πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Czech Republic

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení TPM E-CALL EU je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Germany

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp TPM E-CALL EU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Denmark

Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen TPM E-CALL EU er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp TPM E-CALL EU vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Spain

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico TPM E-CALL EU es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Finland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TPM E-CALL EU on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

France

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

United Kingdom

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type TPM E-CALL EU is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Greece

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPM E-CALL EU πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Croatia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TPM E-CALL EU u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Hungary

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a TPM E-CALL EU típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Ireland

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type TPM E-CALL EU is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Italy

Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TPM E-CALL EU è conforme al direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Lithuania

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TPM E-CALL EU atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Luxembourg

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Latvia

Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta TPM E-CALL EU atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Malta

B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TPM E-CALL EU huwa konformi mad-Direttiva

2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur TPM E-CALL EU conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Poland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TPM E-CALL EU jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio TPM E-CALL EU está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Romania

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio TPM E-CALL EU este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Sweden

Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning TPM E-CALL EU överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovenia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme TPM E-CALL EU skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovakia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TPM E-CALL EU je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhod je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Declaration of Conformity

Radio equipment anti-theft alarm (DWA)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band:
433.05-434.79 MHz
Output Power: 10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address

Manufacturer: Meta System S.p.A.
Address: Via Galimberti 5 42124
Reggio Emilia - Italy

Austria

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://docs.metasystem.it/>

Belgium

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

Bulgaria

С настоящото Meta System S.p.A. декларира, че този тип радиосъоръжение TXBMWMR е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://docs.metasystem.it/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

Czech Republic

Tímto Meta System S.p.A. prohlašuje, že typ rádiového zařízení TXBMWMMR je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
<https://docs.metasystem.it/>

Germany

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<https://docs.metasystem.it/>

Denmark

Hermed erklærer Meta System S.p.A., at radioudstyrstypen TXBMWMMR er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
<https://docs.metasystem.it/>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Meta System S.p.A., et käesolev raadioseadme tüüp TXBMWMMR vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://docs.metasystem.it/>

Spain

Por la presente, Meta System S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico TXBMWMMR es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://docs.metasystem.it/>

Finland

Meta System S.p.A. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TXBMWMMR on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://docs.metasystem.it/>

France

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMMR est conforme à la directive 2014/53/UE

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <https://docs.metasystem.it/>

United Kingdom

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMMR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

Greece

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

Croatia

Meta System S.p.A. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TXBMWMMR u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://docs.metasystem.it/>

Hungary

Meta System S.p.A. igazolja, hogy a TXBMWMMR típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://docs.metasystem.it/>

Ireland

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMMR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

Italy

Il fabbricante, Meta System S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TXBMWMMR è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://docs.metasystem.it/>

Lithuania

Aš, Meta System S.p.A., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TXBMWMMR atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://docs.metasystem.it/>

Luxembourg

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMMR est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

Latvia

Ar šo Meta System S.p.A. deklarē, ka radioiekārta TXBMWMMR atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://docs.metasystem.it/>

Malta

B'dan, Meta System S.p.A., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TXBMWMMR huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <https://docs.metasystem.it/>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Meta System S.p.A., dat het type radioapparatuur TXBMWMMR conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://docs.metasystem.it/>

Poland

Meta System S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TXBMWMMR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://docs.metasystem.it/>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Meta System S.p.A. declara que o presente tipo de equipamento de rádio TXBMWMMR está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://docs.metasystem.it/>

Romania

Prin prezenta, Meta System S.p.A. declară că tipul de echipamente radio TXBMWMR este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://docs.metasystem.it/>

Sweden

Härmed försäkras Meta System S.p.A. att denna typ av radioutrustning TXBMWMR överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://docs.metasystem.it/>

Slovenia

Meta System S.p.A. potrjuje, da je tip radijske opreme TXBMWMR skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://docs.metasystem.it/>

Slovakia

Meta System S.p.A. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TXBMWMR je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://docs.metasystem.it/>

302 RAKTAŽODŽIŲ TURINYS

„Bluetooth“, 102
Porinimas, 102
„Pure Ride“
Apžvalga, 29

A

ABS

Išsamiai apie techniką, 146
Rodmenys, 51
Savipatikra, 129

Akumulatorius

įmontuoti, 192
išmontuoti, 191
Nuo gnybtų atjungto akumulatoriaus įkrovimas, 191
prie gnybtų prijungto akumulatoriaus įkrovimas, 190
Techninės priežiūros nurodymai, 189
Techniniai duomenys, 230
Vidaus tinklo įtampos įspėjamasis rodmuo, 41, 42

Amortizatoriai

Nustatymo elementas, 18

Aplinkos temperatūra

Įspėjimas dėl lauko temperatūros, 40

Apsaugos nuo vagystės

signalizacija
Įspėjamasis rodmuo, 44
Kontrolės lemputė, 24
valdyti, 84

Apžvalgos

dešinė transporto priemonės pusė, 19
kairė transporto priemonės pusė, 18
kairysis kombinuotasis jungiklis, 21

Kombinuotasis jungiklis dešinėje, 22, 23

Kontrolės ir įspėjamosios lemputės, 28

Mano transporto priemonė, 105

po daugiavietė sėdyne, 20

Prietaisų skydelis, 24

TFT ekranas, 29, 30

ASC

Išsamiai apie techniką, 149

Kontrolės ir įspėjamoji lemputė, 52

Savipatikra, 130

Valdymo elementas, 21
valdyti, 73

Aušinimo skystis

papildyti, 172

Pripildymo lygio indikatorius, 19

Pripildymo lygio tikrinimas, 172

Virštemperatūrio įspėjamasis rodmuo, 44

Avarinio išjungimo jungiklis

Valdymo elementas, 22, 23
valdyti, 66

Avarinis šviesos signalas

Valdymo elementas, 21
valdyti, 71

B

Bagažas

Nurodymai dėl apkrovos, 125

D

Daiktadėžė

valdyti, 200

- Degalai
 - Degalų kokybė, 137
 - degalų pildymas, kai naudojamas „Keyless Ride“, 139, 140
 - įpilti degalų, 137
 - Techniniai duomenys, 221, 222
- Degalų atsargos
 - Įspėjamasis rodmuo, 54
 - Ridos atsarga, 100
- Degalų bako avarinio atblokavimo elementas, 141, 142
- Degalų pylimas, 137
 - Degalų kokybė, 137
 - su „Keyless Ride“, 139, 140
- Degimas
 - įjungti, 60
 - išjungti, 61
- Diagnostikos kištukas
 - atjungti, 195
 - Padėtis ant transporto priemonės, 20
 - pritvirtinti, 195
- Dienos šviesos
 - automatinės dienos šviesos, 71
 - ranka valdoma dienos šviesa, 70
- Dynamic ESA
 - Valdymo elementas, 21
 - valdyti, 74
- Dinaminė stabdžių kontrolės sistema (angl. „Dynamic Brake Control“), 154
 - Išsamiai apie techniką, 154
- DTC
 - Išsamiai apie techniką, 149
 - Kontrolės ir įspėjamoji lempučių, 52
 - Savipatikra, 131
 - valdyti, 73
- DWA
 - Techniniai duomenys, 230
- E**
 - Elektros sistema
 - Techniniai duomenys, 229
- G**
 - Galinio rato pavara
 - Techniniai duomenys, 226
 - Galinio rato stovas
 - primontuoti, 164
 - Garsinis signalas, 21
 - Geriausias įmanomas važiavimas, 83
 - Grandinė
 - Išlinkio nustatymas, 185
 - Nusidėvėjimo tikrinimas, 186
 - tepti, 184
 - tikrinti išlinkį, 185
 - Greičio indikatorius, 24
 - Greičio ribojimo indikatorius
 - įjungti arba išjungti, 99
- I**
 - Identifikacinė plokštelė
 - Padėtis ant transporto priemonės, 19
 - Imobilizatorius
 - Atsarginis raktas, 65
 - Išorinė užvedimo pagalba, 188
- !**
 - Įranga, 5

304 RAKTAŽODŽIŲ TURINYS

Įrankių rinkinys

- Padėtis ant transporto priemonės, 20
- Įspėjamieji rodmenys, 45
 - ABS, 51
 - Apsaugos nuo vagystės signalizacija, 44
 - ASC, 52
 - ASC/DTC, 52
 - Aušinimo skysčio temperatūra, 44
 - Degalų atsargos, 54
 - Įspėjimas dėl lauko temperatūros, 40
 - Lemputės gedimas, 43
 - Mano transporto priemonė, 105
 - Pavara neužprogramuota, 55
 - Pavaros veikimo sutrikimo įspėjamoji lemputė, 45
 - RDC, 48
 - Vaizdavimas, 33
 - Variklio elektronika, 45
 - Variklio valdiklis, 46
 - Vidinio tinklo įtampa, 41, 42
- Įspėjamosios lemputės, 24
 - Apžvalga, 28
- Įspėjamųjų rodmenų apžvalga, 35

K

- Kasdienė priežiūra
 - Chromas, 212
 - Dažytų paviršių konservavimas, 213
- Keyless Ride
 - Bako dangtelio atrakinimas, 139, 140
 - Degimo įjungimas, 62

- Degimo išjungimas, 63
- Įspėjamasis rodmuo, 40, 41
- Radijo bangomis veikiančio rakto maitinimo elementas išsikrovė arba raktas pamestas, 63
- Vairo spynelės užrakinimas, 62
- Kištukinis lizdas
 - Naudojimo nuorodos, 198
- Kombinuotasis jungiklis
 - Dešinės pusės apžvalga, 22, 23
 - Kairės pusės apžvalga, 21

Kontrolė

- Dialogo langas, 33
- Rodmuo, 33
- Kontrolės lemputės, 24
 - Apžvalga, 28

L

- Lagaminas, 199
- Laikas
 - nustatyti, 101
- Laptimer, 81
 - Laiko apskaitos pabaigimas, 82
 - Laiko apskaitos paleidimas, 81
 - nustatyti, 82
- Lauko temperatūra
 - Rodmuo, 40
- Lemputės
 - Lemputės gedimo įspėjamasis rodmuo, 43
 - Šviesos diodų lemputės keitimas, 187
 - Techniniai duomenys, 230

M

Matmenys

Techniniai duomenys, 231

Medija

valdyti, 110

Menui

iškviešti, 96

Mobilumo paslaugos, 237

Motociklas

išjungti, 213

pastatyti, 135

pradėti eksploatuoti, 214

pritvirtinti, 142

prižiūrėti, 208

valymas, 208

N

Navigacija

valdyti, 108

Nuotolinis valdymas

Maitinimo elemento

keitimas, 64

P

Padangos

Pravažinėjimas, 132

Pripildymo slėgio tikrinimas, 173

Pripildymo slėgio vertės, 229

Profilio gylis tikrinimas, 173

Rekomendacija, 174

Techniniai duomenys, 228

Padangų slėgio kontrolės

sistema RDC

Rodmuo, 46

Pagalbos iškvietimas

Automatiškai, kai nuvirtus

atsitrenkiama nesmarkiai, 68

Automatiškai, kai nuvirtus

atsitrenkiama smarkiai, 68

Kalba, 67

Pastabos, 11

rankinis, 67

valdyti, 66

Pailga sėdynė

Fiksatorius, 18

įmontuoti, 88

išmontuoti, 88

Pairing, 102

Paleidimas, 128

Valdymo elementas, 22, 23

Paleidimo žvakės

Techniniai duomenys, 230

Palydėjimo šviesos, 69

Paslaugos, 236

Techninė priežiūros

istorija, 236

Pastatymas, 135

Pavaros perjungimo

signalas, 83

įjungti ir išjungti, 83

nustatyti, 83

Pavaros veikimo trikties

įspėjamoji lemputė, 45

Pavarų dėžė

Techniniai duomenys, 225

Pavarų perjungimo pagelbiklis

Išsamiai apie techniką, 156

Pavara neužprogramuota, 55

Važiavimas, 132

Pažemintoji pavara

Apribojimai, 124

Perjungimas

Pavaros perjungimo

signalas, 133

Rekomendacija perjungti

aukštesnę pavarą, 100

306 RAKTAŽODŽIŲ TURINYS

Pirminis spyruoklės įtempimas

Nustatymo elementas, 19

nustatyti, 118

Posūkio rodiklis

Valdymo elementas, 21

valdyti, 72

Pravažinėjimas, 131

Pre-Ride-Check, 129

Priedai

Bendrosios pastabos, 198

Priekinio rato stovas

primontuoti, 163

Prietaisų skydelis

Aplinkos apšvietumo

jutiklis, 24

Apžvalga, 24

Prisitaikantis apšvietimas

posūkiuose, 158

Išsamiai apie techniką, 158

R

Raktas, 60, 61

Ratai

Dydžio keitimas, 174

Galinio rato įmontavimas, 182

Galinio rato išmontavi-

mas, 180

Priekinio rato įmontavi-

mas, 177

Priekinio rato išmontavi-

mas, 175

Ratlankių tikrinimas, 174

Techniniai duomenys, 228

RDC

Įspėjamieji rodmenys, 48

Išsamiai apie techniką, 155

Rėmas

Techniniai duomenys, 226

S

Sankaba

Sankabos svirties nustaty-

mas, 117

Tarpelio nustatymas, 171

Tarpelio tikrinimas, 171

Techniniai duomenys, 225

Veikimo tikrinimas, 171

Santrumpos ir simboliai, 4

Saugikliai

Padėtis ant transporto

priemonės, 20

pakeisti, 193

Saugos nuorodos

norint stabdyti, 134

norint važiuoti, 124

Stabdžiai

„ABS Pro“, atsižvelgiant į

važiavimo režimą, 135

Išsamiai apie „ABS Pro“, 148

Saugos nuorodos, 134

Stabdžio svirties nustaty-

mas, 118

Techniniai duomenys, 227

Veikimo tikrinimas, 166

Stabdžių skystis

Bakelis gale, 19

Bakelis priekyje, 19

Pripildymo lygio tikrinimas

gale, 170

Pripildymo lygio tikrinimas

priekyje, 168

Stabdžių trinkelės

patikrinti gale, 168

Pravažinėjimas, 132

tikrinimas priekyje, 167

Sukimo momentai, 220

- Sūkių skaičiaus indikatorius, 24
 Sūkių skaičiaus indikato-
 rius, 99
- Svoris
 Apkrovos lentelė, 20
 Techniniai duomenys, 232
- Š**
- Šildomos rankenos
 Valdymo elementas, 22, 23
 valdyti, 87
- Šoninė stovėjimo šviesa, 69
- Šviesa
 Artimoji šviesa, 68
 automatinės dienos
 šviesos, 71
 Palydėjimo šviesos, 69
 Prisitaikantis apšvietimas
 posūkiuose, 158
 ranka valdoma dienos
 šviesa, 70
 Stovėjimo šviesa, 68
 Šoninės stovėjimo šviesos
 valdymas, 69
 Šviesos signalo valdymas, 69
 Tolimosios šviesos žibinto
 valdymas, 69
 Valdymo elementas, 21
- T**
- Techninė priežiūra
 Techninės priežiūros
 planas, 239
- Techninės priežiūros
 intervalai, 237
- Techninės priežiūros patvirtini-
 mai, 240
- Techninės priežiūros
 rodmuo, 55
- Techniniai duomenys
 Akumulatorius, 230
 Apsaugos nuo vagystės
 signalizacija, 230
 Bendrosios pastabos, 5
 Degalai, 221, 222
 Elektros sistema, 229
 Galinio rato pavara, 226
 Lemputės, 230
 Matmenys, 231
 Paleidimo žvakės, 230
 Pavarų dėžė, 225
 Ratai ir padangos, 228
 Rėmas, 226
 Sankaba, 225
 Stabdžiai, 227
 Standartai, 5
 Svoriai, 232
 Variklinė alyva, 223
 Variklis, 223, 224
 Važiavimo rodikliai, 232
 Važiuklė, 226
- Telefonas
 valdyti, 111
- Tempo reguliatorius
 valdyti, 79
- TFT ekranas, 24
 Apžvalga, 29, 30
 Rodmens parinktis, 93
 Valdymo elementas, 21
 valdyti, 96, 97
- Transporto priemonės
 identifikavimo numeris
 Padėtis ant transporto
 priemonės, 19
- Traukos kontrolės sistema
 ASC, 149
 DTC, 149
- Trikčių lentelė, 218

308 RAKTAŽODŽIŲ TURINYS

- U**
USB įkrovimo jungtis
Padėtis ant transporto priemonės, 18
- V**
Vairo spynelė užrakinti, 60
Vairuotojui skirtos informacijos būsenos eilutė nustatyti, 97, 98
Valdymo sritis keisti, 97
Variklinė alyva
Alyvos lygio matuoklis, 18 papildyti, 166
Pildymo anga, 18
Pripildymo lygio tikrinimas, 164
Techniniai duomenys, 223
Variklio stabilumo sistema, 151
Variklis, 45
paleisti, 128
Pavaros veikimo sutrikimo įspėjamoji lemputė, 45
Techniniai duomenys, 223, 224
Variklio elektronikos įspėjamasis rodmuo, 45
Variklio valdiklio įspėjamasis rodmuo, 46
Varžtinės jungtys, 220
Važiavimo režimas, 76
Važiavimo režimo PRO nustatymas, 78
Važiavimo režimo pasirinkimas, 76
konfigūruoti, 77
Važiavimo rodikliai
Techniniai duomenys, 232
- Važiuklė
Techniniai duomenys, 226
Veidrodėlis nustatyti, 116
Versijos naujumas, 6
Vertės
Rodmuo, 33
Vidinio tinklo įtampa
Įspėjamasis rodmuo, 41, 42
Vidinis kompiuteris, 108
- Ž**
Žibintai
Žibinto pakreipimo kampas, 116
Žibinto pakreipimo kampo nustatymas, 117

Atsižvelgiant į Jūsų transporto priemonės įrangą ir naudojamus priedus bei šaliai pritaikytą konstrukciją, gali neatitikti čia pateikiami poveikslėliai ir aprašymai. Tai negali būti pagrindas teikti pretenzijas.

Matmenų, svorio, sąnaudų duomenys ir darbinės charakteristikos pateikiami su tam tikromis paklaidomis.

Pasilikame teisę keisti konstrukciją, įrangą ir priedus.

Gali būti klaidų.

© 2020 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
80788 Miunchenas, Vokietija
Spausdinti visą instrukciją ar jos dalis leidžiama tik gavus raštišką „BMW Motorrad“ paslaugų po pardavimo skyriaus leidimą.

Eksplotavimo instrukcijos originalas, išspausdintas Vokietijoje.

Svarbi informacija apie sustojimą pripilti degalų:

Degalai

Rekomenduojama degalų kokybė



„Super“, bešvinis (maks.
15 % etanolio, E15)



95 ROZ/RON
90 AKI

–su bešvinio benzinu^{SA}

„Normal“, bešviniai (reguliuojama
atsižvelgiant į šalį) (maks. 15 %
etanolio, E15)
91 ROZ/RON
87 AKI

Rekomenduojama degalų kokybė

F 900 R A2 (0K31): žr. skyrių
„Techniniai duomenys“.

Bako tūris

apie 13 l

Degalų atsargos kiekis

apie 3,5 l

Padangų pripildymo slėgis

Priekinės padangos pripildymo
slėgis

2,5 bar, kai padangos šaltos

Galinės padangos pripildymo slė-
gis

2,9 bar, kai padangos šaltos

Papildomos informacijos apie savo transporto
priemonę rasite adresu bmw-motorrad.com.

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Užsakymo Nr.: 01 40 9 830 649
05.2020, 2-asis leidimas, 80



Huomioi seuraavat seikat käyttöohjeen lisäksi.

VAROITUS

Auton avaimessa on nappiparisto. Paristot tai nappiparistot voivat joutua nieluun ja johtaa kahden tunnin sisällä vakaviin tai hengenvaarallisiin vammoihin, esim. sisäisiin palovammoihin tai syöpymävammoihin. Tämä aiheuttaa loukkaantumis- ja hengenvaaran. Säilytä auton avainta ja paristoja lasten ulottumattomissa. Jos epäilet, että paristo tai nappiparisto on nieltä tai se on joutunut kehon sisälle, käänny välittömästi lääkärin puoleen.

HUOMAUTUS

Auton avaimen asetetut epäsoivat paristot voivat vaurioittaa auton avainta. Tämä aiheuttaa aineellisten vahinkojen vaaran. Vaihda tyhjän pariston tilalle vain jännitearvoltaan, kooltaan ja ominaisuuksiltaan vastaava paristo.

Oltre al libretto Uso e manutenzione, osservare quanto segue.

AVVERTENZA

La chiave della vettura contiene come batteria una batteria a bottone. Le batterie o le batterie a bottone possono essere ingerite ed entro due ore causare lesioni gravi o mortali, ad es. dovute a ustioni o corrosioni interne. Sussiste il pericolo di lesioni o conseguenze letali. Tenere la chiave della vettura e le batterie fuori dalla portata dei bambini. Nel dubbio che una batteria o una batteria a bottone sia stata ingerita o si trovi in una parte del corpo, chiedere immediatamente aiuto medico.

AVVISO

Batterie non adatte nella chiave della vettura possono danneggiare la chiave della vettura stessa. Sussiste il pericolo di danni materiali. Sostituire una batteria scarica soltanto con una batteria con la stessa tensione, la stessa dimensione e la stessa specifica.

Vær også oppmerksom på bruksanvisningen.

ADVARSEL

Batteriet i bilnøkkelen er en knappecelle. Batterier eller knappceller kan svelges og forårsake alvorlig personskade eller død innen to timer, f.eks. som følge av indre forbrenninger eller etseskader. Fare for personskader eller livsfare. Oppbevar bilnøkklene og batteriene utilgjengelig for barn. Hvis du mistenker at et batteri eller en knappecelle er svelget eller befinner seg i noen del av kroppen, må du ringe lege straks.

MERKNAD

Feil batterier i bilnøkkelen kan skade bilnøkkelen. Det er fare for materielle skader. Bytt ut utladet batteri kun med et batteri med samme spenning, størrelse og spesifikasjon.

Opřoč instrukcji obsługi przestrzegać następujących zaleceń.

OSTRZEŻENIE

W kluczu do pojazdu znajduje się bateria guzikowa. Baterie zwykłe i guzikowe mogą zostać połknięte i w przeciągu dwóch godzin doprowadzić do ciężkich lub śmiertelnych obrażeń, np. w wyniku wewnętrznych oparzeń lub oparzeń chemicznych. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oraz zagrożenie dla życia. Klucz do pojazdu i baterie trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria zwykła lub guzikowa została połknięta lub znajduje się w innej części ciała, bezwzględnie udać się po pomoc medyczną.

WSKAZÓWKA

Niewłaściwa bateria może doprowadzić do uszkodzenia klucza do pojazdu. Istnieje niebezpieczeństwo strat materialnych. Rozładowaną baterię należy wymienić na baterię o takim samym napięciu, o tej samej wielkości i z taką samą specyfikacją.

Naast de handleiding ook het volgende in acht nemen.

WAARSCHUWING

De voertuigsluutel heeft een knoopcel als accu. Accu's of knoopcellen kunnen worden ingeslikt en binnen twee uur tot ernstige of dodelijke letsels leiden, bijv. door verbrandingen. Er bestaat kans op letsel of levensgevaar. Voertuigsluutels en accu's buiten het bereik van kinderen bewaren. Onmiddellijk medische hulp inroepen bij een vermoeden dat een accu of knoopcel werd ingeslikt of zich in een lichaamsdeel bevindt.

OPMERKING

Ongeschikte accu's in de voertuigsluutel kunnen de voertuigsluutel beschadigen. Er bestaat gevaar voor schade. De ontladen accu alleen door een accu met dezelfde spanning, dezelfde grootte en dezelfde specificaties vervangen.

Suplimentar față de manualul de utilizare, respectați următoarele.

⚠️ AVERTIZARE

Cheia autovehiculului conține o baterie sub forma unui element tip buton. Bateriile sau elementele tip buton pot fi înghițite și pot produce vătămări grave sau mortale în interval de două ore, de ex. prin provocarea de arsuri interne sau arsuri caustice. Există pericol de vătămare sau chiar pericol de moarte. Păstrați cheia autovehiculului și bateriile în locuri inaccesibile copiilor. Dacă aveți suspiciunea că o baterie sau un element tip buton a fost înghițit sau se află într-o parte a corpului, apelați imediat medicul.

⚠️ INDICAȚIE

Dacă în cheia autovehiculului se află baterii inadecvate, cheia autovehiculului poate suferi deteriorări. Există pericolul daunelor materiale. Înlocuiți bateria descărcată numai cu o baterie de aceeași tensiune, aceeași mărime și specificație identică.

Επιπρόσθετα στο εγχειρίδιο οδηγών προσέξτε τα παρακάτω.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το κλειδί οχήματος περιέχει μια κομβίοδοχημης μπαταρία. Οι μπαταρίες ή οι κομβίοδοχημης μπαταρίες υπάρχουν κίνδυνος να καταποθούν και εντός δύο ωρών να οδηγήσουν σε σοβαρούς ή θανάσιμους τραυματισμούς, π.χ. εξαιτίας εσωτερικών εγκαυμάτων ή χημικών εγκαυμάτων. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου. Φυλάτε το κλειδί οχήματος και τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Αν υπάρχει υποψία κατάποσης μιας κομβίοδοχημης μπαταρίας ή μιας μπαταρίας ή ότι αυτή βρισκείται μέσα σε κάποιο μέρος του σώματος, αναζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.

⚠️ Υπόδειξη

Ακατάλληλες μπαταρίες μέσα στο κλειδί οχήματος μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο κλειδί οχήματος. Υπάρχει κίνδυνος υλικών ζημιών. Αντικαθιστάτε την αποφορτισμένη μπαταρία μόνο με μια μπαταρία ίδιας τάσης, ίδιου μεγέθους και ίδιων προδιαγραφών.

Kromě návodu k obsluze věnujte pozornost následujícímu.

⚠️ VAROVÁNÍ

Klíč vozidla obsahuje knoflíkový článěk jako baterii. Baterie nebo knoflíkové články lze spolknout a během dvou hodin může dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění, např. v důsledku vnitřních popálenin nebo poleptání. Hrozí nebezpečí poranění nebo smrtelného úrazu. Klíč vozidla a baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Při podezření na spolknutí baterie nebo knoflíkového článku nebo na jejich přítomnost v těle ihned zavolejte lékařskou pomoc.

⚠️ UPOZORNĚNÍ

Nevhodné baterie v klíči vozidla mohou klíč vozidla poškodit. Hrozí nebezpečí hmotných škod. Vybítoou baterii vyměňte pouze za baterii se stejným napětím, stejnými rozměry a stejnou specifikací.

Para além do manual do condutor, respeitar o seguinte.

⚠️ ATENÇÃO

Como bateria, a chave do veículo contém uma pilha tipo botão. As baterias ou as pilhas tipo botão podem ser engolidas e, dentro de duas horas, causar ferimentos graves ou até a morte devido a, por ex., queimaduras químicas internas. Existe risco de lesão ou risco de vida. Guardar a chave do veículo fora do alcance das crianças. Se suspeitar que uma bateria ou pilha tipo botão tenha sido engolida ou se encontra numa parte do corpo, entrar imediatamente em contacto com a assistência médica.

⚠️ AVISO

Baterias inadequadas na chave do veículo podem danificar a chave do veículo. Existe perigo de danos materiais. Substituir a bateria descarregada por uma bateria com a mesma tensão, do mesmo tamanho e da mesma especificação.

Beakta även följande om instruktionsboken.

⚠️ VARNING

Fordonsnyckeln innehåller en knappcell som batteri. Batterier eller knappceller kan sväljas och leda till allvarliga eller dödliga skador inom två timmar, t.ex. genom inre brännskador eller frätskador. Risk för personskador eller livsfara. Förvara fordonsnyckeln och batterierna utom räckhåll för barn. Om du misstänker att någon person har svält ett batteri eller en knappcell eller att den finns i en kroppsdelen måste du omedelbart söka medicinsk hjälp.

⚠️ ANVISNING

Olämpliga batterier i fordonsnyckeln kan skada fordonsnyckeln. Risk för materiella skador. Ett urladat batteri får bara bytas ut mot ett batteri med samma spänning, storlek och specifikation.

A kezelési útmutató mellett vegye figyelembe a következőket.

FIGYELMEZTETÉS

A járműkulcs egy gombalemmel működik. Az elemek, illetve a gombalemegek lenyelhetők, és két órán belül súlyos vagy halálos sérüléseket okozhatnak, például belső gyulladások vagy felmaródások okozásával. Sérülésveszély vagy életveszély áll fenn. A járműkulcsot és az elemeket gyermekektől távol kell tartani. Egy elem, illetve egy gombaleme lenyelésének gyanúja esetén, vagy ha az egy testrészebe kerülne, azonnal kérjen orvosi segítséget.

MEGJEGYZÉS

Csak megfelelő gombalemekekkel használja a járműkulcsot, különben a járműkulcs károsodhat. Anyagi kár veszélye áll fenn. A lemerült elemet csak azonos feszültségű, azonos méretű és azonos jellemzőkkel rendelkező elemmel helyettesítse.

Vær opmærksom på følgende ud over instruktionsbogen.

ADVARSEL

Bilnøglen inderholder et knapbatteri som batteri. Batterier eller knapbatterier kan sluges og i løbet af to timer føre til alvorlige eller dødelige kvæstelser, f.eks. indre forbrændinger eller ætsninger. Der er risiko for kvæstelse eller livsfare. Bilnøgler og batterier skal opbevares utilgængeligt for børn. Hvis der er mistanke om, at et batteri eller et knapbatteri er blevet slugt eller befinder sig i en kropsdelt, skal lægen kontaktes omgående.

BEMÆRK

Uegnede batterier i bilnøglen kan beskadige bilnøglen. Der er risiko for materiel skade. Det afladede batteri må kun udskiftes med et batteri med samme spænding, størrelse og specifikationer.

Poleg navodil za uporabo upoštevajte še naslednje.

OPOZORILO

Avtomobilski ključ ima gumbasto celico kot baterijo. V primeru, če pride do zaužitja baterije ali gumbaste celice, lahko to v dveh urah povzroči resne telesne poškodbe ali smrt, npr. zaradi notranjih kemičnih opeklin. Obstaja nevarnost telesnih poškodb ali smrtna nevarnost. Avtomobilski ključ in baterije hranite zunaj dosega otrok. Če obstaja sum, da je prišlo do zaužitja baterije ali gumbaste celice ali da je v katerem koli delu telesa, takoj pokličite zdravniško pomoč.

OPOMBA

Neprimerno baterije v avtomobilskem ključu ga lahko poškodujejo. Obstaja nevarnost materialne škode. Izpraznjeno baterijo lahko zamenjate samo z baterijo enake napetosti, enake velikosti in istih tehničnih specifikacij.

Okrem návod na obsluhu rešpektujte aj nasledujúce pokyny.

VAROVANIE

Kľúč od vozidla obsahuje gombikovú batériu. Hrozí prehltnutie batérie alebo gombikových batérií a v priebehu dvoch hodín vznik vážnych alebo smrteľných poranení, napr. vnútorné popáleniny alebo poleptania. Hrozí nebezpečenstvo zranenia alebo ohrozenia života. Kľúč od vozidla a batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Pri podozrení na prehltnutie batérie alebo gombikovej batérie alebo na ich prítomnosť v niektorej časti tela okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

UPOZORNENIE

Nevhodné batérie v kľúči od vozidla ho môžu poškodiť. Hrozí nebezpečenstvo večných škôd. Vybíť batériu nahraďte batériou s rovnakým napätím, rovnakou veľkosťou a rovnakou špecifikáciou.

Please note the following in addition to the information provided in the Owner's Handbook.

⚠ WARNING

The battery inside the vehicle key is a button cell. Batteries or button cells can be swallowed, causing serious or even fatal injuries within two hours, e.g. due to internal burns or cauterisations. There is a danger of injury or danger to life. Keep vehicle keys and batteries out of the reach of children. Seek medical assistance immediately if you suspect that a battery or button cell has been swallowed or has got into a part of the body.

⚠ NOTE

Using unsuitable batteries in a vehicle key can damage the vehicle key. There is a risk of material damage. Discharged batteries should only ever be replaced with batteries of the same voltage, same size and same specification.

Respecter les consignes suivantes en plus de la notice d'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT

La clé du véhicule contient une pile bouton. Les batteries ou piles boutons peuvent être avalées et provoquer des blessures graves voire mortelles dans les deux heures, par exemple par des brûlures internes ou des brûlures chimiques. Risque de blessures ou danger de mort. Tenir la clé du véhicule et les batteries hors de la portée des enfants. En cas de suspicion d'ingestion d'une batterie ou d'une pile bouton ou d'introduction dans une partie du corps, contacter immédiatement un médecin.

⚠ REMARQUE

L'insertion de batteries non conformes dans la clé du véhicule peut endommager cette dernière. Risque de dommages matériels. Remplacer la batterie déchargée uniquement par une batterie de tension, de taille et de spécification identiques.

Zusätzlich zur Betriebsanleitung folgendes beachten.

⚠ WARNUNG

Der Fahrzeugschlüssel enthält als Batterie eine Knopfzelle. Batterien oder Knopfzellen können verschluckt werden und innerhalb von zwei Stunden zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen, z. B. durch innere Verbrennungen oder Verätzungen. Es besteht Verletzungsgefahr oder Lebensgefahr. Fahrzeugschlüssel und Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Verdacht, dass eine Batterie oder Knopfzelle verschluckt wurde oder sich in einem Körperteil befindet, sofort medizinische Hilfe rufen.

⚠ HINWEIS

Ungeeignete Batterien im Fahrzeugschlüssel können den Fahrzeugschlüssel beschädigen. Es besteht die Gefahr von Sachschäden. Die entladene Batterie nur durch eine Batterie mit gleicher Spannung, gleicher Größe und gleicher Spezifikation ersetzen.

Observar lo siguiente adicionalmente al manual de instrucciones.

⚠ AVISO

La llave del vehículo contiene una pila de botón a modo de batería. Las pilas o las pilas de botón pueden ser ingeridas y, en el plazo de dos horas, causar lesiones graves o mortales como, p. ej., por quemaduras o abrasiones internas. Existe peligro de lesionarse o peligro de muerte. Mantener la llave del vehículo y las pilas fuera del alcance de los niños. Si sospecha que se ha ingerido una pila o una pila de botón, o que se encuentra en una parte del cuerpo, busque asistencia médica de inmediato.

⚠ INDICACIÓN

Las pilas no adecuadas para la llave del vehículo pueden dañar la misma. Existe peligro de daños materiales. La pila descargada únicamente debe ser sustituida por una pila con la misma tensión, el mismo tamaño y las mismas especificaciones.

© 2020 Bayerische Motoren Werke

Aktiengesellschaft

Munich, Germany

Not to be reproduced, wholly or in part, without written permission from BMW AG, Munich.

Order No.: 01 40 9 831 840

12.2020

Printed on environmentally friendly paper, bleached without chlorine, suitable for recycling.

